

**Études sur  
les débouchés  
canadiens  
aux  
États-Unis**

Le commerce :  
la clé de  
l'avenir

**Produits  
de la pêche**

Volume 1



Affaires extérieures  
Canada

External Affairs  
Canada

**Canada**

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20025688 4

BIBLIOTHEQUE A E

DOCS  
CA1 EA 88S752 EXF  
vol. 1  
Studies in Canadian export  
opportunities in the U.S. market  
fish and fish products  
43250702



60984 81800

COPIE 30-06-88

**ÉTUDES SUR LES DÉBOUCHÉS OFFERTS  
AUX EXPORTATEURS CANADIENS  
SUR LE MARCHÉ DES ÉTATS-UNIS**

**POISSON ET PRODUITS DE LA PÊCHE**

**VOLUME 1 DE 2**

**JUIN 1988**

**PEAT MARWICK CONSULTING GROUP  
OTTAWA**

43-250-703

Pour obtenir d'autres exemplaires de la présente brochure, veuillez en faire la demande en écrivant ou en téléphonant au:

Groupe des communications sur le commerce extérieur  
(DMTN)  
Ministère des Affaires extérieures  
125, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0G2

1-800-267-8527

Ottawa: (613) 992-6633

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1988

N° de cat. E73-7/24-1988

ISBN 0-662-55997-5



Affaires extérieures  
Canada

External Affairs  
Canada

*Le présent rapport a été rédigé par les experts-conseils Peat Marwick Consulting Group pour le compte du ministère des Affaires extérieures. L'analyse et les conclusions appartiennent donc à Peat Marwick et non au ministère des Affaires extérieures.*

*Peat Marwick et le ministère des Affaires extérieures conseillent aux entreprises de ne pas utiliser le présent rapport comme seule source de référence pour mesurer le potentiel de leurs débouchés. Chaque entreprise doit faire ses propres analyses et recherches pour vérifier l'étendue du débouché et les références de l'acheteur. Mais le ministère des Affaires extérieures est disposé à offrir des conseils et des avis individuels aux sociétés qui veulent poursuivre des débouchés identifiés dans l'une de ces études ou d'autres possibilités de développement des marchés.*

**ÉTUDES SUR LES DÉBOUCHÉS  
OFFERTS AUX EXPORTATEURS CANADIENS  
SUR LE MARCHÉ DES ÉTATS-UNIS**

**POISSON ET PRODUITS DE LA PÊCHE**

**TABLE DES MATIÈRES**

	<b>PAGE</b>
SOMMAIRE .....	1
I - OBJECTIFS DE L'ÉTUDE .....	2
II - CONCLUSIONS DE L'ÉTUDE DE PEAT MARWICK .....	3
III - PERSPECTIVES DE L'INDUSTRIE AMÉRICAINE .....	5
Importations américaines de poisson et produits de la pêche .....	5
IV - ÉTUDE DE MARCHÉ .....	9
Enquête auprès d'importateurs américains .....	9
Enquête auprès d'associations américaines .....	12
V - CONTEXTE .....	15
Méthodologie .....	16
 <b>ANNEXES</b>	
Annexe 1 Liste sélective d'importateurs américains à la recherche de fournisseurs .....	19
Annexe 2 Importations en provenance de l'Europe et du Japon en 1986, par pays .....	24
Annexe 3 Part des principaux marchés américains détenue par divers pays en 1987 .....	26
Annexe 4 Importations de poisson et de produits de la pêche en 1986 .....	28
Annexe 5 Importations de poisson et de produits de la pêche, 1982 à 1986 ....	36
Annexe 6 Droits de douane américains qui viseraient le poisson et les produits de la pêche du Canada si l'Accord de libre-échange était conclu .....	41
Annexe 7 Pays d'origine et degré de satisfaction des répondants .....	51
Annexe 8 Foires commerciales et publications du secteur américain des produits de la pêche .....	53
Annexe 9 Services commerciaux du gouvernement canadien au Canada et aux États-Unis .....	56

## SOMMAIRE

Le rapport ci-après fait partie d'une étude importante réalisée pour la Direction générale de la promotion du commerce - États-Unis, du ministère des Affaires extérieures. Son objectif est de fournir une première indication des possibilités d'expansion des exportations canadiennes aux États-Unis en procédant à l'analyse de statistiques sur le commerce américain et en effectuant une enquête limitée auprès d'associations commerciales et d'importateurs américains qui sont représentatifs de l'ensemble de l'industrie aux États-Unis. Le poisson et les produits de la pêche constituent l'un des 80 secteurs examinés dans le cadre de cette étude.

Les conclusions de l'étude indiquent que la dévaluation du dollar américain et l'entrée en vigueur de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis devraient permettre d'exporter davantage de poisson et de produits de la pêche aux États-Unis. L'analyse montre que les meilleurs débouchés s'ouvriraient sur le marché des produits transformés, mais que des débouchés, bien que moins importants, pourraient également exister pour le saumon non transformé, l'espadon, le merlu et le brochet.

Comme l'ont confirmé les importateurs américains de poisson et de produits de la pêche au cours des entrevues, la dévaluation du dollar américain par rapport aux devises de nombreux pays développés a fait augmenter le prix que les importateurs américains doivent payer pour ces produits. La hausse des prix des produits importés et la conclusion imminente de l'Accord de libre-échange portent un grand nombre d'entreprises américaines à vouloir en savoir plus sur les fournisseurs canadiens et sur leurs produits. Un grand nombre des entreprises nommées dans le rapport recherchent activement de nouveaux fournisseurs. En outre, un gros pourcentage d'importateurs américains ont indiqué qu'ils achèteraient davantage de poisson et produits de la pêche canadiens si un accord de libre-échange était conclu. Notre étude, ainsi que l'étude détaillée des importateurs américains de produits congelés de la pêche qu'a fait faire la Direction des pêches et des produits de la pêche du ministère des Affaires extérieures, a permis de dresser la liste des personnes à contacter dans les entreprises américaines (voir volume 2).

Les importateurs américains que nous avons interviewés ont indiqué qu'ils préféreraient obtenir les premiers renseignements sur les produits et les fournisseurs directement par la poste ou par contact personnel. Toutefois, quand vient le moment de décider où acheter, il est probable qu'ils se basent sur des informations obtenues auprès d'un certain nombre d'autres sources, notamment les foires commerciales et les publications spécialisées. Une liste des foires et publications les plus populaires figure également dans notre rapport.

## I - OBJECTIFS DE L'ÉTUDE

Le présent rapport fait partie d'une vaste étude commandée par la Direction générale de la promotion du commerce avec les États-Unis, du ministère des Affaires extérieures. L'étude avait pour but de fournir une première indication des débouchés à l'exportation qui peuvent désormais s'offrir au Canada dans quelque 80 secteurs manufacturiers du fait de la hausse du coût des importations offshore. En conséquence, l'étude porte sur les principaux produits importés de pays développés aux États-Unis, analyse l'incidence que la baisse de la devise américaine a eue sur les prix de ces importations, et indique lesquels de ces produits pourraient offrir aux fournisseurs canadiens la possibilité d'exporter aux États-Unis. L'étude a également relevé à l'intention des manufacturiers canadiens un certain nombre d'ouvertures possibles à l'exportation, et a analysé le point de vue des importateurs américains quant à l'incidence que l'Accord canado-américain de libre-échange pourrait avoir sur leurs achats de produits canadiens.

Pour aider les entreprises canadiennes de transformation de poisson à examiner les débouchés qui pourraient s'ouvrir aux États-Unis, nous citons également les résultats d'une grande étude de marché entreprise par la Direction des pêches et des produits de la pêche du ministère des Affaires extérieures, et qui visait à dresser la liste et les caractéristiques d'un grand nombre d'entreprises du secteur américain des services alimentaires qui achètent du poisson et des produits de la pêche congelés et qui seraient intéressées à entrer en contact avec les transformateurs canadiens en vue de leur acheter des produits directement. La liste complète des acheteurs américains que cette étude a permis d'établir est présentée dans le volume 2 et indique, pour chaque entreprise répertoriée, l'adresse, le numéro de téléphone, le nom de la personne à contacter et les produits achetés. Pour faciliter l'utilisation de ces renseignements, nous avons indexé ces entreprises par produit. L'étude complète comprend des renseignements complémentaires sur l'emplacement des entrepôts, sur l'intérêt que l'acheteur pourrait avoir dans l'étiquette du transformateur, ainsi que d'autres renseignements concernant la commercialisation.



## II - CONCLUSIONS DE L'ÉTUDE DE PEAT MARWICK

Selon les estimations, les importations américaines de poisson et produits de la pêche visés par la Liste A, qui ont été analysés en détail dans le rapport se chiffraient à 780 millions de dollars en 1987, soit 67 % de plus qu'en 1982. En 1987, le Canada détenait 34 % de ce marché, contre 28 % en 1986. Les autres grands importateurs comprennent le Japon et un certain nombre de pays européens dont le Danemark, la Norvège et l'Islande.

L'étude conclut que la dévaluation du dollar américain et l'entrée en vigueur probable de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis élargiront de beaucoup les débouchés qui s'offrent aux exportateurs canadiens de poisson et de produits de la pêche sur le marché américain. Environ les deux tiers des importateurs américains interviewés ont indiqué que la baisse du cours du dollar avait fait grimper le prix de leurs importations. En outre, trente-huit pour cent (38 %) s'attendent à acheter davantage de produits canadiens une fois que l'Accord de libre-échange sera entré en vigueur. Des débouchés s'ouvrent en particulier pour les exportations de saumon, d'espadon, de brochet et de merlu, ainsi que pour les produits transformés à valeurs ajoutées. Dans ce dernier cas, le Canada retirerait les avantages d'une plus grande valeur ajoutée. Bien qu'il puisse exister des débouchés pour d'autres produits de la pêche, les disponibilités des stocks empêcheront l'industrie canadienne d'en profiter pleinement.

Si les acheteurs américains doivent importer du poisson et des produits de la pêche, c'est surtout parce que les stocks américains ne permettent pas de répondre à la demande. Comme la plupart des acheteurs sont satisfaits de leurs fournisseurs actuels, tout accroissement des importations de produits canadiens dépendra de l'offre de prix intéressants ou de la capacité de livrer des produits non offerts par les fournisseurs américains.

Quand elles chercheront à percer sur le marché américain, les entreprises canadiennes ne devront pas oublier que les importateurs américains préfèrent se renseigner sur les fournisseurs et leurs produits à l'aide de brochures ou de contacts personnels directs. Bien que ce soit là le meilleur moyen de se faire connaître d'un acheteur américain, de nombreuses autres sources d'information comme les foires commerciales et les publications spécialisées entrent en jeu dans les prises de décision. Certains importateurs américains nommés dans le rapport ont indiqué qu'ils cherchaient de nouvelles sources de produits et d'autres se sont déclarés intéressés à savoir ce que les fournisseurs canadiens pouvaient leur offrir en général (voir annexe 1).

**Le ministère des Affaires extérieures recommande aux sociétés canadiennes qui envisagent de contacter une société de consulter d'abord le délégué commercial le plus rapproché de cette société afin d'obtenir des conseils, de l'aide et d'autres renseignements. La liste des contacts du gouvernement canadien au Canada et aux États-Unis figure à l'annexe 9.**

### **III - PERSPECTIVES DE L'INDUSTRIE AMÉRICAINE**

L'évaluation des perspectives de l'industrie américaine du poisson et des produits de la pêche doit être mise en parallèle avec celle des perspectives qu'offrent les secteurs de l'agro-alimentaire et des industries de services; il conviendrait également d'étudier les tendances de la consommation de poisson et de fruits de mer sur certains marchés régionaux des États-Unis.

La demande américaine de poisson et de produits de la pêche a enregistré une croissance régulière, qui est directement attribuable à la recherche d'une meilleure alimentation et à l'évolution des habitudes de consommation. Ces facteurs ont entraîné une augmentation de la consommation de poisson et de produits de la pêche, qui se situe actuellement à 15 livres par habitant par année.

Les perspectives qui s'offrent à l'industrie des produits de la pêche laissent prévoir le maintien au même niveau ou une croissance minime des ventes sur un marché américain où la concurrence est forte. Selon le Département américain du Commerce, le chiffre d'affaires de cette industrie devrait augmenter de 3 % par an entre 1988 et 1990.

#### **IMPORTATIONS AMÉRICAINES DE POISSON ET DE PRODUITS DE LA PÊCHE**

L'annexe 2 donne un bref aperçu des importations américaines de poisson et de produits de la pêche en provenance d'un certain nombre de pays. Comme le montre cette annexe, les principaux fournisseurs du marché américain comprennent le Japon, l'Islande, le Danemark et la Norvège, qui, ensemble, totalisaient environ 16 % de toutes les importations américaines en 1986. Le Canada reste le principal fournisseur de poisson et de produits de la pêche du marché américain : En 1987, les importations américaines de produits canadiens totalisaient 1,62 milliard de dollars. Cette même année, les importations canadiennes de produits américains s'élevaient à 365 millions de dollars, ce qui veut dire que le Canada avait, dans ce secteur, un excédent commercial de 1,26 milliard de dollars.

L'annexe 3 compare la position relative du Canada, du Japon, de l'Europe et d'autres pays sur les principaux points d'entrée du réseau de distribution américain. Le poisson et les produits de la pêche provenant du Canada entrent aux États-Unis surtout par Boston et New York. À l'heure actuelle, relativement peu de produits canadiens pénètrent sur le marché américain par Atlanta, Chicago ou Los Angeles.

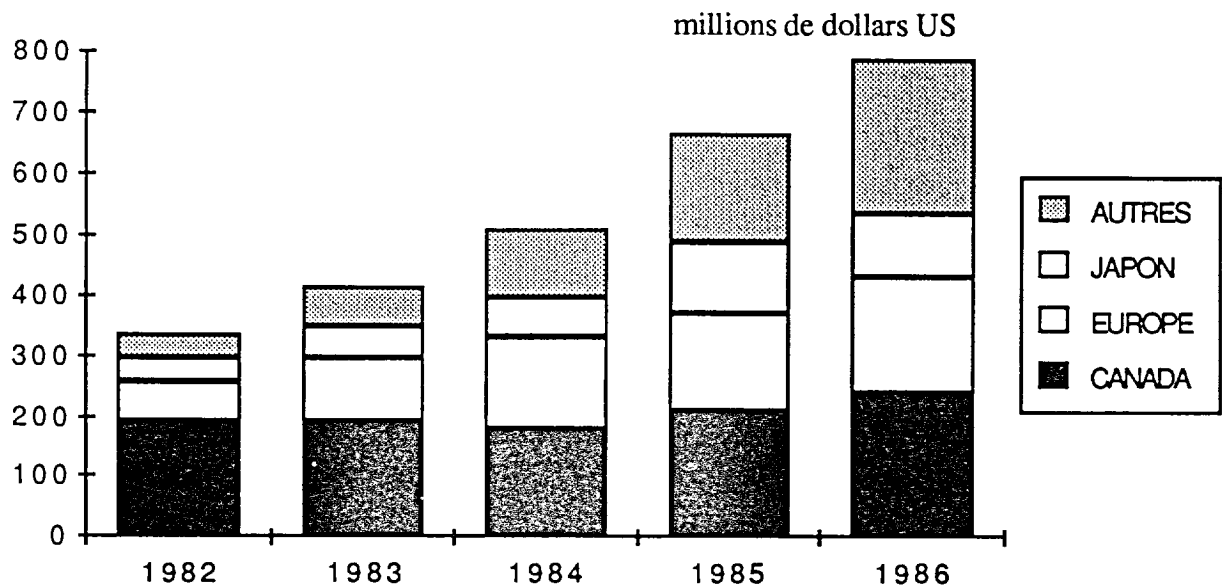
Afin de pouvoir cerner les débouchés qui s'ouvrent à certains produits ou groupes de produits, nous avons analysé les données compilées par le Département américain du Commerce. Les produits ou groupes de produits en question sont indiqués à l'annexe 4, qui précise par ailleurs la valeur des importations canadiennes, européennes et japonaises en 1986. À partir de cette liste, nous avons retenu sept produits ou groupes de produits pour lesquels des débouchés devraient s'ouvrir, et nous les avons soumis à une analyse plus détaillée. Nous avons notamment axé sur ces produits les entrevues que nous avons menées pour notre rapport. Ces groupes de produits sont les suivants :

- Saumon frais, réfrigéré ou congelé, entier ou étêté, etc., non écaillé et n'ayant subi aucune autre transformation (Liste A 340048).
- Espadon frais, réfrigéré ou congelé, entier ou étêté, etc., non écaillé et n'ayant subi aucune autre transformation (Liste A 340052).
- Brosme, merlu, aiglefin, goberge frais, réfrigéré ou congelé, ayant subi une autre transformation, fileté, etc. (Liste A 340072).
- Poissons plats, à l'exception du flétan, frais, réfrigérés ou congelés, ayant subi une autre transformation, filetés ou hachés (Liste A 340084).
- Pétoncles frais, réfrigérés, congelés, préparés ou conservés (Liste A 360065).
- Poisson (à l'exclusion de la bonite, de la limande à queue jaune, du hareng, du saumon, du thon, des sardines) préparé ou conservé d'une manière quelconque, sans huile, en contenants hermétiques (Liste A 371029).
- Poisson préparé ou conservé, à l'exclusion du poisson en contenants hermétiques, des pâtes, des sauces, des boulettes, des fricadelles, des poudings, du poisson pané ou enrobé d'une pâte à frire, du frai et de l'antipasto (Liste A 371085).

Le tableau I ci-dessous illustre les importations combinées de ces sept groupes par valeur en douane, pour la période allant de 1982 à 1986. Le tableau I illustre clairement la tendance vers laquelle les pays exportateurs autres que le Japon, l'Europe et le Canada ont augmenté leur part du total des importations américaines. Bien que le volume et la valeur monétaire de ces importations aient beaucoup augmenté pendant cette période, le volume a progressé plus rapidement que la valeur, ce qui dénote une tendance à des importations moins chères en moyenne. En fait, ce sont surtout des pays comme la Thaïlande, la Chine et les Philippines qui ont augmenté leurs exportations pendant cette période, et cette tendance peut être attribuée à deux facteurs. Premièrement, la dévaluation du dollar américain n'a eu qu'une influence minime sur les prix des importations relativement bon marché en provenance de ces pays.

Deuxièmement, dans le cas de certaines catégories de poisson, les stocks limités empêchent le secteur canadien d'augmenter davantage ses débarquements, ce qui permet à ces autres pays de répondre à la demande insatisfaite. Malgré ces tendances, les estimations visant les exportations de 1987 sont rassurantes pour les Canadiens. On estime en effet que le Canada a enlevé 34 % du marché d'importation de ces produits, qui se chiffre à 780 millions de dollars, alors que sa part n'était que de 28 % l'année précédente.

**TABLEAU 1**  
**TABLEAU DES IMPORTATIONS AMÉRICAINES**  
**DE CERTAINS PRODUITS DE LA PÊCHE**



Les tableaux de l'annexe 5 illustrent la valeur des importations américaines pour chacun des sept groupes de produits de la Liste A que nous avons retenus. Comme le montrent ces tableaux, les exportations canadiennes de poisson plat et de pétoncles ont baissé. Ici encore, cela peut s'expliquer par un déclin ou une stabilisation des débarquements de poissons plats et de pétoncles. Il est peu probable que les débarquements de ces deux produits puissent augmenter, car les stocks sont exploités au maximum. Comme il est évident que les exportations de poissons plats et de pétoncles dépendent de l'importance et du degré d'exploitation des stocks existants, les possibilités d'une augmentation des exportations de ces produits à destination des États-Unis sont limitées. Par contre, il serait possible d'exporter davantage de saumon aux États-Unis, car les stocks de saumon d'élevage continuent d'augmenter comme prévu. D'autres possibilités d'expansion des exportations canadiennes pourraient s'offrir dans le cas de l'espadon, du brochet et du merlu.

En plus de pouvoir augmenter ses exportations de saumon, d'espadon, de brochet et de merlu, il se peut que le Canada puisse récolter les bénéfices d'une plus grande valeur ajoutée en exportant des produits ayant subi une plus grande transformation. La concrétisation de ces débouchés dépendra de tendances comme l'augmentation du nombre de repas pris dans les restaurants, une plus grande utilisation des fours à micro-ondes, la hausse de la demande de repas congelés faciles à préparer, et la tendance à une plus grande consommation de poisson et de produits de la pêche. À l'exception du poisson préparé sans huile et conservé en contenants hermétiques que le Canada, le Japon et les pays européens exportent peu aux États-Unis, les fournisseurs canadiens pourraient substituer leurs propres produits aux importations japonaises et européennes d'autres poissons préparés et conservés. En 1986, le Canada détenait 41 % du marché américain de ces produits, tandis que le Japon et les pays européens en détenaient respectivement 34 % et 8 %.

Les produits canadiens semblent coûter moins cher que les produits importés du Japon et des pays européens. En 1986, le prix moyen du poisson canadien préparé et transformé était de 0,93 \$ la livre, tandis que celui des produits japonais était de 1,29 \$ et celui des produits européens de 1,84 \$. Bien que la plupart des poissons et produits de la pêche entrent aux États-Unis en franchise de droits, les importations canadiennes de poisson transformé sont frappées de droits variant entre 2,5 % et 15 %. Il se peut que ces droits fassent actuellement obstacle à l'expansion des exportations canadiennes, mais les clauses de l'Accord de libre-échange proposé entre le Canada et les États-Unis prévoient l'élimination de tous les droits de douane sur les produits de la pêche transformés d'ici au 1<sup>er</sup> janvier 1998. Dans le cas de certains produits visés par les droits les plus faibles (6,9 % en moyenne), les droits en vigueur seraient éliminés graduellement d'ici au 1<sup>er</sup> janvier 1993. L'annexe 6 présente un sommaire des droits de douane frappant actuellement tous les poissons et produits de la pêche canadiens entrant aux États-Unis, ainsi que le calendrier d'élimination des droits de douane prévu par l'Accord.

## IV - ÉTUDE DE MARCHÉ

### ENQUÊTE AUPRÈS D'IMPORTATEURS AMÉRICAINS

Les importateurs américains de poisson et de produits de la pêche que nous avons interrogés dans le cadre de la présente étude ont été choisis de diverses sources, y compris le rapport que nous a remis le service d'information Journal of Commerce (JOC) Piers Port Import/Export Reporting Service. Ce rapport contenait des données sur les livraisons effectuées pendant trois mois en 1987 et classait les importateurs de produits européens et japonais selon le volume des importations. Outre cette liste, nous avons utilisé des renseignements provenant des bureaux du ministère des Affaires extérieures aux États-Unis ainsi que des listes provenant d'associations professionnelles et de nombreuses associations industrielles.

Toute l'étude porte sur environ 80 secteurs d'activité industrielle. Le nombre d'entrevues faites dans chaque secteur dépendra du degré de concentration des entreprises dans l'industrie et de la diversité des produits fabriqués dans chaque secteur. Au total, nous ferons plus de 4 000 entrevues auprès d'entreprises américaines. Le nombre d'entreprises avec lesquelles nous communiquerons dans chaque secteur varie entre 40 et plus de 100. Dans la plupart des cas, au moins 30 acheteurs éventuels seront interrogés.

Dans le cas du secteur de la pêche, nous avons interviewé 43 entreprises au téléphone. Ensemble, ces entreprises importent 20 % environ du volume total des produits examinés.

#### Résultats des entrevues

Comme le montre le tableau 1 ci-après, les crevettes et le homard sont les principaux produits importés par les entreprises interrogées. Comme ces produits ne sont pas exportés de l'Europe et du Japon en grandes quantités, nous ne les aborderons dans notre rapport que dans la mesure où les importateurs interviewés en ont parlé, en plus des produits auxquels nous nous intéressons plus particulièrement. Les principaux produits dont ont discuté les importateurs interviewés ont été l'espadon, les pétoncles et la goberge.

**TABLEAU 1**  
**Principales importations**

<b>Produit</b>	<b>Nombre de répondants (Total = 43)</b>
Crevettes	22
Homard	15
Espadon	12
Pétoncles	11
Goberge	10

Dans l'ensemble, les importateurs américains de poisson et de produits de la pêche que nous avons interviewés sont satisfaits de leurs fournisseurs actuels. Le tableau 2 ci-dessous indique les principaux pays d'origine des importations américaines et la mesure dans laquelle les importateurs interrogés sont satisfaits de leurs fournisseurs. Une liste complète est donnée à l'annexe 7.

**TABLEAU 2**

<b>Pays d'origine</b>	<b>Nombre de répondants (Total = 43)</b>	<b>Degré de satisfaction (maximum = 5,0)</b>
Japon	20	4,3
Taiwan	7	3,4
Canada	7	3,8
Chine	7	3,2
Corée	6	4,0

Voici les raisons pour lesquelles les importateurs interviewés disent utiliser leurs fournisseurs actuels :

- non-disponibilité du produit aux États-Unis (53,5 % des répondants)
- approvisionnements insuffisants aux États-Unis (23,3 % des répondants)
- prix plus intéressants (16,3 % des répondants)
- arrangements avec la société-mère (9,3 % des répondants)



La majorité des importateurs sont satisfaits de leurs fournisseurs de poisson et de produits de la pêche, mais un grand nombre s'intéressent aux produits canadiens. Trente-cinq des 43 importateurs interrogés ont indiqué qu'ils aimeraient en savoir davantage sur les fournisseurs canadiens. Sur les 30 entreprises qui se sont déjà approvisionnées au Canada ou qui s'y approvisionnent encore, seulement quatre ont fait part d'un certain mécontentement, principalement sur la question des prix. Les reproches faits aux autres pays fournisseurs sont le manque d'uniformité dans la qualité, les problèmes de livraison, d'emballage et de transport, le manque de communication et les délais trop longs de livraison.

Étant donné que la majorité des importateurs interrogés (65,1 %) ont indiqué que la dévaluation du dollar avait fait augmenter le prix de leurs importations et que 38,2 % songent à augmenter leurs achats de produits canadiens si l'Accord de libre-échange est conclu, il semble possible de substituer les poissons et produits de la pêche que les États-Unis importent actuellement d'autres pays développés par des produits canadiens.

Pour mieux aider les entreprises canadiennes à explorer ces débouchés, nous avons organisé d'autres entrevues avec les 35 importateurs qui s'étaient déclarés intéressés à en savoir davantage sur les fournisseurs canadiens, afin d'obtenir des renseignements sur la meilleure façon d'aborder ce marché.

Les importateurs en question ont indiqué qu'ils préféreraient recevoir des brochures par la poste ou être contactés directement par le fournisseur canadien, mais le choix du fournisseur n'est pas nécessairement basé principalement sur les renseignements ainsi obtenus. Les réponses aux entrevues font croire que les importateurs basent leurs décisions sur une grande variété de sources d'information, et qu'aucune source ne dicte plus de 40 % des décisions. Le tableau 3 ci-dessous indique les sources d'information utilisées par les importateurs américains et le pourcentage moyen où elles constituent le principal facteur dictant la décision.

Tableau 3

Source	%
Renseignements fournis par le producteur	37,2
Études de marché (indépendantes ou internes)	20,9
Société-mère, sociétés affiliées, filiales, etc.	18,6
Recommandation émanant de contacts personnels	18,6
Renseignements obtenus à des foires commerciales	16,3
Renseignements fournis par les distributeurs	14,0
Articles ou annonces dans des publications spécialisées	14,0

Comme les foires commerciales et les publications spécialisées entrent en jeu dans les prises de décision, toute entreprise canadienne désireuse d'explorer les débouchés qui s'ouvrent devrait envisager d'avoir recours à ces outils de commercialisation pour faire connaître ses produits. La foire commerciale la plus souvent mentionnée est le Boston Seafood Show. Les autres foires citées comprennent le Sea Fare Show de Long Beach (Californie), le Sea Fare d'Orlando (Floride) et le congrès du National Fishery Institute à Washington. Les publications spécialisées les plus lues sont le Seafood Leader, le Seafood Business Report et le Frozen Food Age.

La majorité des répondants (86,0 %) ont indiqué que rien ne les empêchait de s'approvisionner au Canada, mais six ont fait état des problèmes, comme les droits de douane plus élevés qui frappent les produits canadiens emballés sous vide, et les droits antidumping.

L'Accord de libre-échange pourra réduire le problème des droits de douane et finira par l'éliminer, mais les mesures anti-dumping resteront en vigueur et seront administrées par le tribunal qui a été mis sur pied pour régler les différends en vertu de l'Accord.

L'annexe 1 donne la liste des importateurs américains interviewés qui seraient intéressés à être contactés par des fournisseurs canadiens. On trouvera dans le volume 2 du présent rapport une liste d'autres acheteurs américains, répertoriés dans une étude de marché distincte, qui souhaiteraient s'approvisionner directement auprès de fournisseurs canadiens.

## **ENQUÊTE AUPRÈS D'ASSOCIATIONS AMÉRICAINES**

Nous avons communiqué avec des associations industrielles américaines afin de compléter les renseignements recueillis auprès d'importateurs et de présenter le point de vue de l'industrie sur le commerce du poisson et des produits de la pêche. Les associations interrogées et leur mandat sont mentionnées ci-dessous :

- American Seafood Distributors Association, Washington (D.C.). Défend les intérêts de ses membres auprès des organismes de réglementation et poursuit des activités de recherche, de promotion et de commercialisation.
- International Institute of Fisheries Economics and Trade, Corvallis (Oregon). Fait la promotion de la recherche coopérative dans les secteurs public et privé.
- North Atlantic Seafood Association, Cleveland (Ohio). Encourage la consommation des produits de la pêche de l'Atlantique Nord.

Nous avons interviewé ces trois associations pour obtenir des renseignements sur les sujets suivants :

- Tendances du marché du poisson et des produits de la pêche (y compris le commerce).
- Effets de la dévaluation du dollar sur le commerce du poisson.
- Principales foires commerciales.
- Principales publications spécialisées.
- Effets possibles de l'Accord de libre-échange sur le commerce canado-américain de poisson et de produits de la pêche.
- Leur opinion des atouts et faiblesses du secteur canadien du poisson.

### Résultats des entrevues

Les associations n'ont guère été en mesure de nous renseigner davantage sur les tendances du marché que ne l'avaient fait les perspectives du secteur publiées par le U.S Department of Commerce, qui estime que le marché devrait connaître une croissance de 3 % au cours des trois prochaines années. Ce secteur s'attend à exporter davantage de poisson et de produits de la pêche, notamment au Japon, et compte mettre l'accent sur des produits plus élaborés et plus diversifiés.

La dévaluation du dollar américain a eu une profonde influence sur le commerce du poisson et des produits de la pêche : les exportations américaines sont devenues plus intéressantes et les producteurs dépendent de plus en plus des marchés de l'exportation. Cela veut dire que les exportations dépassent maintenant les importations. Les associations ont toutefois indiqué que l'essor des exportations avait entraîné une insuffisance des disponibilités sur le marché intérieur. Les consommateurs comptent sur les importateurs pour satisfaire la demande, ce qui fait que les importations ont pris une plus grande part du marché intérieur et qu'il s'est créé des tensions commerciales entre les américains et les autres exportateurs de produits de la pêche. Le secteur fait l'objet d'un grand nombre d'audiences et de décisions du GATT. Selon les associations américaines, un Accord de libre-échange ne parviendrait pas à réduire les tensions, car, à leurs yeux, l'Accord n'aborde pas la question des subventions offertes par le gouvernement canadien.

Les associations estiment que le libre-échange entre le Canada et les États-Unis aura peu d'effet sur la plupart des segments du secteur du poisson, que ce soit aux États-Unis ou au Canada.

L'expansion des exportations est freinée par les stocks de poisson disponibles. Toutefois, pour ce qui est du poisson et des produits de la pêche transformés ou conservés, l'élimination des droits de douane qui frappent actuellement les produits en boîte devrait favoriser les échanges transfrontaliers, notamment une plus grande importation de thon américain en boîte par le Canada et une plus grande importation de saumon canadien en boîte par les États-Unis. Le Canada est perçu comme ayant l'avantage sur les États-Unis pour ce qui est du saumon en boîte. Bien que les échanges de ces deux produits s'équilibrent actuellement entre nos deux pays, si l'Accord de libre-échange est conclu, la balance commerciale devrait pencher en faveur du Canada en ce qui concerne les produits de la pêche transformés. Le Canada compte comme atouts la disponibilité du saumon d'élevage de la Colombie-Britannique et la concentration géographique du secteur de la pêche.

Les associations américaines ont indiqué les foires commerciales et les publications spécialisées les plus populaires auprès de l'industrie. L'annexe 8 en donne la liste.

## V - CONTEXTE

Il y a six ans, les États-Unis affichaient de légers déficits commerciaux que compensaient les recettes tirées des placements américains à l'étranger, lesquelles dépassaient 140 milliards de dollars. Le budget américain était habituellement déficitaire, mais l'épargne intérieure était supérieure au déficit. Par conséquent, le solde du compte courant était toujours positif.

Lors de la relance de l'économie américaine qui suivit la récession de 1981-1982, la demande a augmenté plus rapidement que la production. Les importations ont augmenté considérablement pour combler l'écart. À la fin de 1983, le déficit commercial atteignait près de 69 milliards de dollars. Ces phénomènes se sont maintenus jusqu'en 1985 et ont poussé le déficit commercial à 148 milliards de dollars. Le déficit budgétaire du gouvernement fédéral a plus que doublé en proportion du PNB et l'épargne a chuté à son niveau le plus bas.

Sous cette pression, le dollar américain a commencé à fléchir sur le marché international des changes. À la fin de 1987, le dollar américain avait perdu 48 % de sa valeur par rapport au yen japonais, 48 % de sa valeur par rapport au mark allemand, 44 % de sa valeur par rapport à la couronne danoise, 43 % de sa valeur par rapport au franc français et 13 % de sa valeur par rapport à la lire italienne. En fait, le dollar américain s'est déprécié par rapport aux monnaies de tous les grands pays industriels de l'Occident, sauf le dollar canadien. À la fin de 1987, le déficit commercial atteignait le niveau record de 171 milliards de dollars car le prix des importations augmentait plus rapidement que le volume des importations ne diminuait.

D'après les statistiques du premier trimestre de l'année en cours, la valeur du dollar américain a continué sa baisse par rapport aux monnaies de la plupart des autres pays industriels occidentaux (bien qu'elle soit en train de se stabiliser). Ces modifications du cours des monnaies commencent à peine à se répercuter sur les échanges commerciaux. Les fournisseurs étrangers des États-Unis, qui avaient réalisé de gros profits, ont pu réduire leurs profits pendant de nombreux mois avant d'être obligés d'augmenter leurs prix. Cependant, les profits de la plupart des grands exportateurs japonais et européens ont chuté, souvent, de 40 à 80 %, et les entreprises ont été contraintes de hausser leurs prix. La statistique commerciale n'a pas reflété les changements immédiatement car la valeur des importations est restée élevée alors que le volume diminuait.

Les statistiques commerciales de décembre 1987 annoncent un changement de direction car le déficit commercial nominal mensuel est passé à 12,2 milliards de dollars, soit beaucoup moins

que la moyenne mensuelle de 14,3 milliards pour toute l'année 1987. La dévaluation du dollar américain semble avoir un effet sur le niveau des importations qui reste élevé. Ces événements devraient aider à stimuler les échanges commerciaux entre le Canada et les États-Unis. Puisque la valeur relative du dollar américain et du dollar canadien n'a pas fluctué beaucoup, l'appréciation des monnaies de beaucoup de pays développés par rapport aux monnaies nord-américaines devrait accroître sensiblement les débouchés des entreprises canadiennes de fabrication et de prestation de services aux États-Unis ainsi que les débouchés des entreprises américaines au Canada.

## MÉTHODOLOGIE

L'analyse des possibilités qui s'offrent aux entreprises canadiennes de remplacer les importations américaines provenant d'autres pays développés fut amorcée à un niveau assez élevé de regroupement des données statistiques sur toutes les importations américaines. En appliquant certains critères, nous avons réduit progressivement le champ de l'analyse aux débouchés qui, à un niveau très bas de décomposition des données statistiques, offrent aux fabricants canadiens les meilleures chances d'accroître leurs exportations aux États-Unis. Dans notre démarche, nous sommes également passés de l'identification de ces débouchés, au moyen d'analyses statistiques, à la confirmation de leur existence, au moyen d'entrevues menées auprès des représentants d'importateurs américains de produits provenant de pays développés.

Pour établir quels étaient les débouchés des entreprises canadiennes aux États-Unis, nous avons recueilli les statistique d'importations américaines de 1981 jusqu'en 1985. Nous avons choisi une période de référence quinquennale afin de pouvoir distinguer entre les marchés «établis» des importations et les marchés «temporaires» des importations. Dans les secteurs où le volume des importations américaines s'est maintenu à un certain niveau pendant plusieurs années, il est moins probable que ces importations constituent un phénomène à court terme et que les acheteurs américains soient capables de remplacer en peu de temps leurs fournisseurs étrangers par des fournisseurs américains. Pour la première sélection, les données statistiques sur les importations américaines de marchandises de l'annexe A furent groupées au niveau des codes à quatre chiffres.

Toutes les importations américaines (dans les catégories des codes à quatre chiffres) qui provenaient des principaux pays développés et dont la valeur à l'importation dépassait un million de dollars furent relevées pour les années de référence et classées en ordre décroissant, selon leur valeur. À partir de cette liste, la Direction générale de l'expansion du commerce avec les

États-Unis a d'abord choisi 26 groupes de produits qui devaient être analysés plus à fond. Chaque groupe fut décomposé au niveau des codes à sept chiffres, puis une enquête fut entreprise pour établir s'il y avait des entreprises canadiennes qui fabriquaient des produits semblables et pouvaient exploiter les débouchés qui seraient éventuellement découverts. Il fut relativement simple d'élargir les codes de l'annexe A de quatre chiffres à sept chiffres; la liste de ces marchandises fut dressée pour l'année 1986, précisant leur valeur en douane. La désignation des entreprises canadiennes s'est faite à partir de la base de données WIN du ministère des Affaires extérieures que tous les grands bureaux du ministère à l'étranger peuvent consulter en direct et qui contient des renseignements sur les fabricants canadiens et leurs produits. Il est à noter que la constitution de la base de données WIN n'est pas encore complète, mais elle est assez avancée pour que nous puissions l'utiliser aux fins de la présente étude.

À cette étape de l'analyse, les principales importations américaines que la Direction générale avait choisies en vue d'un premier examen avaient été désignées au niveau de leurs codes à sept chiffres et nous avons confirmé qu'il y avait des entreprises canadiennes susceptibles de tirer avantage des débouchés relevés dans ces branches d'activité industrielle. L'étape suivante consistait à identifier les principaux importateurs américains des produits choisis, d'élaborer un questionnaire et d'interviewer les importateurs. Nous avons alors conçu un questionnaire qui visait à recueillir les renseignements suivants sur chacun des importateurs interrogés :

- Quels sont les principaux produits qu'il importe?
- Quels sont les pays d'origine de ces importations? Dans quelle mesure l'importateur est-il satisfait de chacun de ses fournisseurs?
- Pourquoi n'utilise-t-il pas des produits américains?
- Quel a été l'effet de la dévaluation du dollar américain sur le prix des importations?
- L'importateur a-t-il déjà acheté des produits canadiens? Dans l'affirmative, était-il satisfait de ses fournisseurs canadiens?
- L'importateur voudrait-il en savoir plus long sur les fournisseurs canadiens?
- Par quel moyen voudrait-il que les fournisseurs canadiens le renseignent? Quelles sources d'information utilise-t-il pour décider quels produits acheter?
- Ses achats sont-ils saisonniers?

- Y a-t-il des obstacles qui empêchent l'importateur de s'approvisionner au Canada?
- Est-ce que l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis modifiera sa politique d'achat?

Nous avons interviewé les principaux importateurs par téléphone et leur avons envoyé un questionnaire par la poste lorsqu'ils en faisaient la demande.

Il existe diverses raisons qui font que, dans certaines situations, la hausse du prix des produits importés ne crée pas de débouchés considérables pour les entreprises canadiennes dans le marché américain; ces facteurs sont notamment les suivants :

- D'autres caractéristiques du produit l'emportent sur le prix, c'est-à-dire sa qualité, sa forme, etc.;
- Le produit importé est un composant d'un produit fini et sa valeur est minime par rapport à celle du produit fini;
- L'acheteur américain s'approvisionne depuis longtemps auprès de ses fournisseurs étrangers actuels et il compte sur la capacité démontrée de l'exportateur à répondre rapidement aux changements requis;
- L'acheteur américain est un client asservi de la société-mère;
- La licence de fabrication que possède l'acheteur américain lui interdit de s'approvisionner auprès d'autres fournisseurs;
- L'entreprise peut s'approvisionner auprès de fournisseurs américains;
- Le produit importé est un produit de luxe et son prix n'influe pas beaucoup sur la demande.

Nous avons donc reconnu ce fait et conçu le questionnaire de manière à établir dans quelle mesure ces facteurs et d'autres limitent peut-être les débouchés relevés au moyen de l'analyse statistique.



**ANNEXE I**

**LISTE SÉLECTIVE D'IMPORTATEURS AMÉRICAINS  
À LA RECHERCHE DE FOURNISSEURS**

## IMPORTATEURS AMÉRICAINS CONTACTÉS

Société : Adamba Imports Intl.  
 Adresse : Maspeth (N.Y.) 11378  
 Contact : M. Balc  
 Titre : Président  
 Téléphone : 718-326-7575  
 Téléc/Fax : 254848 (Téléc)

Société : Coldwater Seafood  
 Adresse : 133 Rowlington Avenue  
 Rowayton (CT) 06853  
 Contact : M. Kris Ganzel  
 Titre : Directeur des achats  
 Téléphone : 203-852-1600  
 Téléc/Fax : 203-866-4871 (Fax)

Société : Beaver Street Fisheries  
 Adresse : Box 41430  
 Jacksonville (Florida)  
 3220-31430  
 Contact : M. Carlos Parisi  
 Titre : Acheteur  
 Téléphone : 904-354-5661  
 Téléc/Fax : 904-354-5661 (Fax)  
 56340 Frisfood Jax (Téléc)

Société : Connors Brothers  
 Adresse : 35 Peral Street  
 Westwood (MA) 02090  
 Contact : M. Dick Augello  
 Titre : Vice-président  
 Téléphone : 617-329-4850  
 Téléc/Fax : 617-329-5631 (Fax)

Société : Ben Kozloff Inc.  
 Adresse : 35 E. Wacker Drive, Suite 650  
 Chicago (IL) 60601  
 Contact : M. Howard Goldberg  
 Titre : Directeur des importations  
 Téléphone : 312-263-6737  
 Téléc/Fax : 312-263-1330 (Fax)  
 190082 (Téléc)

Société : H & N Fish  
 Adresse : 2390 Jerrold Street  
 San Francisco (CA) 94124  
 Contact : M. Hong Pham  
 Titre : Directeur  
 Téléphone : 415-821-6637  
 Téléc/Fax : 415-821-7159 (Fax)

Société : BSA  
 Adresse : 700 South Flower Street  
 Room 2322  
 Los Angeles (CA) 90017  
 Contact : M. Kazuo Hiramatsu  
 Titre : Directeur, Commercialisation  
 Téléphone : 213-624-7020  
 Téléc/Fax : 213-624-7060 (Fax)

Société : Hanwa American  
 Adresse : 485 Lexington Ave.,  
 26th Floor  
 New York (NY) 10017  
 Contact : M. Ken Minami  
 Titre : Directeur, Produits de la mer  
 Téléphone : 212-867-3160  
 Téléc/Fax : 212-867-3448 (Fax)

Société : Central Seaway  
 Adresse : 1845 Oak Street  
 Suite 1  
 Northfield (IL) 60093  
 Contact : Rick Sominac  
 Titre : Directeur des importations  
 Téléphone : 312-446-3720  
 Téléc/Fax : 312-446-9410 (Fax)

Société : Harrison Pierce  
 Adresse : 300 Ludlow Street  
 Stanfort (CT) 06902  
 Contact : M. Pierce  
 Titre : Président  
 Téléphone : 203-964-9700  
 Téléc/Fax : 202-964-9523 (Fax)  
 62229 (Téléc)

Société : Henry Consalves  
Adresse : 140 Smithfield Avenue  
Pawtucket (RI) 02860  
Contact : M. Consalves  
Titre : Président  
Téléphone : 401-725-8700  
Télex/Fax : 927709 (Télex)

Société : K & C Food Sales  
Adresse : 2222 East 38th Street  
Vernon (CA) 90058  
Contact : M. Bob Wines  
Titre : Dir. des importations  
Téléphone : 213-232-1037  
Télex/Fax : 213-232-1506 (Fax)

Société : Kohyo America  
Adresse : 400-100 8th Avenue, NE #304  
Bellevue (WA) 98004  
Contact : M. Stephen Murphy  
Titre : Dir. des achats  
Téléphone : 206-455-5866  
Télex/Fax : 206-455-5790 (Fax)

Société : Meridian Products  
Adresse : P.O. Box 2843  
Santa Fe Springs (CA) 90670  
Contact : M. Bill Rudd  
Titre :  
Téléphone : 213-921-7505  
Télex/Fax : 213-921-0618 (Fax)  
183308 (Télex)

Société : Midland Seafoods  
Adresse : 56-28 56th Street  
Maspeth (NY) 11378  
Contact : Mme Jean Ginter  
Titre : Agent des achats  
Téléphone : 718-482-1686  
Télex/Fax : 718-482-1687 (Fax)

Société : Mrs. Pauls Kitchen Inc.  
Adresse : 5501 Tabor Road  
Philadelphia (PA) 19120  
Contact : M. Dean Hammond  
Titre : Directeur des achats  
Téléphone : 215-535-1151  
Télex/Fax : 215-289-8424 (Fax)

Société : Prelude Foods Intl.  
Adresse : 130 Thames Street  
Newport (RI) 02840  
Contact : M. Ray Miller  
Titre : Dir. des importations  
Téléphone : 401-849-6904  
Télex/Fax : 401-846-4940 (Fax)

Société : R.W. Joyce Co. Inc.  
Adresse : P.O. Box 49917  
Los Angeles (CA) 90049  
Contact : M. John Fedder  
Titre : Directeur des ventes  
Téléphone : 213-879-9681  
Télex/Fax : 213-820-0943 (Fax)

Société : Red Chamber  
Adresse : Los Angeles (CA)  
Contact : M. Tony Meaves  
Titre : Directeur des ventes  
Téléphone : 213-746-3557 -  
735-0151 / 746-4700  
Télex/Fax : 213-746-5650 (Télex)  
688417 (Fax)

Société : Robert Hayman  
Adresse : 141 Parkway Road  
Bronxville (NY) 10708  
Contact : M. R. Hayman  
Titre : Président  
Téléphone : 914-337-6322  
Télex/Fax : 914-337-1576 (Fax)

Société : Seattle Seafoods  
Adresse : P.O. Box 70718  
Seattle (WA) 98107  
Contact : M. Douglas Wallack  
Titre : Dir. des importations  
Téléphone : 206-285-9191  
Télex/Fax : 206-285-9190 (Fax)

Société : Shore Lobster & Shrimp  
Adresse : 536 Fayette Street  
Perth Amboy (NJ) 08861  
Contact : M. Larry Matusow  
Titre : Vice-président  
Téléphone : 201-826-9100  
Télex/Fax : 201-826-6718 (Fax)

Société : Southern Maryland Seafood Co.  
Adresse : 225 - 7th Street S.E.  
Washington (DC) 20003  
Contact : M. Charles Glasgow Jr.  
Titre : Secrétaire-trésorier  
Téléphone : 202-546-9135  
Télex/Fax :

Société : Specialty Seafoods  
Adresse : 450 - 7th Avenue  
Suite 3500  
New York (NY) 10123  
Contact : M. Eric Kiwi  
Titre : Président  
Téléphone : 212-594-5356  
Télex/Fax : 212-563-1217 (Fax)  
222018 (Télex)

Société : State Fish  
Adresse : 2194 Signal Place  
San Pedro (CA) 90731  
Contact : M. David Nussbaum  
Titre :  
Téléphone : 213-832-2633  
Télex/Fax : 213-831-2402 (Fax)

Société : Vinimports Inc.  
Adresse : 411-415 John Street  
Elizabeth (NJ) 07202  
Contact : M. Peter Games  
Titre : Président  
Téléphone : 201-351-0074  
Télex/Fax : 201-351-3566 (Fax)

Société : Western Alaska Fisheries  
Adresse : 1111 Third Avenue  
Building Suite 1210  
Seattle (WA) 98101  
Contact : M. Takahashi  
Titre : Directeur  
Téléphone : 206-382-0640  
Télex/Fax : 206-625-0089 (Fax)

Société : Wolfstein Intl. Inc.  
Adresse : 706 South Hill, Suite 1250  
Los Angeles (CA) 90014  
Contact : M. Al Bain  
Titre : Dir. des exportations  
Téléphone : 213-689-9514  
Télex/Fax : 213-689-1069 (Fax)  
215378 Wolf VR (Télex)

## AUTRES CONTACTS

Société : Corco Seafood  
Adresse : 2211 East Winston Road  
Suite H  
Anaheim (CA)  
Contact : M. Thomas Korsvall  
Titre : Propriétaire/acheteur  
Téléphone : 714-771-1203  
Télex/Fax :

Société : Pacific Fish Company  
Adresse : 814 Sixth Avenue South  
Seattle (WA) 98124  
Contact : M. Bob Wenger  
Titre :  
Téléphone : 206-623-1011  
Télex/Fax :

Société : Iceberg Seafood Inc.  
Adresse : 134 West 26th Street  
New York (NY)  
Contact : Jack Geoffroy  
Titre :  
Téléphone : 212-675-6300  
Télex/Fax :

Société : Seafood Express Inc.  
Adresse : 28990 Pacific Coast Highway  
Suite 101A, Malibu (CA)  
Contact : M. Jeff Moss  
Titre : Acheteur  
Téléphone : 818-991-1673  
Télex/Fax :

Société : Marines Resources International  
Adresse : 192 Nickerson, Suite 307  
Seattle (WA) 98109  
Contact : M. Todd Shaw  
Titre :  
Téléphone : 206-285-6424  
Télex/Fax :

Société : Wayland & Associates Inc.  
Adresse : 27882 Forbes Road  
Suite 213  
Laguna Niguel (CA)  
Contact : M. Ernest Waland  
Titre : Président/acheteur  
Téléphone : 714-279-8050  
Télex/Fax :

**ANNEXE 2**

**IMPORTATIONS EN PROVENANCE DE L'EUROPE ET  
DU JAPON EN 1986, PAR PAYS**

**POISSON ET PRODUITS DE LA PÊCHE**  
**IMPORTATIONS EN PROVENANCE DE L'EUROPE ET**  
**DU JAPON EN 1986, PAR PAYS**

<b>Pays</b>	<b>Importations (\$ US)</b>	<b>Pourcentage %</b>	<b>Pourcentage du marché total des importations (4 691 180 000 \$)</b>
Danemark	104 627 964	11,5	2,20
France	31 246 024	3,0	0,67
Espagne	48 749 856	5,3	1,04
Suède	2 390 046	0,3	0,05
Royaume-Uni	38 589 987	4,2	0,82
Italie	3 339 932	0,4	0,07
Belgique	4 591 205	0,5	0,10
Pays-Bas	34 067 284	3,7	0,73
Finlande	617 366	>0,1	0,01
Norvège	165 817 220	18,0	3,53
Portugal	11 504 564	1,3	0,25
Islande	209 215 196	22,8	4,46
RFA	4 692 490	0,5	0,10
Japon	260 145 195	28,4	5,55
<b>TOTAL</b>	<b>919 594 329 \$</b>	<b>100,0</b>	<b>19,58</b>

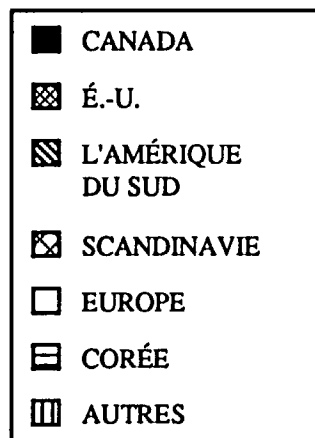
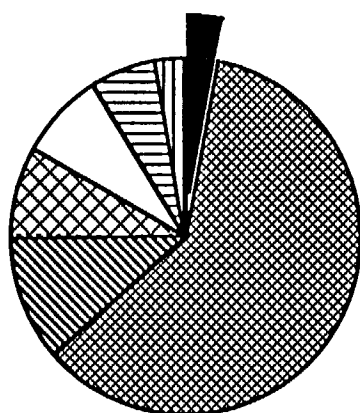
**ANNEXE 3**

**PART DES PRINCIPAUX MARCHÉS AMÉRICAINS  
DÉTENUE PAR DIVERS PAYS EN 1987**

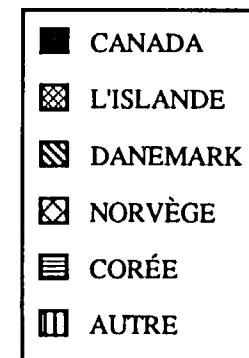
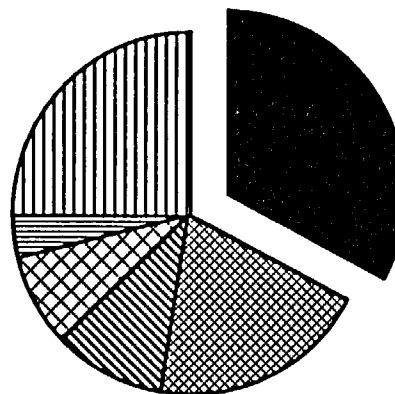


PART DES PRINCIPAUX MARCHÉS AMÉRICAINS  
DÉTENUE PAR DIVERS PAYS EN 1987

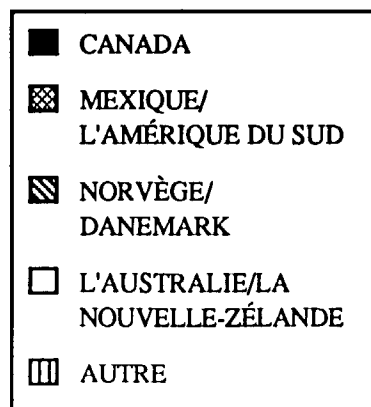
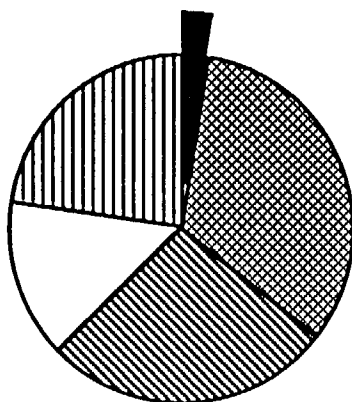
ATLANTA



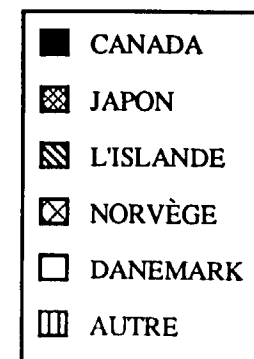
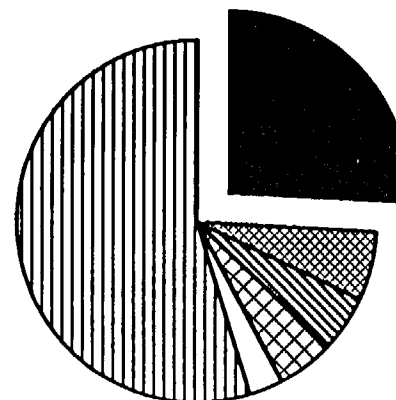
BOSTON



LOS ANGELES



NEW YORK



**ANNEXE 4**

**IMPORTATIONS DE POISSON  
ET DE PRODUITS DE LA PÊCHE EN 1986**

**34.0 Poisson frais (vivant ou mort), réfrigéré ou congelé  
Importations en 1986 (en milliers de dollars américains)**

<b>Liste A</b>	<b>Description du produit</b>	<b>Total</b>	<b>Canada</b>	<b>Europe</b>	<b>Japon</b>
340004	Germon frais, réfrigéré ou congelé, mais n'ayant subi par ailleurs aucune préparation ou conservation	117 232	0	6 779	18 781
340014	Thon à nageoires jaunes frais, réfrigéré ou congelé, mais n'ayant subi par ailleurs aucune préparation ou conservation	48 695	1 306	2 483	1 723
340018	Thonine fraîche, réfrigérée ou congelée, mais n'ayant subi par ailleurs aucune préparation ou conservation	70 216	0	26 152	1 766
340021	Thon, nsd, frais, réfrigéré ou congelé, mais n'ayant subi par ailleurs aucune préparation ou conservation	2 364	148	385	576
340024	Éperlan et hareng frais, réfrigérés ou congelés, mais n'ayant subi par ailleurs aucune préparation ou conservation	9 503	7 649	197	152
340027	Corégone frais, réfrigéré ou congelé, entier ou étêté, etc., mais n'ayant subi aucune autre transformation	8 177	7 842	0	72
340029	Brochet frais, réfrigéré ou congelé, entier ou étêté, etc., mais n'ayant subi aucune autre transformation	6 265	6 200	0	0
340035	Truite fraîche, réfrigérée ou congelée, entière ou étêtée, etc., mais n'ayant subi aucune autre transformation	1 753	673	684	0
340041	Poisson d'eau douce, nsd, frais, réfrigéré ou congelé, entier ou étêté, etc., mais n'ayant subi aucune autre transformation	8 520	5 545	955	0

**34.0 Poisson frais (vivant ou mort), réfrigéré ou congelé  
 Importations en 1986 (en milliers de dollars américains) (suite)**

<b>Liste A</b>	<b>Description du produit</b>	<b>Total</b>	<b>Canada</b>	<b>Europe</b>	<b>Japon</b>
340043	Morue, brosse, anguille, aiglefin, merlu, goberge, esturgeon, alose frais ou congelé, non écaillé	39 606	36 188	503	760
340046	Flétan frais, réfrigéré ou congelé, entier ou étêté, etc., non écaillé et n'ayant subi aucune autre transformation	25 162	23 535	699	858
340048	Saumon frais, réfrigéré ou congelé, entier ou étêté, etc., non écaillé et n'ayant subi aucune autre transformation	100 695	26893	68 346	408
340051	Maquereau frais, réfrigéré ou congelé, entier ou étêté, etc., non écaillé et n'ayant subi aucune autre transformation	3 786	793	333	1 566
340052	Espadon frais, réfrigéré ou congelé, entier ou étêté, etc., non écaillé et n'ayant subi aucune autre transformation	30 664	6 138	11 473	1 179
340054	Poisson, nsd, frais, réfrigéré ou congelé, entier ou étêté, etc., non écaillé et n'ayant subi aucune autre transformation	104 445	19 777	15 937	8 263
340056	Poisson frais, réfrigéré ou congelé, écaillé mais n'ayant subi aucune autre transformation	3 945	0	283	0
340058	Morue avec la peau et les arêtes enlevées, congelée en blocs de plus de 10 livres, importée en vue d'être hachée, etc.	215 947	112 558	56 200	298
340060	Poissons plats avec la peau et les arêtes enlevées, congelés en blocs de plus de 10 livres, importés en vue d'être hachés, etc.	9 190	5 283	73	384

**34.0 Poisson frais (vivant ou mort), réfrigéré ou congelé  
Importations en 1986 (en milliers de dollars américains) (suite)**

<b>Liste A</b>	<b>Description du produit</b>	<b>Total</b>	<b>Canada</b>	<b>Europe</b>	<b>Japon</b>
340062	Aiglefin avec la peau et les arêtes enlevées, congelé en blocs de plus de 10 livres, importé en vue d'être haché, etc.	31 353	2 188	20 755	0
340064	Goberge avec la peau et les arêtes enlevées, congelée en blocs de plus de 10 livres, importée en vue d'être hachée, etc.	44 266	2 508	2 120	2 454
340066	Poisson, nsd, avec la peau et les arêtes enlevées, congelé en blocs de plus de 10 livres, importé en vue d'être haché, etc.	35 210	1 186	7 048	1 487
340068	Sébaste frais, réfrigéré ou congelé, ayant subi une autre transformation comme le filetage, etc.	64 965	51 236	1 414	0
340070	Morue fraîche, réfrigérée ou congelée, ayant subi une autre transformation comme le filetage, le hachage, la pulvérisation, etc.	266 689	158 900	25 377	3 068
340072	Brosme, aiglefin, merlu, goberge frais, réfrigéré ou congelé, ayant subi une autre transformation comme le filetage, etc.	78 382	23 516	26 126	454
340074	Poisson-loup (loup marin) frais, réfrigéré ou congelé, ayant subi une autre transformation comme le filetage, etc.	4 706	1 513	369	0
340078	Brochet, doré jaune, doré frais, réfrigéré ou congelé, ayant subi une autre transformation comme le filetage, le hachage, etc.	17 296	17 155	0	0
340080	Perchaude fraîche, réfrigérée ou congelée, ayant subi une autre transformation comme le filetage, le hachage, la pulvérisation, etc.	21 469	21 036	158	0

**34.0 Poisson frais (vivant ou mort), réfrigéré ou congelé  
Importations en 1986 (en milliers de dollars américains) (suite)**

Liste A	Description du produit	Total	Canada	Europe	Japon
340082	Poisson d'eau douce, nsd, frais, réfrigéré ou congelé, ayant subi une autre transformation comme le filetage, le hachage, etc.	10 536	2 473	1 500	0
340084	Poissons plats, à l'exception du flétan, frais, réfrigérés ou congelés, ayant subi une autre transformation comme le filetage, le hachage, etc.	126 892	63 945	22 255	5 049
340086	Flétan frais, réfrigéré ou congelé, ayant subi une autre transformation comme le filetage, le hachage, la pulvérisation, etc.	786	0	0	165
340090	Poisson, nsd, frais, réfrigéré ou congelé, ayant subi une autre transformation comme le filetage, le hachage, etc.	234 300	12 403	11 630	40 019
340092	Oeufs de poisson, à l'exclusion des oeufs d'esturgeon, frais, réfrigérés ou congelés, non cuits à l'eau ni conservés en contenants hermétiques	5 820	1 095	461	1 939
340094	Poissons, mollusques et crustacés vivants, importés pour d'autres destinations que la consommation humaine	26 503	171	216	1 902

**36.0 Crustacés et mollusques, décortiqués ou non, frais  
(vivants ou morts), réfrigérés, congelés ou salés;  
crustacés non décortiqués, simplement cuits à l'eau  
Importations en 1986 (en milliers de dollars américains)**

Liste A	Description du produit	Total	Canada	Europe	Japon
360010	Chair de crabe fraîche, réfrigérée ou congelée	71 803	49 807	0	5 061
360015	Crabe frais, congelé, préparé ou conservé; huîtres, à l'exception du naissain, non conservées en contenants hermétiques	28 288	8 435	148	1 395
360035	Homards vivants	48 282	97 439	0	0
360045	Queues de langouste non conservées en contenants hermétiques	232 448	429	967	653
360055	Homards, nsd, non conservés en contenants hermétiques	134 204	51 136	3 459	1 873
360065	Pétoncles frais, réfrigérés, congelés, préparés ou conservés (LB)	192 555	67 576	12 571	50 393
360075	Crevettes non décortiquées	1 080 127	1 824	6 538	2 896
360085	Crevettes décortiquées, non panées, crues, non conservées en contenants hermétiques	221 278	1 060	7 944	210
360095	Palourdes et naissain d'huîtres non conservés en contenants hermétiques	15 266	14 255	0	76

**37.1 Poisson préparé ou conservé, nsd, y compris le caviar et succédanés du caviar**  
**Importations en 1986 (en milliers de dollars américains)**

Liste A	Description du produit	Total	Canada	Europe	Japon
371005	Poisson, bonite et limande à queue jaune préparés ou conservés, sans huile, en contenants hermétiques	107	0	0	84
371012	Hareng préparé ou conservé de n'importe quelle façon, sans huile, en contenants hermétiques	9 400	4 295	2 901	0
371015	Saumon préparé ou conservé de n'importe quelle façon, sans huile, en contenants hermétiques	12 990	7 074	5 398	0
371024	Germon préparé ou conservé, sans huile, en contenants hermétiques	14 361	0	0	5 565
371025	Sardines préparées ou conservées de n'importe quelle façon, sans huile, en contenants hermétiques	21 034	1 563	6 573	4 816
371028	Thon, à l'exception du germon, préparé ou conservé, sans huile, en contenants hermétiques	65 972	0	0	1 015
371029	Poisson, nsd, préparé ou conservé de n'importe quelle façon, sans huile, en contenants hermétiques	173 922	529	744	21 201
371032	Anchois préparés ou conservés de n'importe quelle façon, sans huile, en contenants hermétiques	16 557	0	12 301	84
371035	Bonite, limande à queue jaune, hareng, goberge et saumon dans l'huile et en contenants hermétiques	530	218	127	0



**37.1 Poisson préparé ou conservé, nsd, y compris le caviar et succédanés du caviar  
Importations en 1986 (en milliers de dollars américains) (suite)**

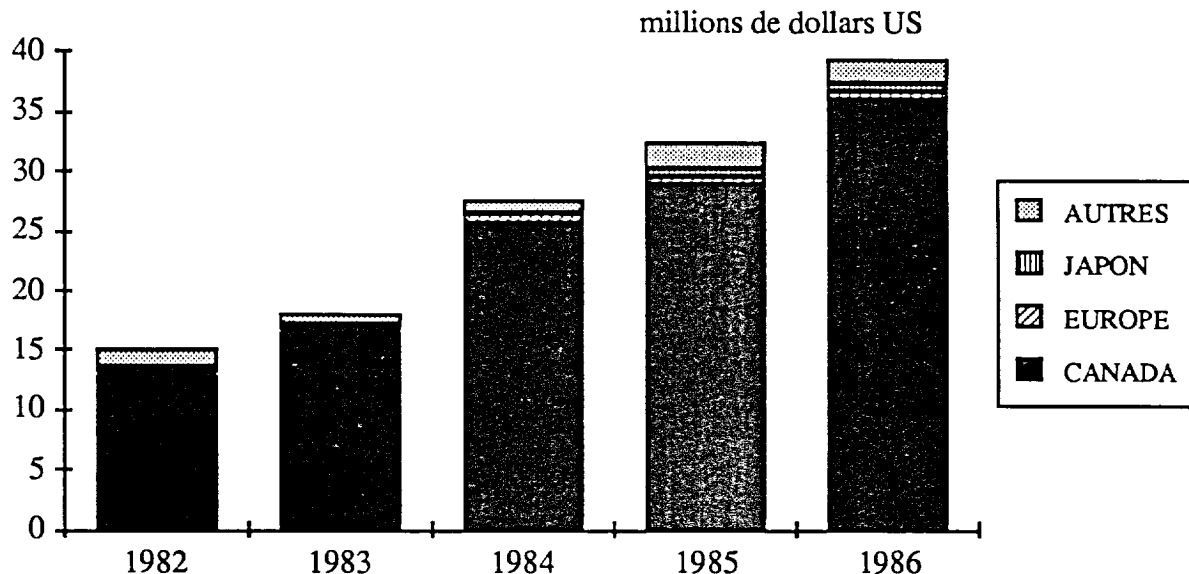
<b>Liste A</b>	<b>Description du produit</b>	<b>Total</b>	<b>Canada</b>	<b>Europe</b>	<b>Japon</b>
371041	Sardines préparées ou conservées de n'importe quelle façon, dans l'huile et en contenants hermétiques	28 516	4 118	16 030	156
371042	Poisson, nsd, préparé ou conservé de n'importe quelle façon, dans l'huile et en contenants hermétiques	3 640	0	1 121	75
371045	Pâtes et sauces de poisson	5 455	0	331	231
371048	Boulettes, fricadelles et poudings de poisson	26 995	250	198	22 225
371050	Bâtonnets de poisson, etc., filets et portions de poisson panés, enrobés de pâte à frire ou ayant subi une préparation semblable	2 022	1 327	0	595
371052	Oeufs d'esturgeon frais, réfrigérés, congelés, préparés ou conservés	4 104	0	1 236	0
371055	Oeufs de poisson, à l'exception des oeufs d'esturgeon, cuits à l'eau et en contenants hermétiques	156	0	0	0
371060	Germon préparé ou conservé, nsd, sans huile, en vrac ou en contenants pesant plus de 15 livres avec leur contenu	141	0	0	130
371067	Thon, nsd, préparé ou conservé, sans huile, en vrac ou dans des contenants pesant plus de 15 livres avec leur contenu	184	0	0	0
371075	Antipasto	517	0	376	0
371085	Poisson préparé ou conservé, nsd	49 534	14 531	2 500	25 547

**ANNEXE 5**

**IMPORTATIONS DE POISSON ET DE PRODUITS DE LA PÊCHE  
1982 à 1986**

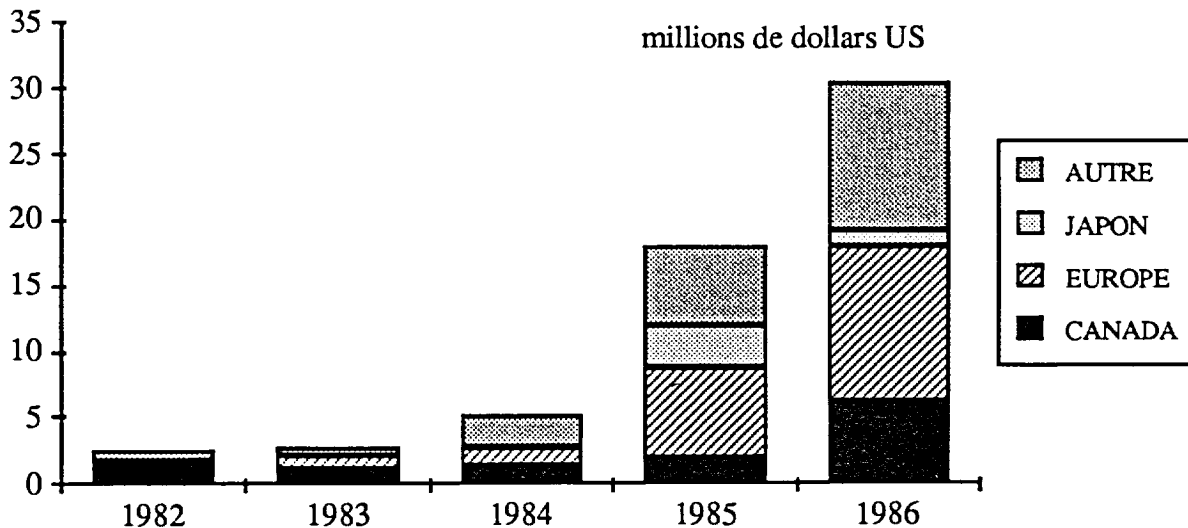
**IMPORTATIONS AMÉRICAINES DE POISSON ET DE PRODUITS DE LA PÊCHE  
MORUE, BROSME, ANGUILE, AIGLEFIN, MERLU, GOBERGE, ESTURGEON,  
ALOSE FRAIS OU CONGELÉ, NON ÉCAILLÉ**

Liste A 340043



**ESPADON FRAIS, RÉFRIGÉRÉ OU CONGELÉ, ENTIER OU ÉTÊTÉ, ETC., NON  
ÉCAILLÉ ET N'AYANT SUBI AUCUNE AUTRE TRANSFORMATION**

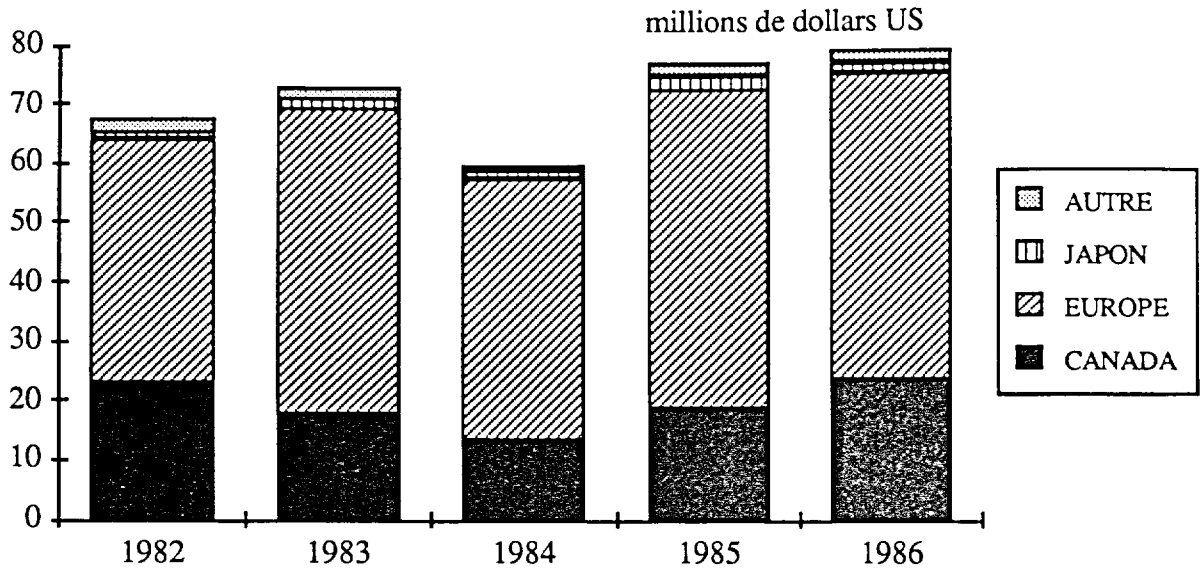
Liste A 340052



**IMPORTATIONS AMÉRICAINES DE POISSON ET DE PRODUITS DE LA PÊCHE  
(Suite)**

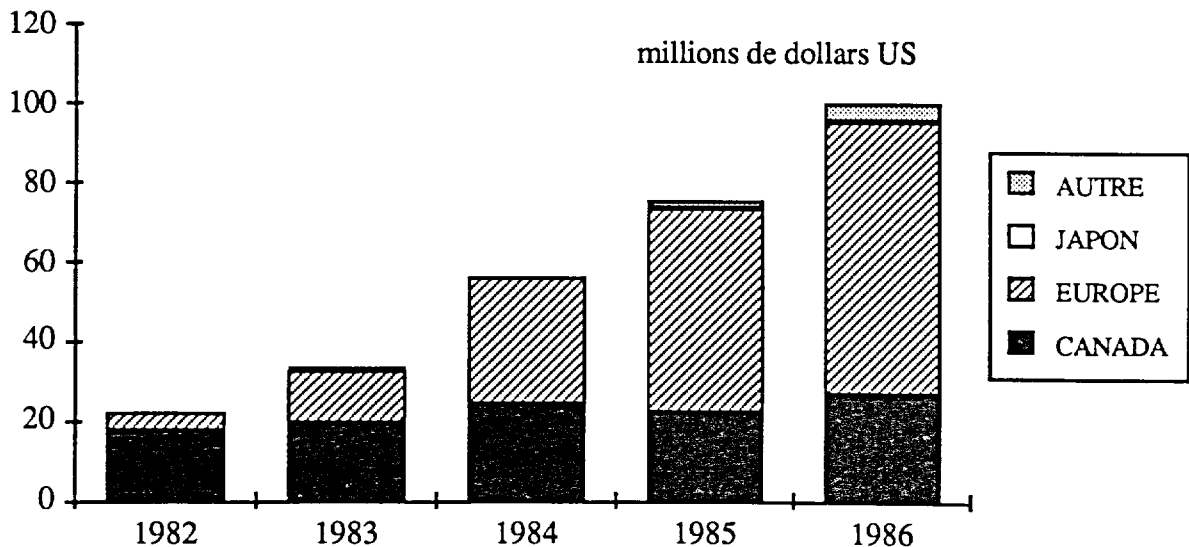
**BROSME, AIGLEFIN, MERLU, GOBERGE FRAIS, RÉFRIGÉRÉ OU CONGELÉ,  
AYANT SUBI UNE AUTRE TRANSFORMATION COMME LE FILETAGE, ETC.**

Liste A 340072



**POISSONS PLATS, À L'EXCEPTION DU FLÉTAN, FRAIS, RÉFRIGÉRÉS OU  
CONGELÉS, AYANT SUBI UNE AUTRE TRANSFORMATION COMME LE  
FILETAGE, LE HACHAGE, ETC.**

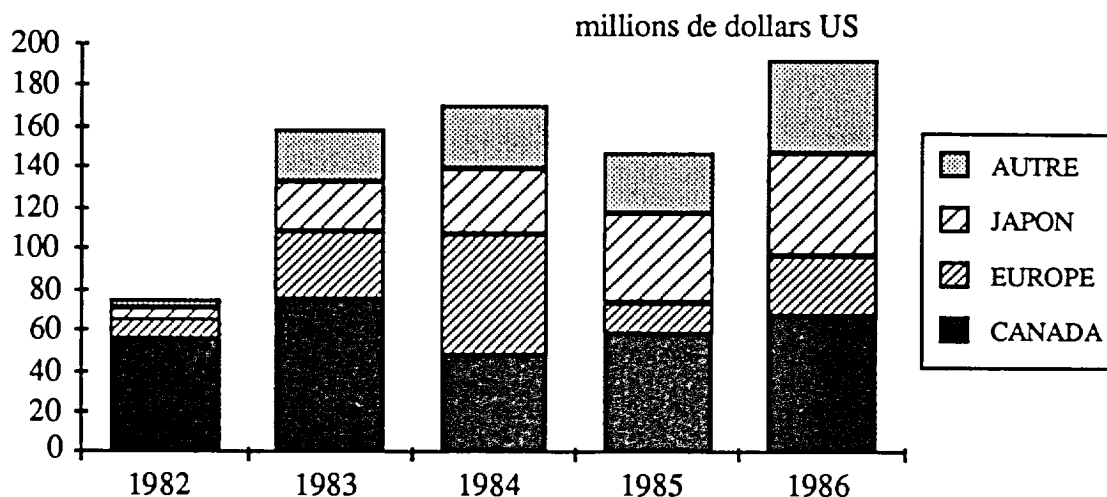
Liste A 340084



IMPORTATIONS AMÉRICAINES DE POISSON ET DE PRODUITS DE LA PÊCHE  
(Suite)

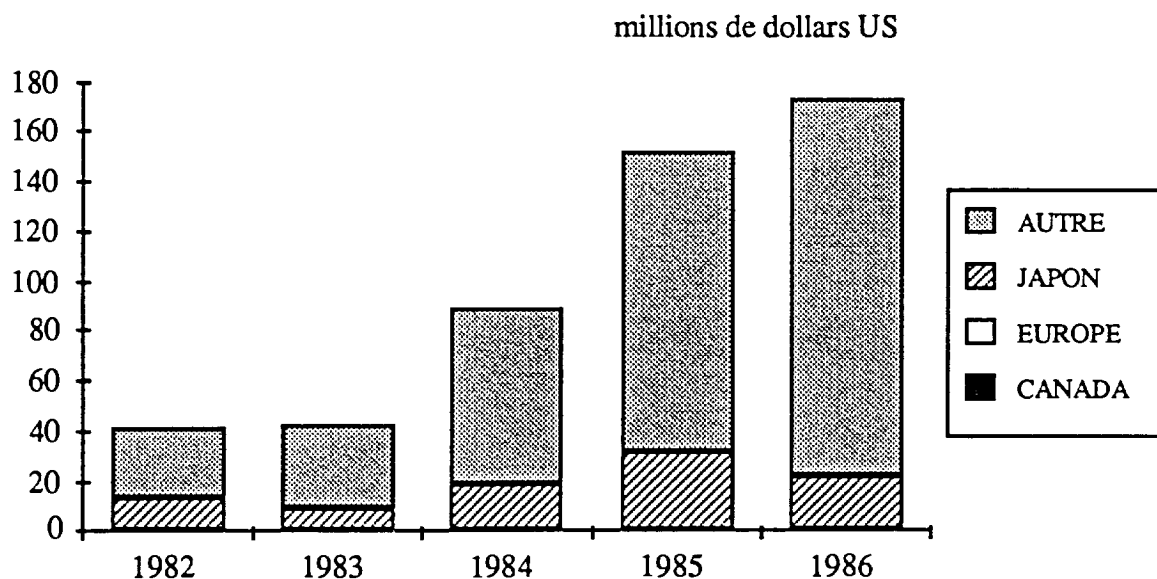
PÉTONCLES FRAIS, RÉFRIGÉRÉS, CONGELÉS,  
PRÉPARÉS OU CONSERVÉS

Liste A 360065



POISSON, NSD, PRÉPARÉ OU CONSERVÉ DE N'IMPORTE QUELLE FAÇON,  
SANS HUILE, EN CONTENANTS HERMÉTIQUES

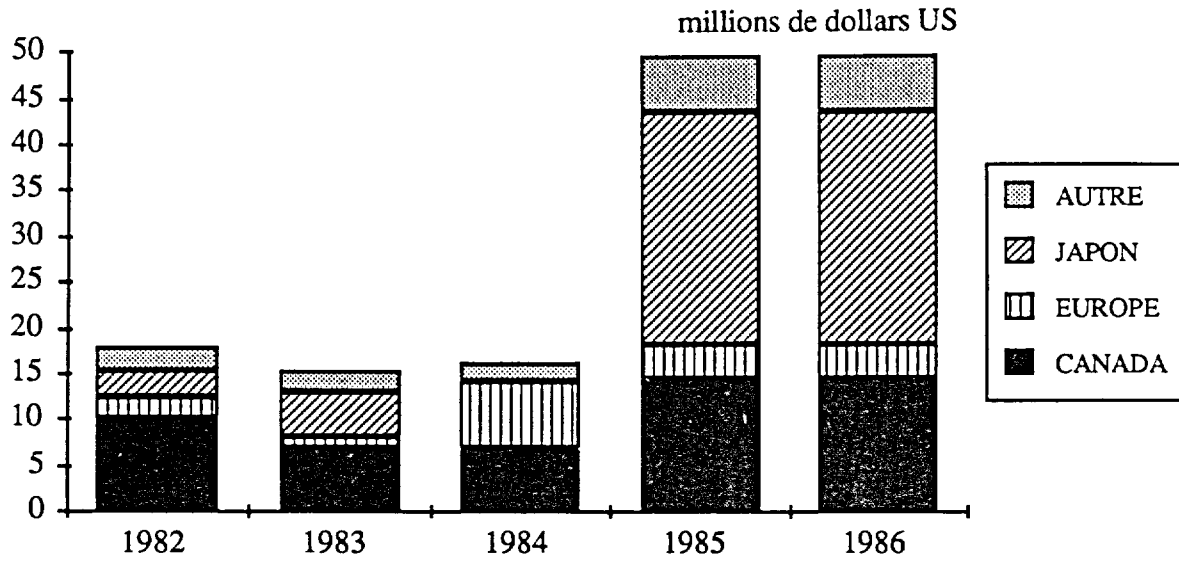
Liste A 371029



IMPORTATIONS AMÉRICAINES DE POISSON ET DE PRODUITS DE LA PÊCHE  
(Suite)

POISSON PRÉPARÉ OU CONSERVÉ, NSD

Liste A 371085



**ANNEXE 6**

**DROITS DE DOUANE AMÉRICAINS QUI VISERAIENT  
LE POISSON ET LES PRODUITS DE LA PÊCHE DU CANADA  
SI L'ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE ÉTAIT CONCLU**

## ÉLIMINATION DES DROITS DE DOUANE

1. Sauf stipulation contraire dans le présent accord, chaque Partie éliminera progressivement les droits de douane qu'elle applique aux produits originaires du territoire de l'autre Partie, conformément au calendrier suivant :
  - A. Les droits sur les produits visés par chacun des numéros tarifaires désignés comme catégorie d'échelonnement A dans les listes respectives des Parties composant l'annexe 401.2 seront éliminés entièrement, et ces produits bénéficieront de la franchise à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1989;
  - B. Les droits sur les produits visés par chacun des numéros tarifaires désignés comme catégorie d'échelonnement B dans les listes respectives des Parties composant l'annexe 401.2 seront éliminés en cinq tranches annuelles égales commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1989, et ces produits bénéficieront de la franchise à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1993.
  - C. Les droits sur les produits visés par chacun des numéros tarifaires désignés comme catégorie d'échelonnement C dans les listes respectives des Parties composant l'annexe 401.2 seront éliminés en dix tranches annuelles égales commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1989, et ces produits bénéficieront de la franchise à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1998; et
2. Sauf stipulation contraire dans le présent accord, les produits originaires du territoire de l'autre Partie qui sont visés par chacun des numéros tarifaires désignés comme catégorie d'échelonnement D dans les listes respectives des Parties composant l'annexe 401.2 continueront de bénéficier du régime existant d'admission en franchise indiqué dans ces listes.



LISTE DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

NUMÉRO	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	TAUX DE BASE	CATÉGORIE D'ÉCHELONNEMENT
<b>CHAPITRE 3</b>			
<b>POISSONS ET CRUSTACÉS, MOLLUSQUES ET AUTRES INVERTÉBRÉS AQUATIQUES</b>			
0301	Poissons vivants :		
0301.10.00	Poissons d'ornement . . . . .	Franchise	D
	Autres poissons vivants :		
0301.91.00	Truites ( <i>Salmo trutta</i> , <i>Salmo gairdneri</i> , <i>Salmo clarki</i> , <i>Salmo aguabonita</i> , <i>Salmo gilae</i> ) . . . . .	Franchise	D
0301.92.00	Anguilles ( <i>Anguilla</i> spp.) . . . . .	Franchise	D
0301.93.00	Carpes . . . . .	Franchise	D
0301.99.00	Autres . . . . .	Franchise	D
0302	Poissons frais ou réfrigérés, à l'exclusion des filets de poissons et autre chair de poissons de la position n° 0304 :		
	Salmonidés, à l'exclusion des foies et des oeufs :		
0302.11.00	Truites ( <i>Salmo trutta</i> , <i>Salmo gairdneri</i> , <i>Salmo clarki</i> , <i>Salmo aguabonita</i> , <i>Salmo gilae</i> ) . . . . .	Franchise	D
0302.12.00	Saumons du Pacifique ( <i>Oncorhynchus</i> spp.), saumons de l'Atlantique ( <i>Salmo salar</i> ) et saumons du Danube ( <i>Hucho hucho</i> ) . . . . .	Franchise	D
0302.19.00	Autres . . . . .	Franchise	D
	Poissons plats (Pleuronectidés, Bothidés, Cynoglossidés, Soleidés, Scopthalmidés et Citharidés), à l'exclusion des foies et des oeufs :		
0302.21.00	Flétans ( <i>Reinhardtius hippoglossoides</i> , <i>Hippoglossus hippoglossus</i> , <i>Hippoglossus stenolepis</i> ) . . . . .	Franchise	D
0302.22.00	Carrelets ( <i>Pleuronectes platessa</i> ) . . . . .	1,1 ¢/kg	A
0302.23.00	Soles ( <i>Solea</i> spp.) . . . . .	1,1 ¢/kg	A
0302.29.00	Autres . . . . .	1,1 ¢/kg	A
	Thons (du genre <i>Thunnus</i> ), listaos ou bonites à ventre rayé ( <i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i> ), à l'exclusion des foies et des oeufs :		
0302.31.00	Thons blancs ou germons ( <i>Thunnus alalunga</i> ) . . . . .	Franchise	D
0302.32.00	Thons à nageoires jaunes ( <i>Thunnus albacares</i> ) . . . . .	Franchise	D
0302.33.00	Listaos ou bonites à ventre rayé . . . . .	Franchise	D
0302.39.00	Autres . . . . .	Franchise	D
0302.40.00	Harengs ( <i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i> ), à l'exclusion des foies et des oeufs : . . . . .	Franchise	D
0302.50.00	Morues ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> ), à l'exclusion des foies et des oeufs : .	Franchise	D
	Autres poissons, à l'exclusion des foies et des oeufs :		
0302.61.00	Sardines ( <i>Sardina pilchardus</i> , <i>Sardinops</i> spp.), sardinelles ( <i>Sardinella</i> spp.), sprats ou esprotts ( <i>Sprattus sprattus</i> ) . . . . .	1,1 ¢/kg	C
0302.62.00	Aiglefins ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> ) . . . . .	Franchise	D
0302.63.00	Goberges ( <i>Pollachius virens</i> ) . . . . .	Franchise	D
0302.64.00	Maquereaux ( <i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i> ) . . . . .	Franchise	D

LISTE DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

NUMÉRO	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	TAUX DE BASE	CATÉGORIE D'ÉCHELONNEMENT
0302.65.00	Aiguillats et autres requins . . . . .	1,1 ¢/kg	A
0302.66.00	Anguilles ( <i>Anguilla</i> spp.) . . . . .	Franchise	D
0302.69	Autres :		
0302.69.10	Écaillés (même débarrassés de leurs têtes, viscères et nageoires mais non transformés) et mis en emballages intérieurs, le tout pesant 6,8 kg ou moins . . . . .	6 %	B
0302.69.20	Autres :		
	Éperlans, brosmes, merluches ( <i>Urophycis</i> spp.), goberges, aloses, esturgeons, espadons et poissons dulçaquicoles . . . . .	Franchise	D
0302.69.40	Autres . . . . .	1,1 ¢/kg	A
0302.70	Foies et oeufs :		
0302.70.20	Oeufs d'esturgeons . . . . .	15 %	B
0302.70.40	Autres . . . . .	Franchise	D
0303	Poissons congelés, à l'exclusion des filets de poissons et autre chair de poissons de la position n° 0304 :		
0303.10.00	Saumons du Pacifique ( <i>Oncorhynchus</i> spp.) à l'exclusion des foies et des oeufs		
	Autres Salmonidés, à l'exclusion des foies et des oeufs : . . . . .	Franchise	D
0303.21.00	Trites ( <i>Salmo trutta</i> , <i>Salmo gairdneri</i> , <i>Salmo clarki</i> , <i>Salmo aguabonita</i> , <i>Salmo gilae</i> ) . . . . .	Franchise	D
0303.22.00	Saumons de l'Atlantique ( <i>Salmo salar</i> ) et saumons du Danube ( <i>Hucho hucho</i> ) . . . . .	Franchise	D
0303.29.00	Autres . . . . .	Franchise	D
	Poissons plats (Pleuronectidés, Bothidés, Cynoglossidés, Soléidés, Scophthalmidés et Citharidés), à l'exclusion des foies et des oeufs :		
0303.31.00	Flétans ( <i>Reinhardtius hippoglossoides</i> , <i>Hippoglossus hippoglossus</i> , <i>Hippoglossus stenolepis</i> ) . . . . .	Franchise	D
0303.32.00	Carrelets ( <i>Pleuronectes platessa</i> ) . . . . .	1,1 ¢/kg	A
0303.33.00	Soles ( <i>Solea</i> spp.) . . . . .	1,1 ¢/kg	A
0303.39.00	Autres . . . . .	1,1 ¢/kg	A
	Thons (du genre <i>Thunnus</i> ), listaos ou bonites à ventre rayé ( <i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i> ), à l'exclusion des foies et des oeufs :		
0303.41.00	Thons blancs ou germons ( <i>Thunnus alalunga</i> ) . . . . .	Franchise	D
0303.42.00	Thons à nageoires jaunes ( <i>Thunnus albacares</i> ) . . . . .	Franchise	D
0303.43.00	Listaos ou bonites à ventre rayé . . . . .	Franchise	D
0303.49.00	Autres . . . . .	Franchise	D
0303.50.00	Harengs ( <i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i> ), à l'exclusion des foies et des oeufs . . . . .	Franchise	D
0303.60.00	Morues ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> ), à l'exclusion des foies et des oeufs . . . . .	Franchise	D
0303.71.00	Sardines ( <i>Sardina pilchardus</i> , <i>Sardinops</i> spp.), sardinelles ( <i>Sardinella</i> spp.), sprats ou esprats ( <i>Sprattus sprattus</i> ) . . . . .	1,1 ¢/kg	C

LISTE DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

NUMÉRO	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	TAUX DE BASE	CATÉGORIE D'ÉCHELONNEMENT
0303.72.00	Aiglefin ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> ) . . . . .	Franchise	D
0303.73.00	Goberges ( <i>Pollachius virens</i> ) . . . . .	Franchise	D
0303.74.00	Maquereaux ( <i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i> ) . . . . .	Franchise	D
0303.75.00	Aiguillats et autres requins . . . . .	1,1 ¢/kg	A
0303.76.00	Anguilles ( <i>Anguilla</i> spp.) . . . . .	Franchise	D
0303.77.00	Bars ( <i>Dicentrarchus labrax</i> , <i>Dicentrarchus punctatus</i> ) . . . . .	1,1 ¢/kg	A
0303.78.00	Merlus ( <i>Merluccius</i> spp.) et merluches ( <i>Urophycis</i> spp.) . . . . .	Franchise	D
0303.79	Autres :		
0303.79.20	Éperlans, brosmes, goberges, aloses, esturgeons, espadons et poissons dulçaquicoles . . . . .	Franchise	D
0303.79.40	Autres . . . . .	1,1 ¢/kg	A
0303.80	Foies et oeufs :		
0303.80.20	Oeufs d'esturgeons . . . . .	15 %	B
0303.80.40	Autres . . . . .	Franchise	D
0304	Filets de poissons et autre chair de poissons (même hachée), frais, réfrigérés ou congelés :		
0304.10	Frais ou réfrigérés :		
0304.10.20	Morues, brosmes, aiglefin, merluches ( <i>Urophycis</i> spp.), goberges et sébastes de l'Atlantique . . . . .	4,134 ¢/kg	B
0304.10.40	Autres . . . . .	Franchise	D
0304.20	Filets congelés :		
0304.20.20	Épiautés, même en morceaux, et gelés en blocs pesant plus de 4,5 kg, importés pour être hachés, pulvérisés ou coupés en morceaux de poids et dimensions uniformes . . . . .	Franchise	D
0304.20.40	Autres :		
	Morues, brosmes, aiglefin, merluches ( <i>Urophycis</i> spp.), goberges et sébastes de l'Atlantique . . . . .	4,134 ¢/kg	B
0304.20.60	Autres . . . . .	Franchise	D
0304.90	Autres :		
0304.90.10	En vrac ou en emballages intérieurs, le tout pesant plus de 6,8 kg . . . . .	Franchise	D
0304.90.90	Autres . . . . .	6 %	B
0305	Poissons séchés, salés ou en saumure; poissons fumés, même cuits avant ou pendant le fumage; farine de poisson propre à l'alimentation humaine :		
0305.10	Farine de poisson propre à l'alimentation humaine :		
0305.10.20	En vrac ou en emballages intérieurs, le tout pesant plus de 6,8 kg . . . . .	Franchise	D
0305.10.40	Autres . . . . .	6 %	A
0305.20	Foies et oeufs séchés, fumés, salés ou en saumure :		
0305.20.20	Oeufs d'esturgeons . . . . .	15 %	B
0305.20.40	Autres . . . . .	Franchise	D

LISTE DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

NUMÉRO	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	TAUX DE BASE	CATÉGORIE D'ÉCHELONNEMENT
0305.30	Filets de poissons séchés, salés ou en saumure, mais non fumés :		
0305.30.20	Harengs, en emballages intérieurs, le tout pesant 6,8 kg ou moins . . . . .	.4 %	C
0305.30.40	Maquereaux, en emballages intérieurs, le tout pesant 6,8 kg ou moins . . . . .	5 %	A
0305.30.60	Autres . . . . .	Franchise	D
0305.41.00	Poissons fumés, y compris les filets : Saumons du Pacifique ( <i>Oncorhynchus</i> spp.), saumons de l'Atlantique ( <i>Salmo salar</i> ) et saumons du Danube ( <i>Hucho hucho</i> ) . . . . .	.5 %	B
0305.42.00	Harengs ( <i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i> ) . . . . .	Franchise	D
0305.49	Autres :		
0305.49.20	Maquereaux . . . . .	2,5 %	A
0305.49.40	Autres . . . . .	Franchise	D
0305.51.00	Poissons séchés, même salés mais non fumés : Morues ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> ) . . . . .	0,2 ¢/kg	A
0305.59	Autres :		
0305.59.20	Ailerons de requins . . . . .	0,4 ¢/kg	A
0305.59.40	Autres . . . . .	0,2 ¢/kg	A
0305.61	Poissons salés mais non séchés ou fumés et poissons en saumure :		
0305.61.20	Harengs ( <i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i> ) : En emballages intérieurs, le tout pesant 6,8 kg ou moins . . . . .	.4 %	C
0305.61.40	Autres . . . . .	Franchise	D
0305.62.00	Morues ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> ) . . . . .	Franchise	D
0305.63	Anchois ( <i>Engraulis</i> spp.) :		
0305.63.20	En emballages intérieurs, le tout pesant 6,8 kg ou moins : En emballages hermétiques . . . . .	5 %	A
0305.63.40	Autres . . . . .	0,4 %	A
0305.63.60	Autres . . . . .	Franchise	D
0305.69	Autres :		
0305.69.10	Brosmes, aiglefin, merluches ( <i>Urophycis</i> spp.) et goberges . . . . .	Franchise	D
0305.69.20	Maquereaux : En emballages intérieurs, le tout pesant 6,8 kg ou moins . . . . .	5 %	A
0305.69.30	Autres . . . . .	Franchise	D
0305.69.40	Saumons . . . . .	3 %	B
0305.69.50	Autres : En emballages intérieurs, le tout pesant 6,8 kg ou moins . . . . .	10 %	B
0305.69.60	Autres . . . . .	0,5 %	A

**LISTE DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE**

NUMÉRO	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	TAUX DE BASE	CATÉGORIE D'ÉCHELONNEMENT
1604	Préparations et conserves de poisson; caviar et ses succédanés préparés à partir d'oeufs de poisson :		
	Poissons entiers ou en morceaux, à l'exclusion du poisson haché :		
1604.11	Saumons :		
1604.11.20	Dans l'huile, en boîtes hermétiquement closes . . . . .	12,5 %	B
1604.11.40	Autres . . . . .	3 %	B
1604.12	Harengs :		
1604.12.20	Dans l'huile, en boîtes hermétiquement closes . . . . .	8 %	C
1604.12.40	Autres : Dans la sauce tomate, fumés ou saurés, et en contenants de consommation pesant, avec leur contenu, plus de 0,45 kg chacun . . . . .	4 %	A
1604.12.60	Autres . . . . .	Franchise	D
1604.13	Sardines, sardinelles et sprats ou esprotts :		
	Dans l'huile, en boîtes hermétiquement closes :		
1604.13.10	Sardines fumées, ni dépiautées ni désossées, d'une valeur de 1 \$ ou plus par kg en boîtes de fer-blanc, ou 1,10 \$ ou plus par kg en d'autres contenants . . . . .	4 %	C
1604.13.20	Autres : Ni dépiautées ni désossées . . . . .	15 %	C
1604.13.30	Dépiautées ou désossées . . . . .	20 %	C
1604.13.40	Autres : En contenants de consommation pesant, avec leur contenu, moins de 225 g chacun . . . . .	2,5 %	C

**LISTE DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE**

NUMÉRO	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	TAUX DE BASE	CATÉGORIE D'ÉCHELONNEMENT
1604.13.45	Autres : Dans la sauce tomate, en contenants de consommation pesant, avec leur contenu, 225 g ou plus, mais pas plus de 7 kg chacun . . . . .	6,25 %	C
1604.13.50	Autres . . . . .	6,25 %	C
1604.14	Thons, listaos et bonites de l'Atlantique ( <i>Sarda</i> spp.) : Thons et listaos : En boîtes hermétiquement closes :		
1604.14.10	Dans l'huile . . . . .	35 %	C
1604.14.20	Sans huile : En contenants pesant, avec leur contenu, pas plus de 7 kg chacun, et ne provenant pas d'une possession insulaire des États-Unis, pour une quantité globale inscrite dans n'importe quelle année civile ne dépassant pas 20 % de la fabrication américaine de thon en boîte au cours de l'année précédente, tel que déclaré par le National Marine Fisheries Service . . . . .	6 %	C
1604.14.30	Autres . . . . .	12,5 %	C
1604.14.40	Non en boîtes hermétiquement closes : En vrac ou en contenants de consommation pesant, avec leur contenu, plus de 6,8 kg chacun, sans huile . . . . .	1.1 ¢/kg	C
1604.14.50	Autres . . . . .	6 %	C
1604.14.70	Bonites de l'Atlantique : Dans l'huile . . . . .	4,9 %	C
1604.14.80	Sans huile . . . . .	6 %	C
1604.15.00	Maquereaux . . . . .	6 %	B
1604.16	Anchois :		
1604.16.20	Dans l'huile, en boîtes hermétiquement closes : . . . . .	5,1 %	A
1604.16.40	Autres : En contenants de consommation pesant, avec leur contenu, 6,8 kg ou moins chacun . . . . .	5 %	A
1604.16.60	Autres . . . . .	Franchise	D
1604.19	Autres (y compris la sériole) : En boîtes hermétiquement closes : Sans huile :		
1604.19.10	Bonites, sérioles et goberges . . . . .	6 %	B
1604.19.20	Autres . . . . .	6 %	B
1604.19.25	Dans l'huile : Bonites, sérioles et goberges . . . . .	7,5 %	B
1604.19.30	Autres . . . . .	5,5 %	B

LISTE DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

NUMÉRO	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	TAUX DE BASE	CATÉGORIE D'ÉCHELONNEMENT
	Autres :		
	Bâtonnets de poisson et produits similaires de toute taille ou forme, filets ou autres parties de poisson, pannés, enduits d'une pâte à frire ou pareillement préparés :		
1604.19.40	Ni cuit ni dans l'huile . . . . .	.10 %	C
1604.19.50	Autres . . . . .	.15 %	C
1604.19.60	Autres :		
	Dans l'huile et en vrac, ou en contenants de consommation pesant, avec leur contenu, plus de 7 kg chacun . . . . .	Franchise	D
1604.19.80	Autres . . . . .	6 %	B
1604.20	Autres préparations et conserves de poisson :		
1604.20.05	Produits contenant de la chair de crustacés, de mollusques ou d'autres invertébrés aquatiques; repas préparés . . . . .	.10 %	C
1604.20.10	Autres :		
	Pâtes . . . . .	Franchise	D
1604.20.15	Boulettes, gâteaux et poudings : Dans l'huile . . . . .	.6,6 %	C
	Sans huile :		
	En contenants de consommation pesant, avec leur contenu, pas plus de 6,8 kg chacun :		
1604.20.20	En boîtes hermétiquement closes . . . . .	Franchise	D
1604.20.25	Autres . . . . .	.6 %	C
1604.20.30	Autres . . . . .	.0,8 %	C
	Bâtonnets de poisson et produits similaires de toute taille ou forme, panés, enduits d'une pâte à frire ou pareillement préparés :		
1604.20.40	Ni cuits ni dans l'huile . . . . .	10 %	C
1604.20.50	Autres . . . . .	15 %	C
1604.20.60	Autres . . . . .	6 %	C
1604.30	Caviar et ses succédanés :		
1604.30.20	Caviar . . . . .	15 %	B
	Succédanés de caviar :		
1604.30.30	Cuits à l'eau et en boîtes hermétiquement closes . . . . .	2,5 %	B
1604.30.40	Autres . . . . .	Franchise	D
1605	Crustacés, mollusques et autres invertébrés aquatiques, préparés ou conservés :		
1605.10	Crabes :		
1605.10.05	Produits contenant de la chair de poisson; repas préparés . . . . .	.10 %	C
	Autres :		
	Chair de crabe :		
1605.10.20	En boîtes hermétiquement closes . . . . .	.11 %	C
1605.10.40	Autres . . . . .	5 %	C
1605.10.60	Autres . . . . .	Franchise	D

**LISTE DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE**

NUMÉRO	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	TAUX DE BASE	CATÉGORIE D'ÉCHELONNEMENT
1605.20	Crevettes :		
1605.20.05	Produits contenant de la chair de poisson; repas préparés . . . . .	10 %	C
1605.20.10	Autres . . . . .	Franchise	D
1605.30	Homards:		
1605.30.05	Produits contenant de la chair de poisson; repas préparés . . . . .	10 %	C
1605.30.10	Autres . . . . .	Franchise	D
1605.40	Autres crustacés :		
1605.40.05	Produits contenant de la chair de poisson; repas préparés . . . . .	10 %	C
1605.40.10	Autres . . . . .	Franchise	D
1605.90	Autres :		
1605.90.05	Produits contenant de la chair de poisson; repas préparés . . . . .	10 %	C
	Autres :		
	Palourdes :		
	En boîtes hermétiquement closes :		
1605.90.06	Couteaux ( <i>Siliqua patula</i> ) . . . . .	3,5 %	B
	Autres :		
1605.90.10	Palourdes cuites à l'eau, entières, hachées fin ou gros, et salées ou non, mais non préparées ou conservées autrement, en contenants de consommation, le contenu de chaque contenant ne dépassant pas 680 g (poids brut) . . . . .	14 %	B
	Autres . . . . .	7 %	B
1605.90.20	Autres . . . . .	Franchise	D
1605.90.30	Huîtres :		
	Fumées . . . . .	Franchise	D
1605.90.40	Autres . . . . .	4,7 %	B
1605.90.50	Escargots, autres que les limaces . . . . .	5 %	B
1605.90.55	Autres . . . . .	Franchise	D
1605.90.60			



**ANNEXE 7**

**PAYS D'ORIGINE ET  
DEGRÉ DE SATISFACTION  
DES RÉPONDANTS**

**PAYS D'ORIGINE ET DEGRÉ DE SATISFACTION  
DES  
RÉPONDANTS**

PAYS	DEGRÉ DE SATISFACTION					NOMBRE TOTAL DE RÉPONDANTS	MOYENNE
	1	2	3	4	5		
Argentine			1			1	4,00
Asie				1		1	4,00
Australie				1	2	3	4,67
Bangladesh		1	1			2	2,50
Brésil			3			3	3,00
Canada		1		4	1	6	3,83
Amérique centrale				1		1	4,00
Chili			1			1	3,00
Chine		2		5		7	3,43
Colombie			2			2	3,00
Costa Rica				1		1	4,00
Danemark				1		1	4,00
Équateur			2	1	1	4	3,75
CEE			1			1	3,00
Extrême-Orient				1		1	4,00
Allemagne				1		1	4,00
Hong Kong					2	2	5,00
Islande				1	2	3	4,67
Inde			1	2	1	4	4,00
Indonésie			1	1		2	3,50
Japon		1		10	8	19	4,32
Corée		1	2		4	7	4,00
Malaysia					1	1	5,00
Maroc					1	1	5,00
Pays-Bas				2		2	4,00
Nouvelle-Zélande				2		2	4,00
Norvège			1	2	1	4	4,00
Orient				1		1	4,00
Pakistan			2	1		3	3,33
Panama			1			1	3,00
Philippines		1		2	1	4	3,75
Pologne			1			1	3,00
Portugal		1				1	2,00
Amérique du Sud		1		3		4	3,50
Arabie Saoudite					1	1	5,00
Singapour				1		1	4,00
Espagne					2	2	5,00
Taïwan	1		2	3	1	7	3,43
Thaïlande			1	1	1	3	4,00
Royaume-Uni					1	1	5,00
<b>TOTAL</b>	<b>1</b>	<b>9</b>	<b>23</b>	<b>49</b>	<b>31</b>	<b>113</b>	

Degré de satisfaction :  
1 = faible  
2 = plutôt faible  
3 = neutre  
4 = plutôt élevé  
5 = élevé

**ANNEXE 8**

**FOIRES COMMERCIALES ET PUBLICATIONS  
DU SECTEUR AMÉRICAIN  
DES PRODUITS DE LA PÊCHE**

**PRINCIPALES FOIRES COMMERCIALES  
POISSON ET PRODUITS DE LA PÊCHE**

FOIRE COMMERCIALE	LIEU	DATE/FRÉQUENCE
Boston Seafood Show	Boston	Mars/tous les ans
National Fisheries Institute	Varie	Avril/mai/tous les ans
National Restaurant Association Show	Chicago (Illinois)	Mai/tous les ans
New York Seafood Show	New York (New York)	25-26 octobre 1988
Sea Fare	Long Beach (Californie)	Février/tous les ans
Sea Fare Southeast	Orlando (Floride)	Novembre/tous les ans

## SÉLECTION DE PUBLICATIONS SPÉCIALISÉES

National Fisherman. 120 Tillson Avenue, pièce 201, C.P. 908, Rockland (Maine) 04841-0908  
Contact : James W. Fullilove, rédacteur; (207) 594-6222

Nation's Restaurant News. Lebhar-Friedmand Inc., 425 Park Avenue, New York (NY) 10022  
Contact : Charles Bernstein, rédacteur; (212) 371-9400

Restaurants & Institutions. Cahners Publishing Co. Inc., Foodservice and Packaging Group,  
Division of Reed Holdings Inc., Cahners Plaza, 1350 E. Touhy Avenue, Des Plaines (Ill.) 60018  
Contact: Michael Bartlett, rédacteur; (312) 635-8800

Seafood Business Report. 120 Tillson Avenue, pièce 201, C.P. 908, Rockland (Maine)  
04841-0908  
Contact : James W. Fullilove, rédacteur; (207) 371-9400

Seafood Leader. 1115 NW 46th Street, Seattle (Washington) 98107  
Contact : Peter Redmayne, rédacteur; (206) 789-6506

**ANNEXE 9**

**CONTACTS DU GOUVERNEMENT DU CANADA,  
AU CANADA ET AUX ÉTATS-UNIS**

## CONTACTS DU GOUVERNEMENT DU CANADA, AU CANADA ET AUX ÉTATS-UNIS

### Contacts commerciaux du gouvernement canadien au Canada

Responsable du marketing aux États-Unis pour ce secteur

Ministère des Affaires extérieures (UTD)

125, promenade Sussex, Ottawa (Ontario)

K1A 0G2

Téléphone : 613-993-5849

Télex : 053745

Fax : 613-996 9510

### Délégués commerciaux du gouvernement du Canada aux États-Unis

#### Ambassade du Canada à Washington

La Section du développement du commerce et des marchés est située à la chancellerie de Sheridan Circle de l'ambassade du Canada, 2450 Massachusetts Avenue N.W., Washington, D.C. 20008-2881  
Téléphone : 202-483-5505  
Télécopieur : 202-239-2009  
Télex : 0089664 (DOMCAN A WASH)  
Territoire : Washington (D.C.), Maryland, Delaware, région est de la Pennsylvanie (y compris Philadelphie), Virginie

#### Atlanta

Consulat général du Canada  
400 South Tower  
One CNN Center  
Atlanta, Georgia 30303-2705  
Téléphone : 404-577-6810  
Télécopieur : 404-524-5046  
Télex : 054-2676 (DOMCAN ATL)  
Territoire : Alabama, Floride, Géorgie, Mississippi, Caroline du Nord, Caroline du Sud, Tennessee, Puerto Rico, Îles-Vierges (U.S.)

#### Boston

Consulat général du Canada  
Three Copley Place, Suite 400  
Boston, Massachusetts 02116  
Téléphone : 617-262-3760  
Télécopieur : 617-262-3415  
Télex : 94-0625 (DOMCAN BSN)  
Territoire : États : Maine, Massachusetts, New Hampshire, Rhode Island, Vermont  
Autres pays : Saint-Pierre-et-Miquelon

#### Buffalo

Consulat du Canada  
One Marine Midland Center  
Suite 3550  
Buffalo, New York 14203-2884  
Téléphone : 716-852-1247  
Télécopieur : 716-852-1247  
Télex : 0091329 (DOMCAN BUF)  
Territoire : État de New York --  
l'Ouest, le Centre et le Nord.

#### Chicago

Consulat général du Canada  
310 South Michigan Avenue, 12th Floor  
Chicago, Illinois 60604-4295  
Téléphone : 312-427-1031  
Télécopieur : 312-922-0637  
Télex : 00254171 (DOMCAN CGO)  
Territoire : Illinois, Missouri, Wisconsin, la région Quad-City de l'Iowa

#### Cleveland

Consulat du Canada  
Illuminating Building, Suite 1008  
55 Public Square  
Cleveland, Ohio 44113-1983  
Câble : CANADIAN CLEVELAND  
Téléphone : 216-771-0150  
Télécopieur : 216-771-1688  
Télex : 00985364 (DOMCAN CLV)  
Territoire : Kentucky, Ohio, Virginie occidentale, région ouest de la Pennsylvanie

**Dallas**

**Consulat général du Canada**  
St. Paul Place, Suite 1700  
750 N. St. Paul Street  
Dallas, Texas 75201-9990  
Câble : CANADIAN DALLAS  
Téléphone : 214-922-9806  
Télécopieur : 214-922-9811  
Télex : 00732637 (DOMCAN DAL)  
Territoire : Texas, Arkansas,  
Kansas, Louisiane, Nouveau-Mexique, Oklahoma

**Détroit**

**Consulat général du Canada**  
600 Renaissance Centre  
Suite 1100  
Detroit, Michigan 48243-1704  
Câble : CANADIAN DETROIT  
Téléphone : 313-567-2340  
Télécopieur : 313-567-2164  
Télex : 23-0715 (DOMCAN DET)  
Territoire : ville de Toledo, États  
du Michigan et de la Virginie

**Los Angeles**

**Consulat général du Canada**  
300 South Grand Avenue, 10th Floor  
California Plaza  
Los Angeles, California 90071  
Téléphone : 213-687-7432  
Télécopieur : 213-520-8827  
Télex : 00674119 (DOMCAN LSA)  
Territoire : Arizona, Californie  
(10 comtés méridionaux), comté de  
Clark au Nevada

**Minneapolis**

**Consulat général du Canada**  
701 Fourth Avenue South  
Minneapolis, Minnesota 55415-1078  
Téléphone : 612-333-4641  
Télécopieur : 612-332-4061  
Télex : 29-0229 (DOMCAN MPS)  
Territoire : Iowa, Nebraska, Minnesota,  
Dakota du Nord, Dakota du Sud, Montana

**New York**

**Consulat général du Canada**  
1251 Avenue of the Americas  
New York, N.Y. 10020-1175  
Câble : CANTRACOM NEW YORK CITY  
Téléphone : 212-586-2400  
Télécopieur : 212-246-7424  
Télex : 62014481 (DOMCAN NYK)  
Territoire : États : Connecticut,  
New Jersey, région sud de l'État  
de New York  
Autres pays : Bermudes

**San Francisco**

**Consulat général du Canada**  
50 Fremont St., Suite 1100  
San Francisco, California 94105  
Téléphone : 415-495-6021  
Télécopieur : 415-541-7708  
Télex : 34321 ou 62014485  
Territoire : Californie (sauf les 10  
comtés méridionaux), Colorado,  
Hawaii, Nevada (sauf le comté de  
Clark), Utah, Wyoming

**Seattle**

**Consulat général du Canada**  
412 Plaza 600, Sixth and Stewart  
Seattle, Washington 98101-1286  
Téléphone : 206-443-1777  
Télécopieur : 206-443-1782  
Télex : 032-8762 (DOMCAN SEA)  
Territoire : Alaska, Idaho, Oregon,  
Washington



doc  
CA1  
EA  
88S752  
EXF  
vol. 1

# Studies in Canadian Export Opportunities in the U.S. Market

Trade:  
Securing  
Canada's Future

# Fish Products

Volume 1



External Affairs  
Canada

Affaires extérieures  
Canada

Canada



.b 2210836 (E)  
.b 2210861 (F)  
v.1

COPY 30-06-88

STUDIES IN  
CANADIAN EXPORT OPPORTUNITIES  
IN THE U.S. MARKET  
FISH AND FISH PRODUCTS

VOLUME 1 OF 2

JUNE, 1988

Dept. of External Affairs  
Min. des Affaires extérieures

JAN 8 1989

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY  
RETOURNER A LA BIBLIOTHEQUE DU MINISTERE

PEAT MARWICK CONSULTING GROUP  
OTTAWA

43-230-702

For additional copies please write or call:

The International Trade Communications Group  
(DMTN)  
The Department of External Affairs  
125 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario  
K1A 0G2

1-800-267-8527

Ottawa: (613) 992-6633

© Minister of Supply and Services Canada 1988

Cat. No. E73-7/24-1988

ISBN 0-662-55997-5



External Affairs  
Canada

Affaires extérieures  
Canada

*The information provided in this report was obtained by Peat Marwick Consulting Group for the Department of External Affairs. As such, the analysis and conclusions in this report are those of Peat Marwick and not of the Department of External Affairs.*

*Peat Marwick Consulting Group and the Department of External Affairs advise that this report should not be relied upon as the sole representation of the future prospects of any opportunities that are pursued. Each company must rely upon its own inspection and investigation in order to satisfy itself as to the extent of the opportunity and the credentials of the buyer.*

**STUDIES IN  
CANADIAN EXPORT OPPORTUNITIES  
IN THE U.S. MARKET**

**FISH AND FISH PRODUCTS**

**TABLE OF CONTENTS**

	<b>Page</b>
EXECUTIVE SUMMARY .....	1
I - STUDY OBJECTIVES .....	2
II - CONCLUSIONS OF THE PEAT MARWICK STUDY .....	3
III - U.S. INDUSTRY OUTLOOK .....	5
U.S. Imports of Fish and Fish Products.....	5
IV - MARKET STUDY .....	9
Survey of U.S. Importers .....	9
Survey of U.S. Industry Associations .....	12
V - BACKGROUND .....	15
Study Approach .....	16
 <b>APPENDICES</b>	
Appendix 1 - Selective List of U.S. Importers Seeking Sources of Supply .....	19
Appendix 2 - 1986 Imports from Europe and Japan by Country .....	24
Appendix 3 - Market Shares by Country for Major U.S. Markets 1987 .....	26
Appendix 4 - 1986 Imports of Fish and Fish Products .....	28
Appendix 5 - 1982-1986 Imports of Fish and Fish Products .....	36
Appendix 6 - U.S. Tariffs on Canadian Fish and Fish Products in the Event of a Free Trade Agreement .....	41
Appendix 7 - Countries of Origin and Respondents' Level of Satisfaction .....	50
Appendix 8 - U.S. Industry Trade Fairs and Publications .....	52
Appendix 9 - Canadian Government Trade Contacts in Canada and the U.S. ....	55

## EXECUTIVE SUMMARY

This report is part of a major study commissioned by the U.S. Trade Development Bureau of the Department of External Affairs. The objective of this study is to provide a preliminary indication of potential opportunities for the expansion of Canadian exports into the United States through an analysis of U.S. trade statistics and a limited survey of U.S. importers and trade associations from a broad cross-section of U.S. industry. Fish and fish products is one of approximately 80 sectors to be examined during the study.

The results of this study indicate that the devaluation of the U.S. dollar and the implementation of the Canada-U.S. Free Trade Agreement provide potential opportunities for expansion of Canadian exports of fish and fish products to the U.S. The analysis indicates that the best opportunities will involve processed fish and fish products, while more limited opportunities may exist for unprocessed salmon, swordfish, hake, and cusk.

Interviews conducted with U.S. importers of fish and fish products confirmed that the devaluation of the U.S. dollar against many developed country currencies has resulted in higher prices paid by U.S. importers for these products. As a result of rising prices for foreign imports and the impending Free Trade Agreement, many U.S. companies are eager to hear more about Canadian suppliers and their products. A large number of the firms identified in this report are also actively seeking new supplies. In addition, a large percentage of U.S. importers indicated that they will increase their purchases of Canadian fish and fish products in the event of a Free Trade Agreement. Lists of U.S. company contacts have been developed during this study and through a comprehensive study of U.S. importers of frozen seafood compiled for the Fisheries and Fish Products Division of the Department of External Affairs (see Volume 2).

U.S. importers interviewed indicated a preference in receiving initial product and company information through direct mailings or personal contact. In making the purchase decision, however, they are likely to use information from a number of other sources including trade fairs and industry publications. A list of the most widely used fairs and publications is also included in this report.

## I - STUDY OBJECTIVES

This report is part of a larger study commissioned by the U.S. Trade Development Bureau of the Department of External Affairs. The study was designed to provide a preliminary indication of Canadian export opportunities in approximately 80 manufacturing sectors that may now exist as a result of the rising cost of offshore imports. Accordingly, the study identified the major products imported into the United States from developed countries, explored the effect that the devaluation of the U.S. currency has had on the price of these imports, and indicated which of these products might provide Canadian suppliers with opportunities for exporting their products into the United States. The study also identified some initial export leads for Canadian manufacturers and examined the U.S. importers' perceptions of the impact of a Free Trade Agreement between Canada and the United States on their purchases of Canadian products.

To assist Canadian fish processors to explore export opportunities in the U.S., this report also contains the results of a major market study undertaken by the Fisheries and Fish Products Division of the Department of External Affairs to identify and characterize a large number of U.S. food service purchasers of frozen fish and seafood products who are interested in making direct contact with Canadian processors and in buying seafood on a direct basis. A full listing of the U.S. buyers identified during this study is contained in Volume 2 and contains, for each company listed, its address, telephone number, contact name and products purchased. To increase the effective use of this information, the companies have been indexed by product. The full study also contains additional information on warehouse location, willingness to buy processor label and other marketing information.

## II - CONCLUSIONS OF THE PEAT MARWICK STUDY

U.S. imports of the seven Schedule A fish and fish product groups subjected to detailed analysis in this report are estimated at \$780 million in 1987, up 67% from the 1982 level. Canada enjoyed a 34% share of this market in 1987, compared to 28% in 1986, while Japan and a number of European countries including Denmark, Norway and Iceland are also significant suppliers.

This study concludes that the devaluation of the U.S. dollar and the likely implementation of the Canada-U.S. Trade Agreement will significantly expand opportunities for increased Canadian exports of fish and fish products to the U.S. Roughly two-thirds of U.S. importers interviewed reported rising costs for their imports due to the decline in the value of the dollar. In addition, thirty-eight (38) percent expected to increase their purchases of Canadian products upon implementation of the Free Trade Agreement. Specific opportunities exist for increased exports of salmon, swordfish, cusk and hake, as well as for greater shipments of processed fish and fish products to capture greater value added. While there is the potential for greater exports of other fish products, supply limitations are likely to limit the Canadian industry's ability to respond to these additional opportunities.

It is important to recognize that U.S. purchasers import primarily due to limited availability of domestic supplies. As the majority of importers are satisfied with their current suppliers, any increase in imports from Canada will be based on favourable price or supply of products not available through U.S. sources.

In attempting to access the U.S. market, Canadian firms should recognize that U.S. importers prefer to receive information on companies and their products through brochures and/or through direct personal contact. While these are the most desirable means of securing consideration by a U.S. buyer, numerous additional information sources such as trade fairs and industry publications will be influencing factors in the decision-making process. Some U.S. importers identified in this report have indicated specific products for which they are seeking alternate sources of supply while numerous others expressed the desire to hear from Canadian suppliers regarding the availability of all products (See Appendix 1).

The Department of External Affairs recommends that Canadian firms should consult the Canadian Trade Commissioner located closest to each company being



considered for contact prior to doing so in order to obtain advice, assistance and further company information. Canadian government contacts in Canada and the United States are provided in Appendix 9.

### **III - U.S. INDUSTRY OUTLOOK**

The assessment of the outlook for the U.S. fish and fish products industry requires the coincidental assessment of the prospects for agriculture and the food products and service industries, as well as an investigation of trends in fish and seafood consumption levels in specific regional markets in the United States.

U.S. demand for fish and fish products has maintained steady growth as a direct result of increased health consciousness and the changing nature of demand for food products. These factors have led to increasing levels of consumption for fish and fish products and a situation in which per capita consumption has reached 15 lb. per annum in 1986.

The outlook for the seafood industry involves a scenario of maintenance and/or modest growth of shipments in a highly competitive U.S. market for food and food products. According to the U.S. Department of Commerce, the value of seafood industry shipments is expected to increase 3% annually for the period 1988 through 1990.

### **U.S. IMPORTS OF FISH AND FISH PRODUCTS**

U.S. imports of fish and fish products from selected countries are summarized in Appendix 2. As the appendix demonstrates, the largest suppliers to the U.S. market include Japan, Iceland, Denmark and Norway, which together accounted for approximately 16% of total U.S. imports in 1986. Canada remains the single largest supplier of fish and fish products to the U.S. market, with total U.S. imports of Canadian products valued at \$1.62 billion in 1987. Canada's imports from the U.S. for the same period totalled \$365 million, with a resulting trade surplus of \$1.26 billion in Canada's favour.

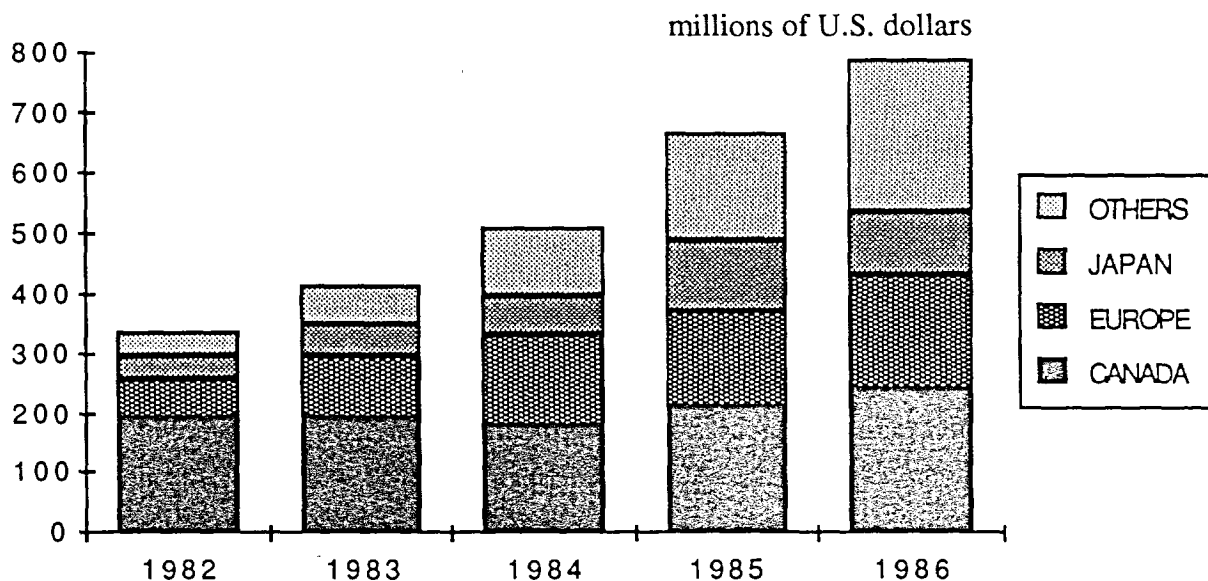
Appendix 3 provides a comparison of the relative position of Canada, Japan, European and other competing countries in accessing the U.S. distribution system through the major entry points. Canadian fish and fish products enter the U.S. primarily through Boston and New York. At the present time, comparatively few Canadian products gain access to the system through Atlanta, Chicago or Los Angeles.

In order to identify opportunities for more specific products or product groups, U.S. import data compiled by the U.S. Department of Commerce were analyzed. The resulting products or product groups are identified in Appendix 4, which also indicates the value of 1986 imports from Canada, Europe and Japan. From this list, seven product groups and specific products were identified as potential opportunities, and were subject to more rigorous analysis including serving as the focus of interviews conducted for this report. These product groups are:

- Salmon, fresh, chilled or frozen, whole or beheaded, etc., not scaled or otherwise processed (Schedule A 340048).
- Swordfish, fresh, chilled or frozen, whole or beheaded, etc., not scaled or otherwise processed (Schedule A 340052).
- Cusk, hake, haddock, pollock, fresh, chilled or frozen, otherwise processed, filleted, etc. (Schedule A 340072).
- Flatfish, except halibut, fresh, chilled or frozen, otherwise processed filleted or minced (Schedule A 340084).
- Scallops, fresh, chilled, frozen, prepared or preserved (Schedule A 360065).
- Fish (excluding bonito, yellowtail, herring, salmon, tuna, sardines) prepared or preserved in any manner, not in oil, in airtight containers (Schedule A 371029).
- Fish, prepared or preserved, excluding those packed in airtight containers, pastes, sauces, balls, cakes, puddings, breaded or battered, roe and antipasto (Schedule A 371085).

Chart 1, below, provides an illustration of the combined imports of these seven groups, by customs value for the period 1982 to 1986. Chart 1 demonstrates that exporting countries other than Japan, Europe and Canada have increased their share of total U.S. imports. While both the volume and dollar value of imports have experienced strong growth during this period, growth in volume has exceeded that of dollar value, indicating a trend toward cheaper imports on average.

**CHART 1**  
**TOTAL U.S. IMPORTS OF SELECTED FISH PRODUCTS**



In fact, the majority of the growth in imports for the period in question has been achieved by countries such as Thailand, China and the Philippines and this trend can be attributed to two factors. First, the devaluation of the U.S. dollar has had little impact on the price of relatively inexpensive imports from these nations. Secondly, for some of the categories, further growth in landings by Canadian fisheries is constrained by a limited fish stock, therefore allowing these other countries an opportunity to satisfy excess demand. Despite these trends, 1987 shipment estimates are reassuring for Canadian exporters. Canada is estimated to be supplying 34% of the \$780 million import market for these products, up from 28% the previous year.

Charts illustrating the value of U.S. imports of each of the seven chosen Schedule A product groups are presented in Appendix 5. As the charts demonstrate, Canadian exports of flatfish and scallops have been declining. Again, this can be explained by a decline or stabilization in landings of flatfish and scallops. It is expected that further increases in landings of these two Schedule A products are unlikely, as fish stocks are at their limit. As exports of flatfish and scallops obviously rely on the size and existing utilization of the fishery stock, there is limited potential for increasing

exports of these products to the U.S. In contrast, there exists an excellent opportunity to increase exports of salmon to the U.S. if the stock of farmed salmon continues to expand as expected. Opportunities may also exist to increase Canadian exports of swordfish, cusk and hake.

In addition to the potential for increased exports of salmon, swordfish, cusk and hake, opportunities may exist for capturing greater value added through further processing. Trends including an increase in meals eaten in restaurants, greater use of microwaves, increased demand for frozen, easy to prepare meals, and the trend toward greater consumption of fish and fish products will be driving forces in determining the attractiveness of this area of opportunity. Excluding fish prepared without oil and packed in airtight containers, where Canada, Japan and European countries export little to the U.S., there exists a potential opportunity to replace Japanese and European imports for other prepared and preserved fish. In 1986, Canada held a 41% share of the U.S. market for these products, while Japan and the European countries held 34% and 8% respectively.

Canadian products appear to enjoy a competitive price advantage over those imported from Japan and the European countries. The average price for Canadian prepared and processed fish in 1986 was \$0.93 per pound, while Japanese products averaged \$1.29/lb. and European products were \$1.84/lb. While, most fish and fish products enter the U.S. duty free, processed fish imports from Canada are subject to duties ranging from 2.5% to 15%. While these tariffs may, at present, represent a barrier to increased Canadian exports, the terms of the proposed Canada-U.S. Free Trade Agreement require that all tariffs on processed seafood be eliminated by January 1, 1998. For some of the lower tariff items (average base rate 6.9%), phase-in removal of existing tariffs would be completed by January 1, 1993. Appendix 6 presents a summary of present duties of all Canadian fish and fish products entering the U.S. and provides the schedule for tariff removal under the Agreement.

## IV - MARKET STUDY

### SURVEY OF U.S. IMPORTERS

The U.S. importers of fish and fish products interviewed were selected from a variety of sources including the report provided by the Journal of Commerce (JOC) Piers Port Import/Export Reporting Service. This report contained 3 months of 1987 shipping data and ranked importers from major developed countries by volume of imports. This list was supplemented by information provided by Canadian consulates in the U.S., and by lists from trade associations and numerous industry publications.

The study as a whole will examine 80 product sectors. The number of interviews conducted for each sector will be dependent on the level of concentration in the industry and the diversity of products within various sectors. In total, over 4,000 interviews will be carried out with U.S. companies. The number of companies contacted per sector varies from 40 to over 100. In most cases, a minimum of 30 interviews with **potential** buyers will be completed.

For the fish sector, 43 questionnaires were conducted by telephone. The responding companies accounted for approximately 20% of the total U.S. import market by volume for the products examined.

#### Interview Results

From Table 1, below, it can be seen that the major products imported by the companies interviewed were shrimp and lobster. Since these products are not exported in large quantities from Europe and Japan, they are only incidentally covered in this report to the extent that the importers interviewed dealt with these products as well as those of primary focus. The major products addressed by importers in the interviews were swordfish, scallops and pollock.

**TABLE 1**  
**Major Imports**

Commodity	No. of Respondents (Total = 43)
Shrimp	22
Lobster	15
Swordfish	12
Scallops	11
Pollock	10

The U.S. importers of fish and fish products that were interviewed were generally satisfied with their current sources of supply. Table 2, below, indicates the major countries from which U.S. imports originate and the respondents' overall level of satisfaction with their suppliers. A full list is reproduced in Appendix 7.

**TABLE 2**

Country of Origin	No. of Respondents (Total = 43)	Level of Satisfaction (Maximum = 5.0)
Japan	20	4.3
Taiwan	7	3.4
Canada	7	3.8
China	7	3.2
Korea	6	4.0

The reasons given for purchasing from these suppliers included:

- lack of availability in the U.S. (53.5% of respondents)
- inadequate supply in the U.S. (23.3% of respondents)
- lower prices (16.3% of respondents)
- parent company arrangement (9.3% of respondents).

While the majority of importers were currently satisfied with their suppliers of fish and fish products, there remained a high degree of interest in Canadian products. Of the 43 respondents, 35 expressed interest in hearing more about Canadian suppliers. Of the 30 companies who had previously used or were currently using Canadian sources of supply, only 4 expressed some

degree of dissatisfaction. The primary source of dissatisfaction reported was price. Sources of dissatisfaction with other supplier countries included inconsistent quality, delivery problems, inadequate packaging and transportation, poor communication, and excessive time lag for shipments.

Given that the majority of the respondents (65.1%) reported increasing costs for their imports due to the devaluation of the dollar, and as 38.2% believe that their purchases from Canada would increase in the event of a Free Trade Agreement with the U.S., there appears to exist significant potential for replacing fish and fish product imports from other developed countries with Canadian goods.

In order to provide more information for Canadian companies to explore this potential, the 35 respondents who expressed interest in Canadian suppliers were further interviewed to obtain information on how best to approach this market.

As an initial means of providing the importer with information about the Canadian supplier, respondents preferred to receive brochures in the mail or to have personal contact initiated by the Canadian firm. However, these sources are not necessarily the key ones used in making the purchasing decision. The interview results suggest that a wide variety of sources are used as inputs to the decision making process, with no single source being a key factor more than 40% of the time. Table 3, below, illustrates the sources used by U.S. importers and the average percentage of the time they serve as a key factor in the purchasing decision.

**Table 3**

Source	%
Information provided by the manufacturer	37.2
Market research studies (independent or in-house)	20.9
Parent company, affiliates, subsidiaries, etc.	18.6
Recommendation from personal contacts	18.6
Information obtained during trade fairs	16.3
Information supplied by distributors	14.0
Articles or advertising in industry publications	14.0

As trade fairs and industry publications are factors which are taken into consideration when making purchasing decisions, any Canadian firm wishing to pursue opportunities might consider using



these marketing tools to promote their products. The trade fair cited most frequently was the Boston Seafood Show. Other trade fairs mentioned included the Sea Fare Show in Long Beach, California, Sea Fare in Orlando, Florida, and the convention of the National Fishery Institute in Washington. Industry publications commonly read were the Seafood Leader, the Seafood Business Report, and the Frozen Food Age.

The majority of respondents (86.0%) reported no barriers to sourcing from Canada, however, 6 respondents did report problems. The problems reported included higher tariffs on vacuum sealed items entering the U.S. from Canada and the presence of anti-dumping duties.

While the tariff problem can be reduced and eventually eliminated with the Free Trade Agreement, anti-dumping protections will remain in force through the tribunal established to settle disputes under the Agreement.

A list of the U.S. importers of fish and fish products interviewed that indicated a general interest in hearing from Canadian suppliers is found in Appendix 1. Other U.S. buyers identified in a separate market study who are interested in buying directly from Canadian sources is compiled in Volume 2 of this Report.

## **SURVEY OF U.S. INDUSTRY ASSOCIATIONS**

U.S. associations were contacted in order to supplement information provided by individual importers and to provide an industry perspective on trade in fish and fish products. The industry associations contacted and their mandates are as follows:

- American Seafood Distributors Association, Washington D.C., represents interests of members to regulatory bodies, and conducts research, promotion and marketing.
- International Institute of Fisheries Economics and Trade, Corvallis, Oregon, promotes cooperative research in both the public and private sectors.
- North Atlantic Seafood Association, Cleveland, Ohio, promotes the consumption of North Atlantic Seafood products.

These three associations were interviewed to obtain the following information:

- Market trends for fish and fish products (including trade).
- The effect of the devaluation of the dollar on trade in the fish industry.
- Major industry trade fairs.
- Major industry publications.
- The potential effect of Free Trade on Canada-U.S. trade in fish and fish products.
- Their opinion on the strengths and weaknesses of the Canadian fish industry.

### **Interview Results**

The associations were unable to provide much information on market trends beyond the U.S. Department of Commerce's industry outlook publication, which estimated market growth at 3% for the next three years. The industry does expect to export more fish and fish products, especially to Japan and the focus will be on more upscale and diversified products.

The devaluation of the U.S. dollar has had a significant impact on trade in fish and fish products as U.S. exports have become more attractive and producers are increasingly relying on export markets. This has resulted in exports outpacing imports. However, the industry associations also report that increased exports have resulted in insufficient domestic supply. Consumers have turned to importers to satisfy their demand, resulting in an increased share of imports in the domestic market and the creation of trade tensions between the U.S. and other seafood exporters. There are numerous trade hearings and GATT rulings dealing with the industry. According to the U.S. associations, a Free Trade Agreement would not ease tensions as they believe the Agreement does not address subsidies provided by the Canadian government.

The associations believe that free trade between Canada and the U.S. is not expected to have a significant impact on most segments of the fish industry in either the U.S. or Canada. Increased exports are limited by available fish stocks. However, in terms of processed or preserved fish and fish products the removal of present duties on canned products is expected to result in increased

cross border trade including greater Canadian imports of U.S. canned tuna, and greater American imports of Canadian canned salmon. Canada is perceived to have the comparative advantage over the U.S. with respect to canned salmon. While there is presently a balance of trade in these two items, this balance, in the event of a Free Trade Agreement, is expected to shift in Canada's favour for processed seafood. Perceived strengths of the Canadian industry include the availability of B.C. farmed salmon and the geographic concentration of the Canadian fishing industry.

The U.S. associations have identified significant trade shows and popular industry publications used by the industry. These are listed in Appendix 8.

## V - BACKGROUND

Six years ago, the United States was incurring modest trade deficits which were offset by more than \$140 billion in payments from abroad on U.S. foreign investments. The U.S. budget was usually in deficit but this was again more than offset by domestic savings. The net effect was a positive current account balance.

As the U.S. economy picked up steam after the 1981-82 recession, demand rose faster than output. Imports increased drastically to fill the gap. By the end of 1983, the trade deficit had ballooned to nearly \$69 billion. These events continued into 1985, resulting in a trade deficit of \$148 billion. The Federal budget deficit more than doubled as a share of GNP and savings fell to record lows.

Under this pressure, the U.S. dollar began to lose value on the international exchange market. By the end of 1987, the U.S. dollar lost 48% of its value against the Japanese yen, 48% against the German mark, 44% against the Danish krona, 43% against the French franc, and 13% against the Italian lira. In fact, the U.S. dollar had fallen against all major western industrialized countries except Canada. By the end of 1987, the trade deficit reached a record \$171 billion as import prices rose faster than the fall in import volumes.

The current first quarter figures continue to show the value of U.S. currency declining (but stabilizing) relative to most western industrialized countries. These currency adjustments are only beginning to translate into changes in trade patterns. Exporters to the U.S. who made large profits were able to pare their profits for many months before they were forced to raise prices. However, the profits of most leading Japanese and European exporting companies have plunged, in many cases, by 40% to 80%, and the companies have been forced to increase prices. No immediate changes were reflected in the trade figures as the dollar volumes were maintained while the unit volumes dropped.

The December 1987 trade figures promise a change in direction of trade as the nominal monthly deficit dropped to \$12.2 billion, well below the \$14.3 billion monthly average for the whole of 1987. Stubbornly high imports seem to be responding to the weaker U.S. dollar. These developments should help to stimulate two-way trade between Canada and the United States. Since the value of U.S. and Canadian currencies relative to one another has remained fairly

constant, the increased value of many currencies against North American currencies should significantly increase the opportunities for Canadian manufacturers and service suppliers to sell into the United States and likewise for U.S. manufacturing and service industries to sell into Canada.

## **STUDY APPROACH**

The overall study approach for analyzing the opportunities for Canadian suppliers to replace imports from developed countries into the United States, started at a fairly high level of statistical aggregation for all U.S. imports. Through the application of select criteria, the focus of the analysis was progressively narrowed to those opportunities, at a very low level of statistical disaggregation, that would most likely result in increased Canadian exports into the U.S. market. The progression also involved moving from the identification of such opportunities, using statistical analysis, to substantiating the opportunities through interviews with representatives of U.S. purchasers of imports from developed countries.

In determining export opportunities for Canadian suppliers, U.S. import statistics were assembled for years 1981 through to 1985. A five year time period was chosen in order to distinguish between "established" import markets and "temporary" import markets. Where imports of foreign goods have had sustained volumes into the United States over a period of several years, it is less likely that these imports represent a short-term phenomenon and that U.S. purchasers would be able to quickly change their sourcing to domestic suppliers. For the initial screening, U.S. Schedule A import statistics were compiled at the four digit level.

All U.S. imports (at the four digit level) from major developed countries with import values exceeding \$1 million were identified for the selected years and placed in descending order of value. From this list, the U.S. Trade Development Bureau initially chose 26 for further analysis. Each commodity was broken down into a finer level of classification - the seven digit level and an investigation was made to determine whether there existed any Canadian firms that produced similar products and that could pursue the opportunities which may be uncovered. The expansion of the Schedule A codes from the four digit level to the seven digit level was fairly straightforward and a listing of these commodities and their import customs value was prepared for 1986. The Canadian firms were identified by accessing the Department of External Affairs' WIN data base. This computerized data base, with on-line service to all major posts abroad, contains information

on Canadian manufacturers and the products they produce. It should be noted that the WIN data base is not yet complete but is sufficiently advanced for the purposes of this study.

At this point in the analysis the major U.S. imports chosen by the Bureau for initial examination had been identified at the seven digit level and it had been confirmed that there were Canadian manufacturers/companies that might be able to take advantage of any opportunities in these product areas. The next stage in the analysis was to identify major U.S. importers of the commodities selected, to develop a questionnaire, and to interview the importers. A questionnaire was designed to determine, for each company contacted:

- What were the major products being imported?
- What were the countries of origin of these imports? What was their level of satisfaction with each of their suppliers?
- Why were domestic products not used?
- What effect did the devaluation of the U.S. dollar have on the price of the imports?
- Were Canadian sources ever used? If so, were they satisfied with Canadian suppliers?
- Would the company be interested in knowing more about Canadian sources of supply?
- How would they like to receive information from Canadian suppliers? What information sources do they use to make purchasing decisions?
- Are there any seasonal patterns in purchasing?
- Do the companies face barriers to sourcing from Canada?
- Will a Free Trade Agreement between Canada and the U.S. affect their purchasing policy?

Telephone interviews were conducted with major importers and when requested, questionnaires were mailed out.

It was recognized that there were a variety of reasons why, in certain situations, the rise in price of imported goods would not translate into significant opportunities for Canadians to export into the U.S. market. These included:

- Other attributes of the commodity outweigh considerations of price, i.e., quality, design, etc.
- The commodity is an input into a final product and the value of the input relative to the final product is minimal.
- A long-term supply relationship has been established between the U.S. purchaser and current exporters whereby the U.S. customer relies on the exporter's proven ability to respond quickly to needed changes.
- The U.S. purchaser is a captive customer of the parent company.
- The U.S. purchaser is restricted by license from buying other suppliers' goods.
- Domestic sourcing is a viable option.
- The imported commodity is a luxury good with relatively non-price sensitive demand.

Therefore, the questionnaire was also designed to determine the extent to which these and other factors may restrict the opportunities identified by the statistical analysis.

**APPENDIX 1**  
**SELECTIVE LIST OF U.S. IMPORTERS**  
**SEEKING SOURCES OF SUPPLY**



## U.S. IMPORTERS SURVEYED

Company:	Adamba Imports Intl.	Company:	Coldwater Seafood
Address:	Maspeth, N.Y. 11378	Address:	133 Rowlington Avenue
Contact:	Mr. Balc		Rowayton, CT 06853
Title:	President	Contact:	Mr. Kris Ganzel
Telephone:	718-326-7575	Title:	Purchasing Manager
Telex/Fax:	254848 (Telex)	Telephone:	203-852-1600
		Telex/Fax:	203-866-4871 (Fax)
Company:	Beaver Street Fisheries	Company:	Connors Brothers
Address:	Box 41430	Address:	35 Peral Street
	Jacksonville, Florida 3220-31430		Westwood, MA 02090
Contact:	Mr. Carlos Parisi	Contact:	Mr. Dick Augello
Title:	Buyer	Title:	Vice-President
Telephone:	904-354-5661	Telephone:	617-329-4850
Telex/Fax:	904-354-5661 (Fax)	Telex/Fax:	617-329-5631 (Fax)
	56340 FRISFOOD JAX (Telex)		
Company:	Ben Kozloff Inc.	Company:	H & N Fish
Address:	35 E. Wacker Drive, Suite 650	Address:	2390 Jerrold Street
	Chicago, Illinois 60601		San Francisco, CA 94124
Contact:	Mr. Howard Goldberg	Contact:	Mr. Hong Pham
Title:	Import Manager	Title:	Manager
Telephone:	312-263-6737	Telephone:	415-821-6637
Telex/Fax:	312-263-1330 (Fax)	Telex/Fax:	415-821-7159 (Fax)
	190082 (Telex)		
Company:	BSA	Company:	Hanwa American
Address:	700 South Flower Street	Address:	485 Lexington Ave.
	Room 2322		26th Floor
	Los Angeles, CA 90017		New York, NY 10017
Contact:	Mr. Kazuo Hiramatsu	Contact:	Mr. Ken Minami
Title:	Marketing Manager	Title:	Seafood Manager
Telephone:	213-624-7020	Telephone:	212-867-3160
Telex/Fax:	213-624-7060 (Fax)	Telex/Fax:	212-867-3448 (Fax)
Company:	Central Seaway	Company:	Harrison Pierce
Address:	1845 Oak Street, Suite 1	Address:	300 Ludlow Street
	Northfield, IL 60093		Stanford, CT 06902
Contact:	Mr. Rick Sominac	Contact:	Mr. Pierce
Title:	Import Manager	Title:	President
Telephone:	312-446-3720	Telephone:	203-964-9700
Telex/Fax:	312-446-9410 (Fax)	Telex/Fax:	202-964-9523 (Fax)
			62229 (Telex)

Company: Henry Consalves  
Address: 140 Smithfield Avenue  
Pawtucket, RI 02860  
Contact: Mr. Consalves  
Title: President  
Telephone: 401-725-8700  
Telex/Fax: 927709 (Telex)

Company: Mrs. Pauls Kitchen Inc.  
Address: 5501 Tabor Road  
Philadelphia, PA 19120  
Contact: Mr. Dean Hammond  
Title: Director of Purchasing  
Telephone: 215-535-1151  
Telex/Fax: 215-289-8424 (Fax)

Company: K & C Food Sales  
Address: 2222 East 38th Street  
Vernon, CA 90058  
Contact: Mr. Bob Wines  
Title: Import Manager  
Telephone: 213-232-1037  
Telex/Fax: 213 232-1506 (Fax)

Company: Prelude Foods Intl.  
Address: 130 Thames Street  
Newport, RI 02840  
Contact: Mr. Ray Miller  
Title: Import Manager  
Telephone: 401-849-6904  
Telex/Fax: 401-846-4940 (Fax)

Company: Kohyo America  
Address: 400-100 8th Ave. NE #304  
Bellevue, WA 98004  
Contact: Mr. Stephen Murphy  
Title: Purchasing Manager  
Telephone: 206-455-5866  
Telex/Fax: 206-455-5790 (Fax)

Company: R.W. Joyce Co. Inc.  
Address: P.O. Box 49917  
Los Angeles, CA 90049  
Contact: Mr. John Fedder  
Title: Sales Manager  
Telephone: 213-879-9681  
Telex/Fax: 213-820-0943 (Fax)

Company: Meridian Products  
Address: P.O. Box 2843  
Santa Fe Springs, CA 90670  
Contact: Mr. Bill Rudd  
Title:  
Telephone: 213-921-7505  
Telex/Fax: 213-921-0618 (Fax)  
183308 (Telex)

Company: Red Chamber  
Address: Los Angeles, CA  
Contact: Mr. Tony Meaves  
Title: Sales Manager  
Telephone: 213-746-3557/735-0151/  
746-4700  
Telex/Fax: 213-746-5650 (Fax)  
688417 (Telex)

Company: Midland Seafoods  
Address: 56-28 56th Street  
Maspeth, NY 11378  
Contact: Ms. Jean Ginter  
Title: Purchasing Agent  
Telephone: 718-482-1686  
Telex/Fax: 718-482-1687 (Fax)

Company: Robert Hayman  
Address: 141 Parkway Road  
Bronxville, NY 10708  
Contact: Mr. R. Hayman  
Title: President  
Telephone: 914-337-6322  
Telex/Fax: 914-337-1576 (Fax)

Company: Seattle Seafoods  
Address: P.O. Box 70718  
Seattle, WA 98107  
Contact: Mr. Douglas Wallack  
Title: Import Manager  
Telephone: 206-285-9191  
Telex/Fax: 206-285-9190 (Fax)

Company: Vinimport Inc.  
Address: 411-415 John Street  
Elizabeth, NJ 07202  
Contact: Mr. Peter Games  
Title: President  
Telephone: 201-351-0074  
Telex/Fax: 201-351-3566 (Fax)

Company: Shore Lobster & Shrimp  
Address: 536 Fayette Street  
Perth Amboy, NJ 08861  
Contact: Mr. Larry Matusow  
Title: Vice President  
Telephone: 201-826-9100  
Telex/Fax: 201-826-6718 (Fax)

Company: Western Alaska Fisheries  
Address: 1111 Third Avenue  
Building Ste. 1210  
Seattle, WA 98101  
Contact: Mr. Takahashi  
Title: Manager  
Telephone: 206-382-0640  
Telex/Fax: 206-625-0089 (Fax)

Company: Southern Maryland Seafood Co.  
Address: 225 - 7th Street, S.E.  
Washington, DC 20003  
Contact: Mr. Charles Glasgow, Jr.  
Title: Secretary/Treasury  
Telephone: 202-546-9135  
Telex/Fax:

Company: Wolfstein Intl. Inc.  
Address: 706 South Hill #1250  
Los Angeles, CA 90014  
Contact: Mr. Al Bain  
Title: Export Manager  
Telephone: 213-689-9514  
Telex/Fax: 213-689-1069 (Fax)  
215378 WOLF VR (Telex)

Company: Specialty Seafoods  
Address: 450 - 7th Avenue  
Suite 3500  
New York, NY 10123  
Contact: Mr. Eric Kiwi  
Title: President  
Telephone: 212-594-5356  
Telex/Fax: 212-563-1217 (Fax)  
222018 (Telex)

Company: State Fish  
Address: 2194 Signal Place  
San Pedro, CA 90731  
Contact: Mr. David Nussbaum  
Title:  
Telephone: 213-832-2633  
Telex/Fax: 213-831-2402

## U.S. POST CONTACTS

Company: Corco Seafood  
Address: 2211 East Winston Road  
Suite H  
Anaheim, CA  
Contact: Mr. Thomas Korsvall  
Title: Owner/Buyer  
Telephone: 714-771-1203  
Telex/Fax:

Company: Pacific Fish Company  
Address: 814 Sixth Avenue South  
Seattle, WA 98124  
Contact: Mr. Bob Wenger  
Title:  
Telephone: 206-623-1011  
Telex/Fax:

Company: Iceberg Seafood Inc.  
Address: 134 West 26th Street  
NY, NY  
Contact: Jack Geoffroy  
Title:  
Telephone: 212-675-6300  
Telex/Fax:

Company: Seafood Express Inc.  
Address: 28990 Pacific Coast Highway  
Suite 101A  
Malibu, CA  
Contact: Mr. Jeff Moss  
Title: Buyer  
Telephone: 818-991-1673  
Telex/Fax:

Company: Marine Resources International  
Address: 192 Nickerson, Suite 307  
Seattle, WA 98109  
Contact: Mr. Todd Shaw  
Title:  
Telephone: 206-285-6424  
Telex/Fax:

Company: Wayland & Associates Inc.  
Address: 27882 Forbes Road  
Suite 213  
Laguna Niguel, CA  
Contact: Mr. Erenest Wayland  
Title: President/Buyer  
Telephone: 714-279-8050  
Telex/Fax:

**APPENDIX 2**  
**1986 IMPORTS FROM EUROPE**  
**AND JAPAN BY COUNTRY.**

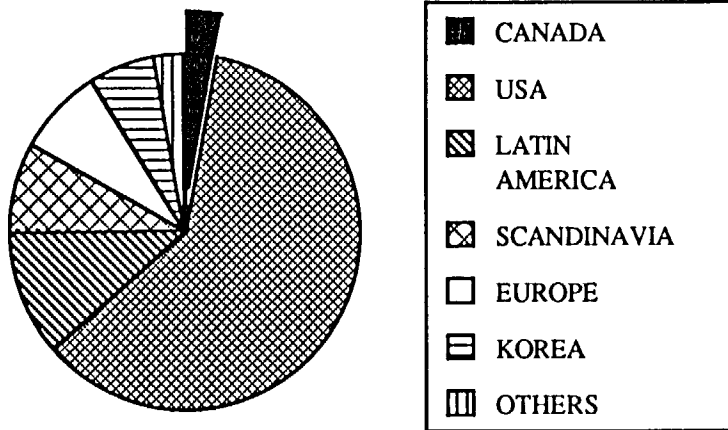
**FISH AND FISH PRODUCTS**  
**1986 - U.S. IMPORTS FROM EUROPE AND JAPAN**

<b>Country</b>	<b>Imports (U.S. \$)</b>	<b>Percentage %</b>	<b>Percentage of Total Import Market (\$4,691,180,000)</b>
Denmark	104,627,964	11.5	2.20
France	31,246,024	3.0	0.67
Spain	48,749,856	5.3	1.04
Sweden	2,390,046	0.3	0.05
United Kingdom	38,589,987	4.2	0.82
Italy	3,339,932	0.4	0.07
Belgium	4,591,205	0.5	0.10
Netherlands	34,067,284	3.7	0.73
Finland	617,366	>0.1	0.01
Norway	165,817,220	18.0	3.53
Portugal	11,504,564	1.3	0.25
Iceland	209,215,196	22.8	4.46
W. Germany	4,692,490	0.5	0.10
Japan	260,145,195	28.4	5.55
<b>TOTAL</b>	<b>\$919,594,329</b>	<b>100.0</b>	<b>19.58</b>

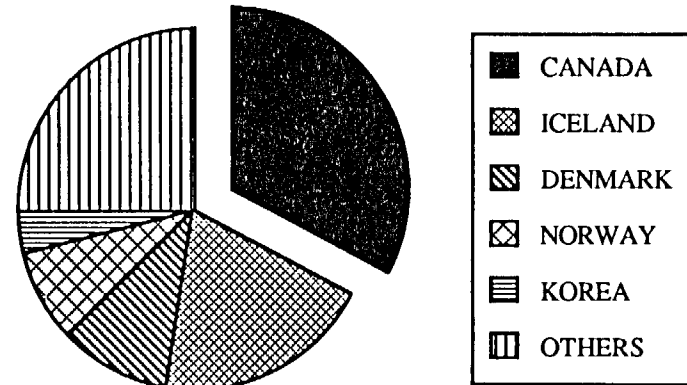
**APPENDIX 3**  
**MARKET SHARES BY COUNTRY**  
**FOR MAJOR U.S. MARKETS**  
**1987**

## MARKET SHARES BY COUNTRY FOR MAJOR U.S. MARKETS 1987

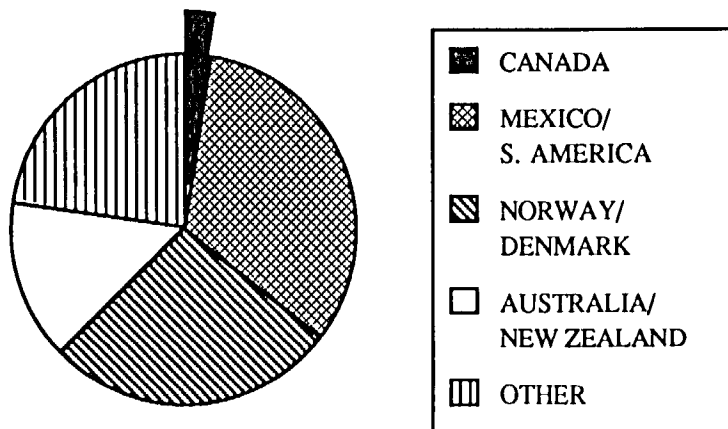
ATLANTA



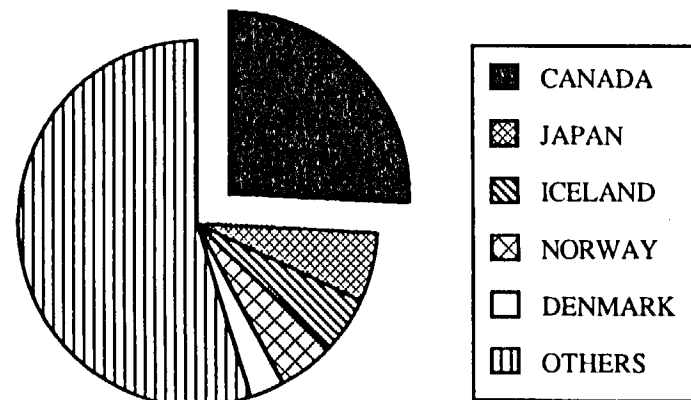
BOSTON



LOS ANGELES



NEW YORK





**APPENDIX 4**  
**1986 IMPORTS OF**  
**FISH AND FISH PRODUCTS**

**034.0 Fish Fresh (Live or Dead), Chilled, or Frozen  
1986 Imports (thousands U.S. dollars)**

Schedule A	Commodity Description	Total	Canada	Europe	Japan
0340004	Tuna, albacore, fresh, chilled, or frozen, but not otherwise prepared or preserved	117,232	0	6,779	18,781
0340014	Tuna, yellowfin, fresh, chilled, or frozen, but not otherwise prepared or preserved	48,695	1,306	2,483	1,723
0340018	Tuna, skipjack, fresh, chilled, or frozen, but not otherwise prepared or preserved	70,216	0	26,152	1,766
0340021	Tuna, nspf, fresh, chilled, or frozen, but not otherwise prepared or preserved	2,364	148	385	576
0340024	Smelts and sea herring, fresh, chilled, or frozen, but not otherwise prepared or preserved	9,503	7,649	197	152
0340027	Whitefish, fresh, chilled, or frozen, whole or beheaded, etc., but not otherwise processed	8,177	7,842	0	72
0340029	Pike, fresh, chilled, or frozen, whole or beheaded, etc., but not otherwise processed	6,265	6,200	0	0
0340035	Trout, fresh, chilled, or frozen, whole or beheaded, etc., but not otherwise processed	1,753	673	684	0
0340041	Fish, fresh water, nspf, fresh, chilled, or frozen, whole or beheaded, etc., but not otherwise processed	8,520	5,545	955	0

**034.0 Fish Fresh (Live or Dead), Chilled, or Frozen (Cont'd)  
1986 Imports (thousands U.S. dollars)**

<b>Schedule A</b>	<b>Commodity Description</b>	<b>Total</b>	<b>Canada</b>	<b>Europe</b>	<b>Japan</b>
0340043	Cod, cusk, eels, haddocks, hake, pollock, sturgeon, shad, fresh, frozen not scaled	39,606	36,188	503	760
0340046	Halibut, fresh, chilled, or frozen, whole or beheaded, etc., not scaled or otherwise processed	25,162	23,535	699	858
0340048	Salmon, fresh, chilled, or frozen, whole or beheaded, etc., not scaled or otherwise processed	100,695	26,893	68,346	408
0340051	Mackerel, fresh, chilled, or frozen, whole or beheaded, etc., not scaled or otherwise processed	3,786	793	333	1,566
0340052	Swordfish, fresh, chilled, or frozen, whole or beheaded, etc., not scaled or otherwise processed	30,664	6,138	11,473	1,179
0340054	Fish, nspf, fresh, chilled, or frozen, whole or beheaded, etc., not scaled or otherwise processed	104,445	19,777	15,937	8,263
0340056	Fish, fresh, chilled, or frozen, scaled, but not otherwise processed	3,945	0	283	0
0340058	Cod, skinned, boned, frozen into blocks weighing over 10 pounds, imported to be minced, etc.,	215,947	112,558	56,200	298
0340060	Flatfish, skinned, boned, frozen into blocks weighing over 10 pounds, imported to be minced, etc.,	9,190	5,283	73	384

**034.0 Fish Fresh (Live or Dead), Chilled, or Frozen (Cont'd)**  
**1986 Imports (thousands U.S. dollars)**

Schedule A	Commodity Description	Total	Canada	Europe	Japan
0340062	Haddock, skinned, boned, frozen into blocks weighing over 10 pounds, imported to be minced, etc.,	31,353	2,188	20,755	0
0340064	Pollock, skinned, boned, frozen into blocks weighing over 10 pounds, imported to be minced, etc.,	44,266	2,508	2,120	2,454
31. 0340066	Fish, nspf, skinned, boned, frozen into blocks weighing over 10 pounds, imported to be minced, etc.,	35,210	1,186	7,048	1,487
0340068	Atlantic ocean perch (rosefish), fresh, chilled or frozen, otherwise processed, filleted, etc.,	64,965	51,236	1,414	0
0340070	Cod, fresh, chilled, or frozen, otherwise processed, filleted, minced, ground, etc.	266,689	158,900	25,377	3,068
0340072	Cusk, haddock, hake, pollock, fresh, chilled or frozen, otherwise processed, filleted, etc.,	78,382	23,516	26,126	454
0340074	Wolf fish (sea catfish), fresh, chilled, or frozen, otherwise processed, filleted, etc.	4,706	1,513	369	0
0340078	Pike, pickerel, pike perch, fresh, chilled or frozen, otherwise processed, filleted, minced, etc.	17,296	17,155	0	0
0340080	Yellow perch, fresh, chilled, or frozen, otherwise processed, filleted, minced, ground, etc.	21,469	21,036	158	0

**034.0 Fish Fresh (Live or Dead), Chilled, or Frozen (Cont'd)**  
**1986 Imports (thousands U.S. dollars)**

<b>Schedule A</b>	<b>Commodity Description</b>	<b>Total</b>	<b>Canada</b>	<b>Europe</b>	<b>Japan</b>
0340082	Fish, fresh-water, nspf, fresh, chilled, or frozen, otherwise processed, filleted, minced, etc.	10,536	2,473	1,500	0
0340084	Flatfish, except halibut, fresh, chilled or frozen, otherwise processed, filleted, minced, etc.	126,892	63,945	22,255	5,049
0340086	Halibut, fresh, chilled or frozen, otherwise processed, filleted, minced, ground, etc.	786	0	0	165
0340090	Fish, nspf, fresh, chilled, or frozen, otherwise processed, filleted, minced, etc.	234,300	12,403	11,630	40,019
0340092	Fish roe, excluding sturgeon, fresh, chilled, or frozen, not boiled or in airtight containers	5,820	1,095	461	1,939
0340094	Fish or shellfish, live, imported to be used for purpose other than human consumption	26,503	171	216	1,902

**036.0 Crustaceans and Molluscs, Whether in Shell or Not, Fresh (Live or Dead),  
Chilled, Frozen, Salted; Crustaceans, in Shell Simply Boiled in Water  
1986 Imports (thousands U.S. dollars)**

33.

<b>Schedule A</b>	<b>Commodity Description</b>	<b>Total</b>	<b>Canada</b>	<b>Europe</b>	<b>Japan</b>
0360010	Crabmeat, fresh, chilled, or frozen	71,803	49,807	0	5,061
0360015	Crabs, fresh, frozen, prepared or preserved; oysters, except seed, not in airtight containers	28,288	8,435	148	1,395
0360035	Lobsters, live	48,282	97,439	0	0
0360045	Rock lobster tails, not in airtight containers	232,448	429	967	653
0360055	Lobsters, nspf, not in airtight containers	134,204	51,136	3,459	1,873
0360065	Scallops, fresh, chilled, frozen, prepared or preserved (LB)	192,555	67,576	12,571	50,393
0360075	Shrimp and prawns, shell-on	1,080,127	1,824	6,538	2,896
0360085	Shrimp, peeled, not breaded, raw, not in airtight containers	221,278	1,060	7,944	210
0360095	Clams and seed oysters, not in airtight containers	15,266	14,255	0	76

**037.1 Fish, Prepared or Preserved, Nspf, Including Caviar and Caviar Substitutes  
1986 Imports (thousands U.S. dollars)**

34.

<b>Schedule A</b>	<b>Commodity Description</b>	<b>Total</b>	<b>Canada</b>	<b>Europe</b>	<b>Japan</b>
0371005	Fish, bonito and yellowtail, prepared or preserved, not in oil, in airtight containers	107	0	0	84
0371012	Herring, prepared or preserved in any manner, not in oil, in airtight containers	9,400	4,295	2,901	0
0371015	Salmon, prepared or preserved in any manner, not in oil, in airtight containers	12,990	7,074	5,398	0
0371024	Tuna, albacore, prepared or preserved, not in oil, in airtight containers	14,361	0	0	5,565
0371025	Sardines, prepared or preserved in any manner, not in oil, in airtight containers	21,034	1,563	6,573	4,816
0371028	Tuna, except albacore, prepared or preserved, not in oil, in airtight containers	65,972	0	0	1,015
0371029	Fish, nspf, prepared or preserved in any manner, not in oil, in airtight containers	173,922	529	744	21,201
0371032	Anchovies, prepared or preserved in any manner, in oil, in airtight containers	16,557	0	12,301	84
0371035	Bonito, yellowtail, herring, pollock, and salmon, in oil, in airtight containers	530	218	127	0

**037.1 Fish, Prepared or Preserved, Nspf, Including Caviar and Caviar Substitutes  
1986 Imports (thousands U.S. dollars)**

<b>Schedule A</b>	<b>Commodity Description</b>	<b>Total</b>	<b>Canada</b>	<b>Europe</b>	<b>Japan</b>
0371041	Sardines, prepared or preserved in any manner, in oil and in airtight containers	28,516	4,118	16,030	156
0371042	Fish, nspf, prepared or preserved in any manner, in oil and in airtight containers	3,640	0	1,121	75
0371045	Fish pastes and sauces	5,455	0	331	231
0371048	Fish balls, cakes, and puddings	26,995	250	198	22,225
0371050	Fish sticks, etc., fillets, and portions of fish, breaded, batter coated or similarly prepared	2,022	1,327	0	595
0371052	Sturgeon roe, fresh, chilled, frozen, prepared or preserved	4,104	0	1,236	0
0371055	Fish roe, except sturgeon, boiled and in airtight containers	156	0	0	0
0371060	Tuna, albacore, prepared or preserved, nspf, not in oil, in bulk or in containers weighing over 15 pounds with contents	141	0	0	130
0371067	Tuna, nspf, prepared or preserved, not in oil, in bulk or in containers weighing over 15 pounds with contents	184	0	0	0
0371075	Antipasto	517	0	376	0
0371085	Fish, prepared or preserved, nspf	49,534	14,531	2,500	25,547

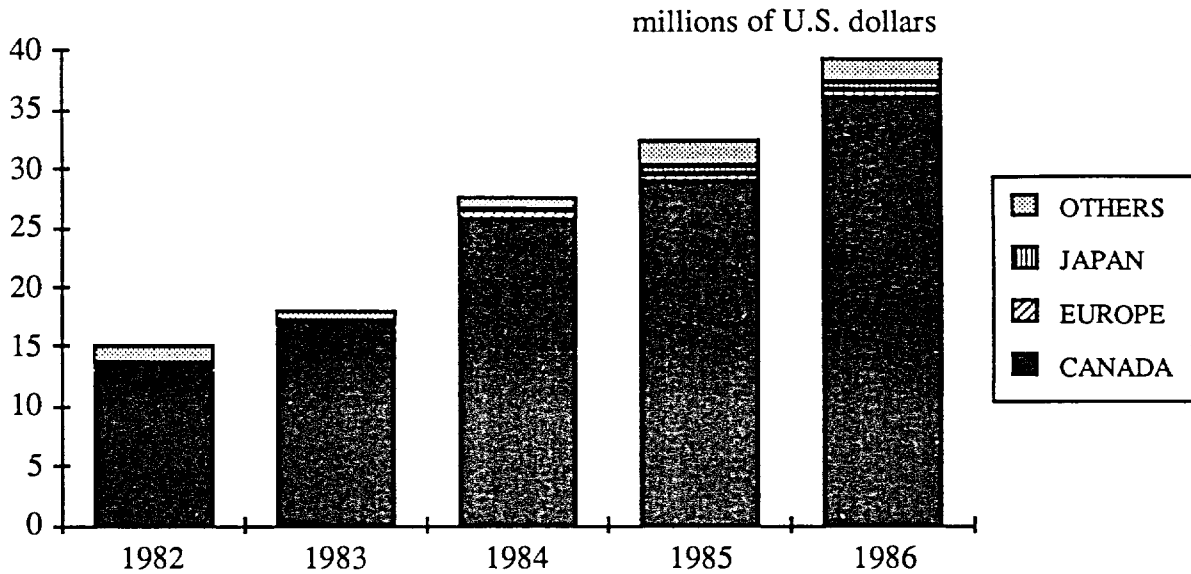


**APPENDIX 5**  
**1982-1986 IMPORTS OF**  
**FISH AND FISH PRODUCTS**

**U.S. IMPORTS OF FISH AND FISH PRODUCTS**

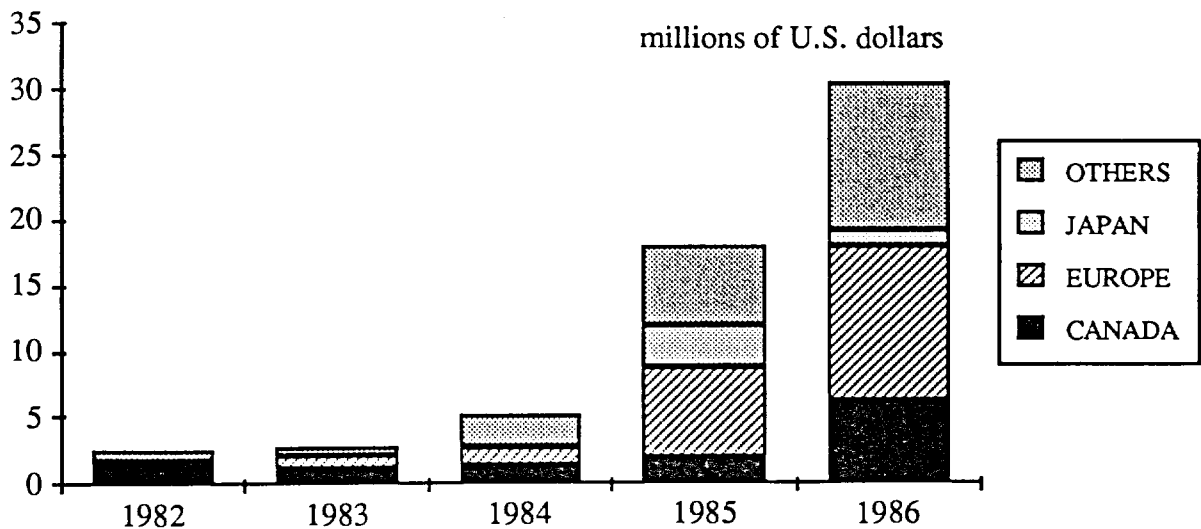
**COD, CUSK, EELS, HADDOCK, HAKE, POLLOCK, STURGEON,  
SHAD, FRESH, FROZEN, NOT SCALED**

Schedule A 340043



**SWORDFISH, FRESH, CHILLED, OR FROZEN, WHOLE OR BEHEADED, ETC.  
NOT SCALED OR OTHERWISE PROCESSED**

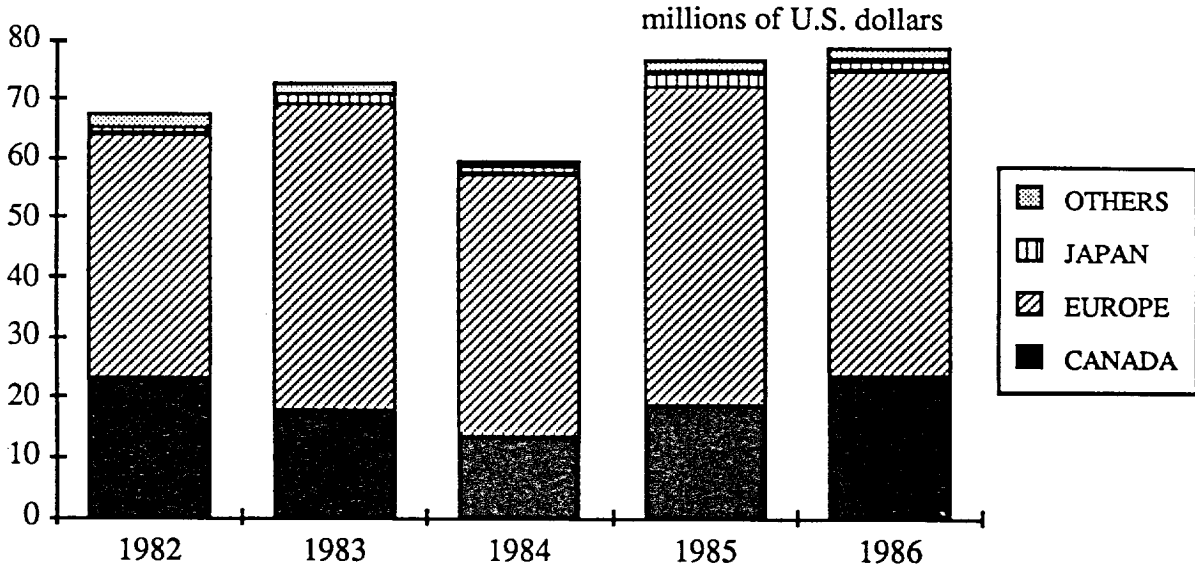
Schedule A 340052



**U.S. IMPORTS OF FISH AND FISH PRODUCTS (Continued)**

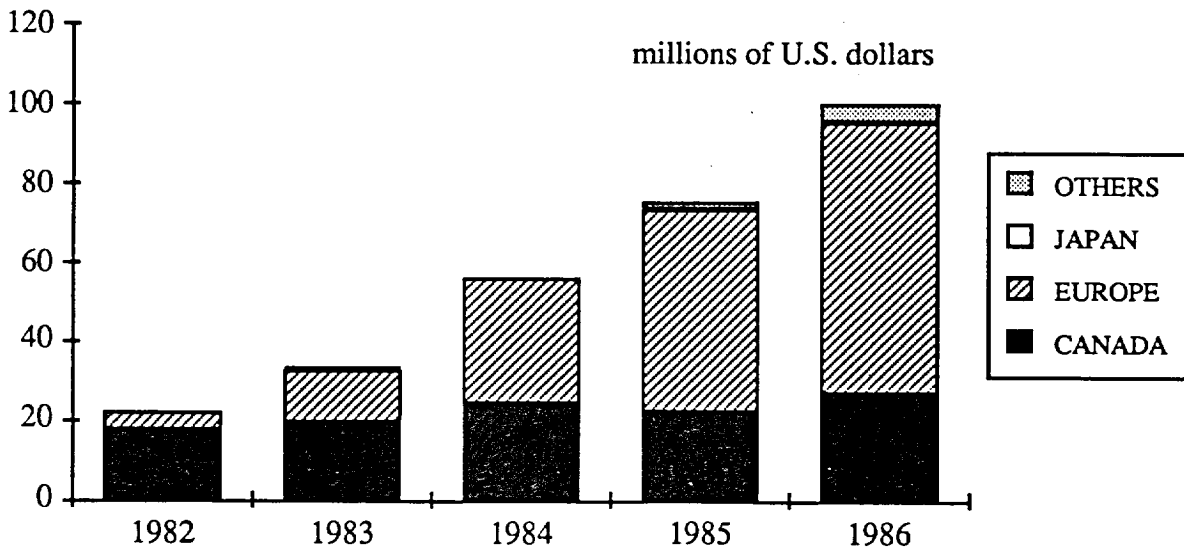
**CUSK, HADDOCK, HAKE, POLLOCK, FRESH, CHILLED OR FROZEN,  
OTHERWISE PROCESSED, FILLETED, ETC.**

Schedule A 340072



**FLATFISH, EXCEPT HALIBUT, FRESH, CHILLED OR FROZEN,  
OTHERWISE PROCESSED, FILLETED, MINCED, ETC.**

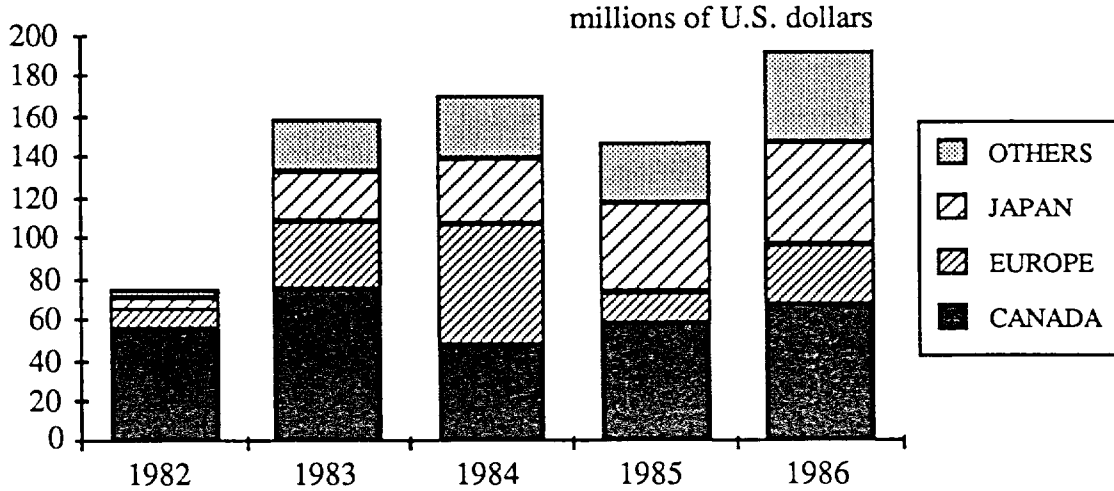
Schedule A 340084



**U.S. IMPORTS OF FISH AND FISH PRODUCTS (Continued)**

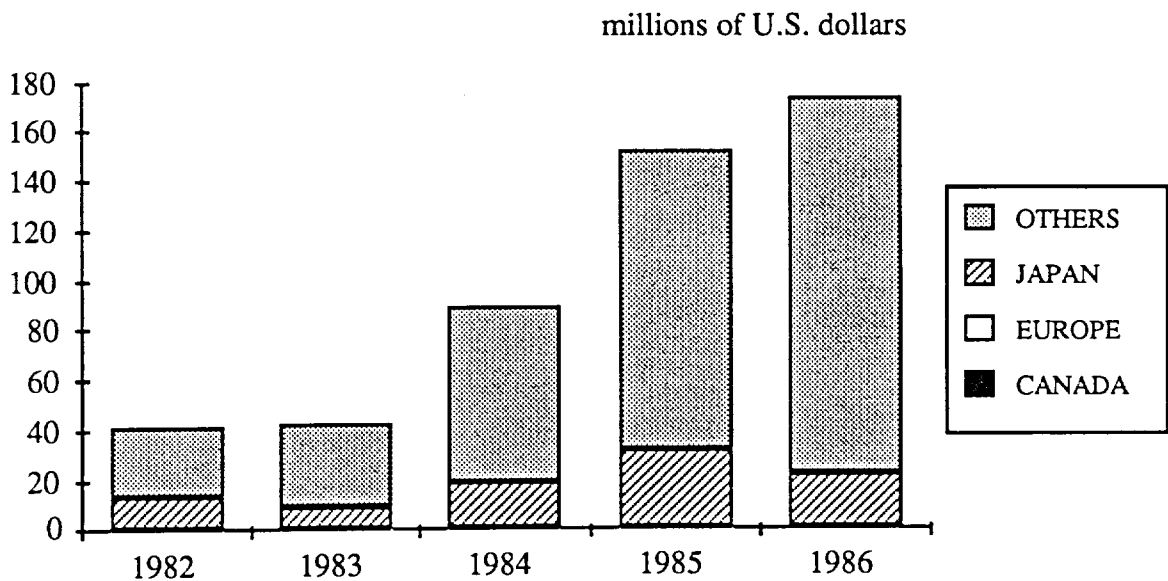
**SCALLOPS, FRESH, CHILLED, FROZEN  
PREPARED OR PRESERVED**

Schedule A 360065



**FISH, NSPF, PREPARED OR PRESERVED IN ANY MANNER,  
NOT IN OIL, IN AIRTIGHT CONTAINERS**

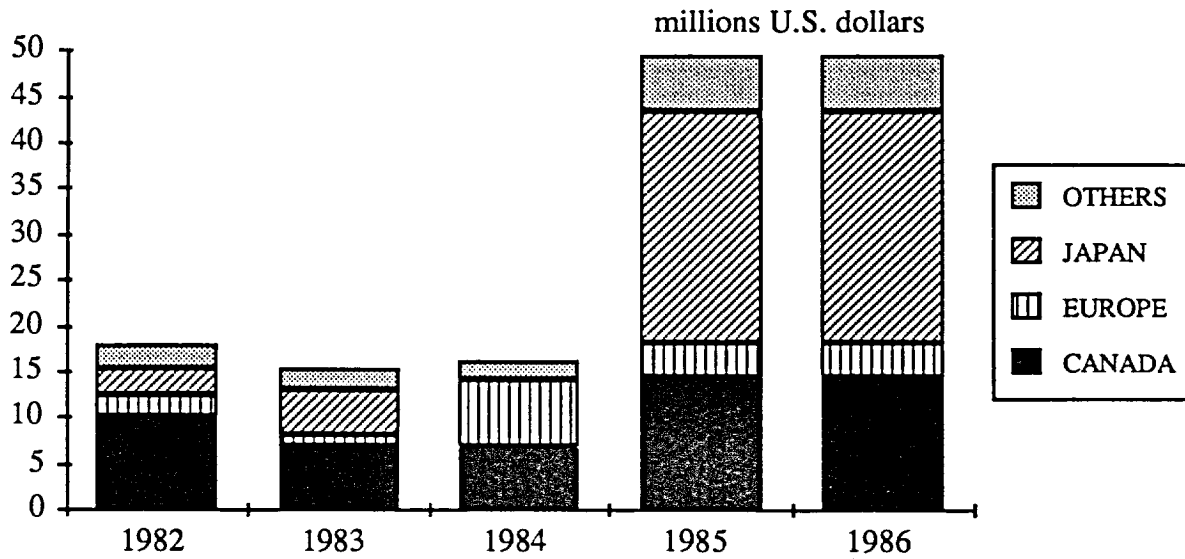
Schedule A 371029



U.S. IMPORTS OF FISH AND FISH PRODUCTS (Continued)

FISH, PREPARED OR PRESERVED, NSPF

U.S. Schedule A 371085



**APPENDIX 6**

**U.S. TARIFFS ON CANADIAN FISH AND  
FISH PRODUCTS IN THE EVENT OF A  
FREE TRADE AGREEMENT**

## TARIFF ELIMINATION

1. Except as otherwise provided in this Agreement, each Party shall progressively eliminate its customs duties on goods originating in the territory of the other Party in accordance with the following schedule:
  - A. duties on goods provided for in each of the items designated as staging category A in each Party's Schedule contained in Annex 401.2 shall be eliminated entirely and such goods shall be free of duty, effective January 1, 1989;
  - B. duties on goods provided for in each of the items designated as staging category B in each Party's Schedule contained in Annex 401.2 shall be removed in five equal annual stages commencing on January 1, 1989, and such goods shall be free of duty, effective January 1, 1993; and
  - C. duties on goods provided for in each of the items designated as staging category C in each Party's Schedule contained in Annex 401.2 shall be removed in ten equal annual stages commencing on January 1, 1989, and such goods shall be free of duty, effective January 1, 1998.
2. Except as otherwise provided in this Agreement, goods originating in the territory of the other Party that are provided for in each of the items designated as staging category D in each Party's Schedule contained in Annex 401.2 shall continue to receive existing duty-free treatment indicated therein for such goods.

SCHEDULE OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Item	Article description	Base rate	Staging Category
CHAPTER 3			
FISH AND CRUSTACEANS, MOLLUSCS AND OTHER AQUATIC INVERTEBRATES			
0301	Live fish:		
0301.10.00	Ornamental fish.....	Free	D
	Other live fish:		
0301.91.00	Trout ( <u>Salmo trutta</u> , <u>Salmo gairdneri</u> , <u>Salmo clarki</u> , <u>Salmo aguabonita</u> , <u>Salmo gilae</u> ).....	Free	D
0301.92.00	Eels ( <u>Anguilla</u> spp.).....	Free	D
0301.93.00	Carp.....	Free	D
0301.99.00	Other.....	Free	D
0302	Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets and other fish meat of heading 0304:		
	Salmonidae, excluding livers and roes:		
0302.11.00	Trout ( <u>Salmo trutta</u> , <u>Salmo gairdneri</u> , <u>Salmo clarki</u> , <u>Salmo aguabonita</u> , <u>Salmo gilae</u> ).....	Free	D
0302.12.00	Pacific salmon ( <u>Oncorhynchus</u> spp.), Atlantic salmon ( <u>Salmo salar</u> ) and Danube salmon ( <u>Hucho Hucho</u> ).....	Free	D
0302.19.00	Other.....	Free	D
	Flat fish ( <u>Pleuronectidae</u> , <u>Bothidae</u> , <u>Cynoglossidae</u> , <u>Soleidae</u> , <u>Scophthalmidae</u> and <u>Citharidae</u> ), excluding livers and roes:		
0302.21.00	Halibut and Greenland turbot ( <u>Reinhardtius hippoglossoides</u> , <u>Hippoglossus hippoglossus</u> , <u>Hippoglossus stenolepis</u> ).....	Free	D
0302.22.00	Plaice ( <u>Pleuronectes platessa</u> ).....	1.1c/kg	A
0302.23.00	Sole ( <u>Solea</u> spp.).....	1.1c/kg	A
0302.29.00	Other.....	1.1c/kg	A
	Tunas (of genus <u>Thunnus</u> ), skipjack or stripe-bellied bonito ( <u>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</u> ) excluding livers and roes:		
0302.31.00	Albacore or longfinned tunas ( <u>Thunnus alalunga</u> )..	Free	D
0302.32.00	Yellowfin tunas ( <u>Thunnus albacares</u> ).....	Free	D
0302.33.00	Skipjack or stripe-bellied bonito.....	Free	D
0302.39.00	Other.....	Free	D
0302.40.00	Herrings ( <u>Clupea harengus</u> , <u>Clupea pallasii</u> ), excluding livers and roes.....	Free	D
0302.50.00	Cod ( <u>Gadus morhua</u> , <u>Gadus ogac</u> , <u>Gadus macrocephalus</u> ), excluding livers and roes.....	Free	D
	Other fish, excluding livers and roes:		
0302.61.00	Sardines ( <u>Sardina pilchardus</u> , <u>Sardinops</u> spp.), sardinella ( <u>Sardinella</u> spp.), brisling or sprats ( <u>Sprattus sprattus</u> ).....	1.1c/kg	C
0302.62.00	Haddock ( <u>Melanogrammus aeglefinus</u> ).....	Free	D
0302.63.00	Atlantic pollock ( <u>Pollachius virens</u> ).....	Free	D
0302.64.00	Mackerel ( <u>Scomber scombrus</u> , <u>Scomber australasicus</u> , <u>Scomber japonicus</u> ).....	Free	D
0302.65.00	Dogfish and other sharks.....	1.1c/kg	A
0302.66.00	Eels ( <u>Anguilla</u> spp.).....	Free	D



SCHEDULE OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Item	Article description	Base rate	Staging Category
0302 (con.)	Fish, fresh or chilled, etc. (con.): Other fish, excluding livers and roes (con.):		
0302.69	Other:		
0302.69.10	Scaled (whether or not heads, viscera and/or fins have been removed, but not otherwise processed), in immediate containers weighing with their contents 6.8 kg or less.....	6%	B
0302.69.20	Other: Smelts, cusk, hake ( <u>Urophycis</u> spp.), pollock, shad, sturgeon, swordfish and freshwater fish.....	Free	D
0302.69.40	Other.....	1.1¢/kg	A
0302.70	Livers and roes:		
0302.70.20	Sturgeon roe.....	15%	B
0302.70.40	Other.....	Free	D
0303	Fish, frozen, excluding fish fillets and other fish meat of heading 0304:		
0303.10.00	Pacific salmon ( <u>Oncorhynchus</u> spp.), excluding livers and roes.....	Free	D
0303.21.00	Other salmonidae, excluding livers and roes: Trout ( <u>Salmo trutta</u> , <u>Salmo gairdneri</u> , <u>Salmo clarki</u> , <u>Salmo aguabonita</u> , <u>Salmo gilae</u> ).....	Free	D
0303.22.00	Atlantic salmon ( <u>Salmo salar</u> ) and Danube salmon ( <u>Hucho hucho</u> ).....	Free	D
0303.29.00	Other.....	Free	D
0303.31.00	Flat fish (Pleuronectidae, Bothidae, Cynoglossidae, Soleidae, Scopthalmidae, and Citharidae), excluding livers and roes: Halibut and Greenland turbot ( <u>Reinhardtius hippoglossoides</u> , <u>Hippoglossus hippoglossus</u> , <u>Hippoglossus stenolepis</u> ).....	Free	D
0303.32.00	Plaice ( <u>Pleuronectes platessa</u> ).....	1.1¢/kg	A
0303.33.00	Sole ( <u>Solea</u> spp.).....	1.1¢/kg	A
0303.39.00	Other.....	1.1¢/kg	A
0303.41.00	Tunas (of the genus <u>Thunnus</u> ), skipjack or stripe-bellied bonito ( <u>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</u> ), excluding livers and roes: Albacore or longfinned tunas ( <u>Thunnus alalunga</u> )..	Free	D
0303.42.00	Yellowfin tunas ( <u>Thunnus albacares</u> ).....	Free	D
0303.43.00	Skipjack or stripe-bellied bonito.....	Free	D
0303.49.00	Other.....	Free	D
0303.50.00	Herrings ( <u>Clupea harengus</u> , <u>Clupea pallasii</u> ), excluding livers and roes.....	Free	D
0303.60.00	Cod ( <u>Gadus morhua</u> , <u>Gadus ogac</u> , <u>Gadus macrocephalus</u> ), excluding livers and roes.....	Free	D
0303.71.00	Other fish, excluding livers and roes: Sardines ( <u>Sardina pilchardus</u> , <u>Sardinops</u> spp.), sardinella ( <u>Sardinella</u> spp.), brisling or sprats ( <u>Sprattus sprattus</u> ).....	1.1¢/kg	C
0303.72.00	Haddock ( <u>Melanogrammus aeglefinus</u> ).....	Free	D
0303.73.00	Atlantic pollock ( <u>Pollachius virens</u> ).....	Free	D

SCHEDULE OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Item	Article description	Base rate	Staging Category
0303 (con.)	Fish, frozen, excluding fish fillets, etc. (con.):		
	Other fish, excluding livers and roes (con.):		
0303.74.00	Mackerel ( <u>Scomber scombrus</u> , <u>Scomber australasicus</u> , <u>Scomber japonicus</u> ).....	Free	D
0303.75.00	Dogfish and other sharks.....	1.1¢/kg	A
0303.76.00	Eels ( <u>Anguilla</u> spp.).....	Free	D
0303.77.00	Sea bass ( <u>Dicentrarchus labrax</u> , <u>Dicentrarchus punctatus</u> ).....	1.1¢/kg	A
0303.78.00	Whiting ( <u>Merluccius</u> spp.) and hake ( <u>Urophycis</u> spp.).....	Free	D
0303.79	Other:		
0303.79.20	Smelts, cusk, pollock, shad, sturgeon, swordfish and freshwater fish.....	Free	D
0303.79.40	Other.....	1.1¢/kg	A
0303.80	Livers and roes:		
0303.80.20	Sturgeon roe.....	15%	B
0303.80.40	Other.....	Free	D
0304	Fish fillets and other fish meat (whether or not minced), fresh, chilled or frozen:		
	Fresh or chilled:		
0304.10.20	Cod, cusk, haddock, hake ( <u>Urophycis</u> spp.), pollock and Atlantic ocean perch (rosefish).....	4.134¢/kg	B
0304.10.40	Other.....	Free	D
0304.20	Frozen fillets:		
0304.20.20	Skinned, whether or not divided into pieces, and frozen into blocks each weighing over 4.5 kg, imported to be minced, ground or cut into pieces of uniform weights and dimensions.....	Free	D
	Other:		
0304.20.40	Cod, cusk, haddock, hake ( <u>Urophycis</u> spp.), pollock and Atlantic ocean perch (rosefish).....	4.134¢/kg	B
0304.20.60	Other.....	Free	D
0304.90	Other:		
0304.90.10	In bulk or in immediate containers weighing with their contents over 6.8 kg each.....	Free	D
0304.90.90	Other.....	6%	B
0305	Fish, dried, salted or in brine; smoked fish, whether or not cooked before or during the smoking process; fish meal fit for human consumption:		
	Fish meal fit for human consumption:		
0305.10.20	In bulk or in immediate containers weighing with their contents over 6.8 kg each.....	Free	D
0305.10.40	Other.....	6%	A
0305.20	Livers and roes, dried, smoked, salted or in brine:		
0305.20.20	Sturgeon roe.....	15%	B
0305.20.40	Other.....	Free	D
0305.30	Fish fillets, dried, salted or in brine, but not smoked:		
0305.30.20	Herrings, in immediate containers weighing with their contents 6.8 kg or less each.....	4%	C

SCHEDULE OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Item	Article description	Base rate	Staging Category
0305 (con.)	Fish, dried, salted or in brine, etc. (con.):		
0305.30	Fish fillets, dried, salted or in brine,		
(con.)	but not smoked (con.):		
0305.30.40	Mackerel, in immediate containers weighing with their contents 6.8 kg or less each.....	5%	A
0305.30.60	Other.....	Free	D
0305.41.00	Smoked fish, including fillets: Pacific salmon ( <u>Oncorhynchus</u> spp.), Atlantic salmon ( <u>Salmo salar</u> ), and Danube salmon ( <u>Hucho hucho</u> ).....	5%	B
0305.42.00	Herrings ( <u>Clupea harengus</u> , <u>Clupea pallasii</u> ).....	Free	D
0305.49	Other:		
0305.49.20	Mackerel.....	2.5%	A
0305.49.40	Other.....	Free	D
0305.51.00	Dried fish, whether or not salted but not smoked: Cod ( <u>Gadus morhua</u> , <u>Gadus ogac</u> , <u>Gadus macrocephalus</u> ).....	0.2¢/kg	A
0305.59	Other:		
0305.59.20	Shark fins.....	0.4¢/kg	A
0305.59.40	Other.....	0.2¢/kg	A
0305.61	Fish, salted but not dried or smoked and fish in brine:		
0305.61.20	Herrings ( <u>Clupea harengus</u> , <u>Clupea pallasii</u> ): In immediate containers weighing with their contents 6.8 kg or less each.....	4%	C
0305.61.40	Other.....	Free	D
0305.62.00	Cod ( <u>Gadus morhua</u> , <u>Gadus ogac</u> , <u>Gadus macrocephalus</u> ).....	Free	D
0305.63	Anchovies ( <u>Engraulis</u> spp.):		
0305.63.20	In immediate containers weighing with their contents 6.8 kg or less each: In airtight containers.....	5%	A
0305.63.40	Other.....	0.4%	A
0305.63.60	Other.....	Free	D
0305.69	Other:		
0305.69.10	Cusk, haddock, hake ( <u>Urophycis</u> spp.) and pollock.....	Free	D
0305.69.20	Mackerel: In immediate containers weighing with their contents 6.8 kg or less each.....	5%	A
0305.69.30	Other.....	Free	D
0305.69.40	Salmon.....	3%	B
0305.69.50	Other: In immediate containers weighing with their contents 6.8 kg or less each.....	10%	B
0305.69.60	Other.....	0.4%	A

SCHEDULE OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Item	Article description	Base rate	Staging Category
1604	Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes prepared from fish eggs:		
	Fish, whole or in pieces, but not minced:		
	Salmon:		
1604.11	In oil, in airtight containers.....	12.5%	B
1604.11.20	Other.....	3%	B
1604.12	Herrings:		
1604.12.20	In oil, in airtight containers.....	8%	C
	Other:		
1604.12.40	In tomato sauce, smoked, or kippered, and in immediate containers weighing with their contents over 0.45 kg each.....	4%	A
	Other.....	Free	D
1604.12.60	Sardines, sardinella and brisling or sprats:		
1604.13	In oil, in airtight containers:		
1604.13.10	Smoked sardines, neither skinned nor boned, valued \$1 or more per kg in tin-plate containers, or \$1.10 or more per kg in other containers.....	4%	C
	Other:		
1604.13.20	Neither skinned nor boned.....	15%	C
1604.13.30	Skinned or boned.....	20%	C
	Other:		
1604.13.40	In immediate containers weighing with their contents under 225 grams each.....	2.5%	C
	Other:		
1604.13.45	In tomato sauce, in immediate containers with their contents 225 grams or more, but not over 7 kg each.....	6.25%	C
	Other.....	6.25%	C
1604.13.50	Tunas, skipjack and Atlantic bonito ( <u>Sarda</u> spp.):		
1604.14	Tunas and skipjack:		
	In airtight containers:		
1604.14.10	In oil.....	35%	C
1604.14.20	Not in oil:		
	In containers weighing with their contents not over 7 kg each, and not the product of any insular possession of the United States, for an aggregate quantity entered in any calendar year not to exceed 20 percent of the United States pack of canned tuna during the immediately preceding year, as reported by the National Marine Fisheries Service.....	6%	C
	Other.....	12.5%	C
1604.14.30	Not in airtight containers:		
1604.14.40	In bulk or in immediate containers weighing with their contents over 6.8 kg each, not in oil.....	1.1¢/kg	C
1604.14.50	Other.....	6%	C

SCHEDULE OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Item	Article description	Base rate	Staging Category
1604 (con.)	Prepared or preserved fish; caviar, etc. (con.):		
1604.14 (con.)	Fish, whole or in pieces, but not minced (con.): Tunas, skipjack and Atlantic bonito, etc. (con.):		
	Atlantic bonito:		
1604.14.70	In oil.....	4.9%	C
1604.14.80	Not in oil.....	6%	C
1604.15.00	Mackerel.....	6%	B
1604.16	Anchovies:		
1604.16.20	In oil, in airtight containers.....	5.1%	A
	Other:		
1604.16.40	In immediate containers weighing with their contents 6.8 kg or less each.....	5%	A
1604.16.60	Other.....	Free	D
1604.19	Other (including yellowtail):		
	In airtight containers:		
	Not in oil:		
1604.19.10	Bonito, yellowtail and pollock....	6%	B
1604.19.20	Other.....	6%	B
	In oil:		
1604.19.25	Bonito, yellowtail and pollock....	7.5%	B
1604.19.30	Other.....	5.5%	B
	Other:		
	Fish sticks and similar products of any size or shape, fillets, or other portions of fish, if breaded, coated with batter or similarly prepared:		
1604.19.40	Neither cooked nor in oil.....	10%	C
1604.19.50	Other.....	15%	C
	Other:		
1604.19.60	In oil and in bulk or in immediate containers weighing with their contents over 7 kg each.....	Free	D
1604.19.80	Other.....	6%	B
1604.20	Other prepared or preserved fish:		
1604.20.05	Products containing meat of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates; prepared meals.....	10%	C
	Other:		
1604.20.10	Pastes.....	Free	D
	Balls, cakes and puddings:		
1604.20.15	In oil.....	6.6%	C
	Not in oil:		
	In immediate containers weighing with their contents not over 6.8 kg each:		
1604.20.20	In airtight containers.....	Free	D
1604.20.25	Other.....	6%	C
1604.20.30	Other.....	0.8%	C
	Fish sticks and similar products of any size or shape, if breaded, coated with batter or similarly prepared:		
1604.20.40	Neither cooked nor in oil.....	10%	C
1604.20.50	Other.....	15%	C
1604.20.60	Other.....	6%	C
1604.30	Caviar and caviar substitutes:		
1604.30.20	Caviar.....	15%	B

SCHEDULE OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Item	Article description	Base rate	Staging Category
1604 (con.) 1604.30 (con.)	Prepared or preserved fish; caviar, etc. (con.): Caviar and caviar substitutes (con.):		
	Caviar substitutes:		
1604.30.30	Boiled and in airtight containers.....	2.5%	B
1604.30.40	Other.....	Free	D
1605	Crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates, prepared or preserved:		
1605.10	Crab:		
1605.10.05	Products containing fish meat; prepared meals....	10%	C
	Other:		
	Crabmeat:		
1605.10.20	In airtight containers.....	11%	C
1605.10.40	Other.....	5%	C
1605.10.60	Other.....	Free	D
1605.20	Shrimps and prawns:		
1605.20.05	Products containing fish meat; prepared meals....	10%	C
1605.20.10	Other.....	Free	D
1605.30	Lobster:		
1605.30.05	Products containing fish meat; prepared meals....	10%	C
1605.30.10	Other.....	Free	D
1605.40	Other crustaceans:		
1605.40.05	Products containing fish meat; prepared meals....	10%	C
1605.40.10	Other.....	Free	D
1605.90	Other:		
1605.90.05	Products containing fish meat; prepared meals....	10%	C
	Other:		
	Clams:		
	In airtight containers:		
1605.90.06	Razor clams ( <i>Siliqua patula</i> ).....	3.5%	B
	Other:		
1605.90.10	Boiled clams, whether whole, minced or chopped, and whether or not salted, but not otherwise prepared or preserved, in immediate containers, the contents of each container not exceeding 680 grams gross weight.....	14%	B
	Other.....	7%	B
1605.90.20	Other.....	Free	D
1605.90.30	Other.....	Free	D
	Oysters:		
1605.90.40	Smoked.....	Free	D
1605.90.50	Other.....	4.7%	B
1605.90.55	Snails, other than sea snails.....	5%	B
1605.90.60	Other.....	Free	D

**APPENDIX 7**  
**COUNTRIES OF ORIGIN AND**  
**RESPONDENTS' LEVEL OF**  
**SATISFACTION**

**COUNTRIES OF ORIGIN  
AND  
RESPONDENTS' LEVEL OF SATISFACTION**

COUNTRY	LEVEL OF SATISFACTION					TOTAL NO. RESPONDENTS	AVERAGE
	1	2	3	4	5		
Argentina			1			1	4.00
Asia				1		1	4.00
Australia				1	2	3	4.67
Bangladesh		1	1			2	2.50
Brazil			3			3	3.00
Canada		1		4	1	6	3.83
Central America				1		1	4.00
Chile			1			1	3.00
China		2		5		7	3.43
Columbia			2			2	3.00
Costa Rica				1		1	4.00
Denmark				1		1	4.00
Ecuador			2	1	1	4	3.75
Europe			1			1	3.00
Far East				1		1	4.00
Germany				1		1	4.00
Hong Kong					2	2	5.00
Iceland				1	2	3	4.67
India			1	2	1	4	4.00
Indonesia			1	1		2	3.50
Japan		1		10	8	19	4.32
Korea		1	2		4	7	4.00
Malaysia					1	1	5.00
Morocco					1	1	5.00
Netherlands				2		2	4.00
New Zealand				2		2	4.00
Norway			1	2	1	4	4.00
Orient				1		1	4.00
Pakistan			2	1		3	3.33
Panama			1			1	3.00
Philippines		1		2	1	4	3.75
Poland			1			1	3.00
Portugal		1				1	2.00
S. America		1		3		4	3.50
Saudi Arabia					1	1	5.00
Singapore				1		1	4.00
Spain					2	2	5.00
Taiwan	1		2	3	1	7	3.43
Thailand			1	1	1	3	4.00
United Kingdom					1	1	5.00
<b>TOTAL</b>	<b>1</b>	<b>9</b>	<b>23</b>	<b>49</b>	<b>31</b>	<b>113</b>	

levels of satisfaction:

- 1 = low
- 2 = somewhat low
- 3 = neutral
- 4 = somewhat high
- 5 = high



**APPENDIX 8**  
**U.S. INDUSTRY TRADE FAIRS**  
**AND PUBLICATIONS**

**MAJOR FISH AND FISH PRODUCTS TRADE FAIRS**

TRADE FAIR	LOCATION	WHEN HELD
Boston Seafood Show	Boston	March/Annually
National Fisheries Institute	Various	April/May/Annually
National Restaurant Association Show	Chicago, Illinois	May/Annually
New York Seafood Show	New York, New York	October 25-26, 1988
Sea Fare	Long Beach, California	February/Annually
Sea Fare Southeast	Orlando, Florida	November/Annually

**SELECTED  
INDUSTRY  
PUBLICATIONS**

National Fisherman. 120 Tillson Avenue, Suite 201, P.O. 908, Rockland, Maine 04841-0908  
Contact: James W. Fullilove, Editor, (207) 594-6222

Nation's Restaurant News. Lebhar-Friedmand Inc., 425 Park Avenue, New York, NY 10022  
Contact: Charles Bernstein, Editor, (212) 371-9400

Restaurants & Institutions. Cahners Publishing Co. Inc., Foodservice and Packaging Group,  
Division of Reed Holdings Inc., Cahners Plaza, 1350 E. Touhy Avenue, Des Plaines, Ill. 60018  
Contact: Michael Bartlett, Editor, (312) 635-8800

Seafood Business Report. 120 Tillson Avenue, Suite 201, P.O. 908, Rockland, Maine 04841-0908  
Contact: James W. Fullilove, Editor, (207) 371-9400

Seafood Leader. 1115 NW 46th Street, Seattle Washington, 98107  
Contact: Peter Redmayne, Editor, (206) 789-6506

**APPENDIX 9**  
**CANADIAN GOVERNMENT TRADE CONTACTS**  
**IN CANADA AND THE U.S.**

## CANADIAN GOVERNMENT TRADE CONTACTS IN CANADA AND THE U.S.

### Canadian Government Trade Contact in Canada

U.S. Marketing Officer for this Sector  
Department of External Affairs (UTD)  
125 Sussex Drive, Ottawa, Ontario, K1A 0G2  
Telephone: 613-993-5849  
Telex: 053745  
Fax: 613-996-9510

### Canadian Government Trade Commissioner Offices in the U.S.

#### Washington

##### Canadian Embassy

The Trade Promotion and Market  
Access Section is located at the  
Sheridan Circle Chancery of the  
Canadian Embassy, 2450  
Massachusetts Avenue, N.W.,  
Washington, D.C. 20008-2881  
Tel: 202-483-5505  
Fax: 202-239-2009  
Telex: 0089664 (DOMCAN A WSH)  
Territory: Washington, D.C., Maryland  
Delaware, Eastern Pennsylvania  
(including Philadelphia), and Virginia

#### Atlanta

##### Canadian Consulate General

400 South Tower  
One CNN Center  
Atlanta, Georgia 30303-2705  
Tel: 404-577-6810  
Fax: 404-524-5046  
Telex: 054-2676 (DOMCAN ATL)  
Territory: Alabama, Florida, Georgia,  
Mississippi, North Carolina, South  
Carolina, Tennessee, Puerto Rico,  
U.S. Virgin Islands

#### Boston

##### Canadian Consultate General

Three Copley Place, Suite 400  
Boston, Massachusetts 02116  
Tel: 617-262-3760  
Fax: 617-262-3415  
Telex: 94-0625 (DOMCAN BSN)  
Territory: States of Maine, Massachusetts,  
New Hampshire, Rhode Island, Vermont,  
Other Countries: Saint-Pierre-et-Miquelon

#### Buffalo

##### Canadian Consulate

One Marine Midland Center  
Suite 3550  
Buffalo, New York 14203-2884  
Tel: 716-852-1247  
Fax: 716-852-1247  
Telex: 0091329 (DOMCAN BUF)  
Territory: Western, Central and Upstate  
New York

#### Chicago

##### Canadian Consulate General

310 South Michigan Avenue, 12th Floor  
Chicago, Illinois 60604-4295  
Tel: 312-427-1031  
Fax: 312-922-0637  
Telex: 00254171 (DOMCAN CGO)  
Territory: Illinois, Missouri, Wisconsin  
the Quad-City region of Iowa

#### Cleveland

##### Canadian Consulate

Illuminating Building, Suite 1008  
55 Public Square  
Cleveland, Ohio 44113-1983  
Cable: CANADIAN CLEVELAND  
Tel: 216-771-0150  
Fax: 216-771-1688  
Telex: 00985364 (DOMCAN CLV)  
Territory: States of Kentucky, Ohio,  
West Virginia, Western Pennsylvania

**Dallas**

**Canadian Consulate General**  
St. Paul Place, Suite 1700  
750 N. St. Paul Street  
Dallas, Texas 75201-9990  
Cable: CANADIAN DALLAS  
Tel: 214-922-9806  
Fax: 214-922-9811  
Telex: 00732637 (DOMCAN DAL)  
Territory: States of Texas, Arkansas,  
Kansas, Louisiana, New Mexico,  
Oklahoma

**Detroit**

**Canadian Consulate General**  
600 Renaissance Centre  
Suite 1100  
Detroit, Michigan 48243-1704  
Cable: CANADIAN DETROIT  
Tel: 313-567-2340  
Fax: 313-567-2164  
Telex: 23-0715 (DOMCAN DET)  
Territory: City of Toledo, States of Michigan  
and Virginia

**Los Angeles**

**Canadian Consulate General**  
300 South Grand Avenue, 10th Floor  
California Plaza  
Los Angeles, California 90071  
Tel: 213-687-7432  
Fax: 213-520-8827  
Telex: 00674119 (DOMCAN LSA)  
Territory: States of Arizona, California  
(10 southern countries), Clark  
County in Nevada

**Minneapolis**

**Canadian Consulate General**  
701 Fourth Avenue South  
Minneapolis, Minnesota 55415-1078  
Tel: 612-333-4641  
Fax: 612-332-4061  
Telex: 29-0229 (DOMCAN MPS)  
Territory: States of Iowa, Nebraska,  
Minnesota, North Dakota, South  
Dakota, Montana

**New York**

**Canadian Consulate General**  
1251 Avenue of the Americas  
New York, N.Y. 10020-1175  
Cable: CANTRACOM NEW YORK CITY  
Tel: 212-586-2400  
Fax: 212-246-7424  
Telex: 62014481 (DOMCAN NYK)  
Territory: States of Connecticut,  
New Jersey, Southern New York  
Other Countries: Bermuda

**San Francisco**

**Canadian Consulate General**  
50 Fremont Street, Suite 2100  
San Francisco, California 94105  
Tel: 415-495-6021  
Fax: 415-541-7708  
Telex: 34321 (DOMCAN SFO)  
62014485 (Easylink)  
Territory: States of California (except  
the 10 southern counties), Colorado,  
Hawaii, Nevada (except Clark County),  
Utah, Wyoming

**Seattle**

**Canadian Consulate General**  
412 Plaza 600, Sixth and Stewart  
Seattle, Washington 98101-1286  
Tel: 206-443-1777  
Fax: 206-443-1782  
Telex: 032-8762 (DOMCAN SEA)  
Territory: States of Alaska, Idaho, Oregon,  
Washington